



CII

Corporación Interamericana de Inversiones

Informe Anual 2007

CAMINOS POR ABRIR • **HACIA UN NUEVO HORIZONTE**



Índice

Carta de envío	iv
Carta del Gerente General	v
Balance y perspectivas: Trayectoria de la CII de 2003 a 2007	I
La CII en hechos y cifras	17
El año en perspectiva	21
Invertir en el desarrollo	55
Informe de los auditores independientes	80
Anexos	
Gobernadores y Gobernadores Suplentes	111
Directores Ejecutivos y Directores Ejecutivos Suplentes	112
Órganos de enlace	113



Cuadros

1. Tasa anual de crecimiento de los activos y el capital pagado	5
2. Número y volumen de operaciones proyectadas y aprobadas	5
3. Indicadores de eficiencia más destacados de la CII	7
4. Resumen de los balances generales	9
5. Iniciativa de Nuevo León	10
6. Indicadores financieros básicos de la CII	18
7. Presentación armonizada	18
8. Composición de los activos	19
9. Distribución de las operaciones aprobadas en 2007, por producto financiero	19
10. Distribución de la cartera vigente, por tipo de producto financiero	19
11. Distribución de la cartera vigente, por grupo de países	19
12. Distribución por sector en 2007	20
13. Principales indicadores operacionales en 2007	22
14. Programa de préstamos a PYME	23
15. Aprobaciones acumuladas, por país	36
16. Aprobaciones acumuladas, por sector	37
17. Países de origen y valor total acumulado de bienes y servicios adquiridos	38
18. Operaciones aprobadas en 2007	39
19. Operaciones de financiamiento conjunto en 2007	41

Gráficos

1. Cronograma de planificación y acción	3
2. Desembolsos de préstamos	6
3. Desembolsos de inversiones de capital	6
4. Evolución de la eficiencia del proceso de aprobación de proyectos	8
5. Plantilla en la región como porcentaje total de la plantilla	9
6. Crecimiento y diversificación de la cartera con intermediarios financieros	12
7. Matriz de impacto en el desarrollo/rentabilidad financiera	15

Recuadros

Medir los resultados de desarrollo y la adicionalidad	26
Seminarios de capacitación ambiental para el sector financiero	29
Taller de capacitación para empresas familiares	31
Medidas para combatir la corrupción y el lavado de dinero	34
FINPYME, de cerca	46
El Caribe, de cerca	48

Mapas

Mapa de cobertura regional	10
----------------------------	----

Carta de envío

19 de febrero de 2008

Presidente de la Asamblea de Gobernadores
Corporación Interamericana de Inversiones
Washington, D.C.

Señor Presidente:

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo IV, Sección 9(a) del Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones, transmito a usted el Informe Anual de la Corporación correspondiente al año 2007, así como los estados financieros auditados, incluidos el balance de situación al 31 de diciembre de 2007, la cuenta de resultados y los estados de ingresos y gastos reconocidos directamente en patrimonio neto y de flujos de efectivo para el ejercicio finalizado en esa fecha.

El informe contiene una reseña de los principales logros de la CII durante 2007, así como el acontecer institucional.

Atentamente,



Luis Alberto Moreno
Presidente
Directorio Ejecutivo
Corporación Interamericana de Inversiones



Equipo gerencial de la CII

Carta del Gerente General

El año 2007 fue claramente un año de hitos importantes para la Corporación Interamericana de Inversiones. Sus activos totales se han triplicado desde los niveles registrados hace apenas un quinquenio y sobrepasaron por primera vez los mil millones de dólares. Fueron aprobadas más de 60 operaciones de préstamo e inversiones de capital por un valor cercano a los US\$500 millones. Treinta y tres de estas operaciones fueron dirigidas a intermediarios financieros, permitiendo a la Corporación alcanzar por este medio más de 300.000 clientes en su mercado objetivo preferente, el de las pequeñas y medianas empresas.

Este nivel de actividad ha permitido también registrar ingresos netos positivos por quinto año consecutivo, revirtiendo totalmente las pérdidas acumuladas durante la crisis regional de 2001 y 2002. Este hecho configura una coyuntura institucional de gran solvencia financiera y genera importantes ventajas para la Corporación en su misión de desarrollo en los años por venir.

Tal y como lo reconocemos en este informe anual, los últimos cinco años han representado para la CII logros y avances tanto institucionales como financieros. Este ha sido el período más largo de ganancias para la CII en su historia y es un ejemplo del trabajo en conjunto permanente entre la Administración y su Directorio Ejecutivo.

La CII sigue comprometida con su principal misión, la de desarrollo, que se ve reforzada no solamente con la creación interna de programas que permiten llegar a pequeñas y medianas empresas locales, sino también con el tipo de proyectos con el que estamos tratando de servir a este que es nuestro principal mercado.

Los ejemplos que podemos dar y que se recogen en este informe incluyen:

- la expansión de la Línea Rotatoria para Pequeñas Empresas a Bolivia, El Salvador y el Caribe de habla inglesa
- la búsqueda de proyectos más pequeños a través de instituciones financieras
- el redoblamiento de esfuerzos para continuar con colocaciones en moneda local
- la creación de la Unidad de Efectividad en el Desarrollo y Estrategia Corporativa que nos permitirá, entre otras cosas, medir de manera más clara la contribución de la CII al desarrollo de nuestra región a través de los proyectos que financia

- un trabajo más cercano con fondos de asistencia técnica que apoyan iniciativas nuevas (como FINPYME)
- esfuerzos como la impartición del primer taller de capacitación sobre gobernanza de empresas familiares para nuestros clientes

Este año además, si bien estamos ofreciendo una visión de lo que han sido nuestros últimos cinco años y su tendencia ascendente, también estamos cerrando una etapa e iniciando otra, ya que las ventanillas del sector privado del Grupo del BID, después de un proceso de realineación y bajo la dirección de la Vicepresidencia del Sector Privado y Operaciones sin Garantía Soberana, empiezan junto con la CII una etapa de coordinación, colaboración y apoyo que sabemos será muy exitosa y que tiene como objetivo atender mejor al sector privado de la región.



Jacques Rogozinski
Gerente General
Corporación Interamericana de Inversiones



Balance y perspectivas

TRAYECTORIA DE LA CII DE 2003 A 2007

INTRODUCCIÓN

Toda institución tiene que seguir su propio proceso de crecimiento interno y desarrollo. La experiencia, ese activo tan valioso, no se adquiere sino recorriendo una inevitable curva de aprendizaje. Para la Corporación, una institución que de acuerdo con Standard & Poor's tiene "la misión más difícil de todas las instituciones multilaterales de financiamiento al desarrollo calificadas", esa curva de aprendizaje podría haber resultado insuperable.

Sin embargo, gracias al apoyo constante de sus países miembros accionistas, bajo la dirección de su Directorio Ejecutivo y de su alta Administración y especialmente gracias al esfuerzo y la dedicación de todo su personal, al cierre del ejercicio 2007 la Corporación Interamericana de Inversiones es una institución fuerte y sólida desde el punto de vista financiero que ha alcanzado todos los objetivos estratégicos principales establecidos en tres planes operativos consecutivos desde el año 2002. Cabe destacar que las perspectivas operativas, financieras y de desarrollo de la CII se ven prometedoras, tal vez más que nunca.

La Corporación cumplió dieciocho años en 2007 y lo celebró demostrando que goza de viabilidad financiera y que es plenamente capaz de cumplir su misión de desarrollo. Con todo, la Administración y el personal de la CII siguen siendo plenamente conscientes de que todavía queda mucho por aprender y de que la institución puede hacer mucho más por sus países miembros regionales en desarrollo. En este contexto, la Corporación emprende una nueva etapa en la que espera desempeñar el papel que tras el proceso de realineación se le ha asignado entre las entidades del Grupo del BID dedicadas al sector privado.

El hecho de ser la única institución multilateral con la misión específica de proporcionar financiamiento directamente a la pequeña y mediana empresa (PYME) de la región supone

un gran desafío, pero en los últimos dieciocho años la institución ha constatado que es también una tarea muy gratificante. El principal mercado objetivo de la CII está compuesto en gran parte por empresas familiares. El conocer este tipo de empresas, su funcionamiento, sus expectativas y las formas más efectivas de atenderlas, ya sea de manera directa o a través de colaboradores de dentro y fuera del sector financiero, ha convertido una misión difícil en una valiosa ventaja competitiva.

Esto ha sido especialmente cierto en los últimos cinco años, un período en que los Directores Ejecutivos y la Administración han reaccionado en forma rápida y eficaz ante las repercusiones de una crisis regional y también se ha cobrado el grueso del aumento de capital y se ha diseñado e implementado una estrategia trienal para cumplir los objetivos de la Declaración de Nuevo León de triplicar los recursos canalizados a la PYME a través de intermediarios financieros.

Como consecuencia de la aportación de recursos de capital fresco (el capital pagado casi se ha duplicado en este período) y de una eficaz planificación y ejecución, el resultado neto ha sido positivo en cada uno de los últimos cinco ejercicios. A diciembre de 2006 se había conseguido revertir todas las pérdidas sufridas durante la crisis de 2001 y 2002. En septiembre de 2007 los activos totales de la Corporación se habían triplicado y sobrepasaron los mil millones de dólares. En ese mismo período, según la validación y valoración independientes realizadas por la Oficina de Evaluación y Supervisión del BID, el porcentaje de proyectos en que el trabajo de la CII es de alta calidad aumentó del 38% al 87%. Estos no son sino algunos de los indicadores financieros y de desarrollo que sirven para ilustrar estos últimos cinco años de la vida institucional de la Corporación.

La Administración considera que, ahora que finaliza un período decisivo de la vida institucional de la CII y se abre un nuevo ciclo

en el marco de un cambio organizacional importante, es momento de reflexionar sobre los últimos cinco años y hacer un balance. Lo que se busca es no sólo celebrar los logros, sino también, lo que es más importante, plasmar las lecciones aprendidas, señalar las áreas en las que los resultados obtenidos han sido menos destacados e identificar las oportunidades de mejorar en el futuro.

RETROSPECTIVA Y BALANCE: TRAYECTORIA DE LA CORPORACIÓN DE 2003 A 2007

Planificación estratégica en los últimos cinco años

Un factor fundamental que ha contribuido sustancialmente al éxito de estos últimos cinco años ha sido el diálogo fluido y productivo entre el Directorio Ejecutivo y la Administración de la CII. A lo largo de este período, el Directorio ha considerado y aprobado tres planes operativos y cinco presupuestos administrativos.

Además, entre 2003 y 2004 ciertos acontecimientos de importancia llevaron a la Administración a elaborar otros tres documentos de estrategia para consideración del Directorio Ejecutivo, que se resumen a continuación.

El primer documento fue producto de la rápida reacción a la crisis regional que tuvo lugar entre 2001 y 2002. El Plan de Acción para 2003 mereció la aprobación de los Directores Ejecutivos en marzo de ese año y se sometió a la consideración de los Gobernadores en la Asamblea Anual celebrada en Milán. Este plan fue decisivo para la ampliación de la oferta de productos de la CII, flexibilizó sus operaciones y mejoró considerablemente la capacidad de la Corporación de diversificar su cartera.

A finales de 2002 se reunió un Grupo de Estudio Externo (GEE) integrado por especialistas procedentes de los países miembros para evaluar las perspectivas de la CII de cara al

futuro. El Grupo elaboró un informe que se presentó en julio de 2003 y fue debatido en los Directorios Ejecutivos de la CII y del BID en los seis meses siguientes. Inmediatamente después de finalizada la consideración de ese documento, en febrero de 2004 la Administración presentó un segundo documento de estrategia en el que se proponían diez medidas específicas para poner en práctica las recomendaciones del GEE. Para finales de 2006 todas esas medidas ya se habían puesto en práctica.

Por último, en la cumbre extraordinaria de las Américas celebrada en Monterrey (México) en enero de 2004, los jefes de gobierno asistentes dieron su firme apoyo al objetivo de triplicar los niveles de préstamos para pequeñas y medianas empresas a través del sistema bancario antes del fin de 2007. Este apoyo, plasmado en la Declaración de Nuevo León, se tradujo en un mandato para el Banco Interamericano de Desarrollo y la Corporación Interamericana de Inversiones. Cinco meses después, en

GRÁFICO 1. CRONOGRAMA DE PLANIFICACIÓN Y ACCIÓN



junio de 2004, la Administración sometió a la consideración del Directorio un documento en el que se exponían opciones de planificación, con el doble objetivo de iniciar el diálogo para la preparación del Plan Operativo para 2005–2006 y definir los parámetros para la puesta en práctica del mandato de Nuevo León, que pasó a ser el eje de la estrategia operacional de la CII desde 2004 hasta el presente.

En los documentos de estrategia mencionados se fijaban objetivos claros, se acordaban niveles de desempeño específicos entre la Administración y el Directorio y se establecían parámetros e indicadores básicos para medir y seguir el progreso. Cada uno de ellos preparaba el camino para una serie de cambios importantes en la política de la institución, introducía nuevos productos e iniciativas, ponía a disposición de la Corporación las herramientas necesarias para diversificar su cartera y mejorar la calidad de sus activos y proponía medidas para mejorar la eficiencia operativa de la CII, lo que a su vez se tradujo en una capacidad mucho mayor de generar ingresos. En resumen, no cabe duda de que la reflexión estratégica y la estrecha colaboración entre el Directorio Ejecutivo y la Administración prepararon el terreno para un crecimiento sin precedentes, no sólo en volumen sino también en calidad y complejidad de las operaciones de la CII.

Situación actual de los objetivos estratégicos

Crecimiento sin precedentes

Reviste gran importancia la decisión que tomaron los países miembros de la CII en 1999 de aumentar los recursos de capital de la institución. A raíz de ella, se comprometieron recursos adicionales por un total de US\$500 millones, que habían de desembolsarse entre 2000 y 2007, año en que concluye el período fijado originalmente para los pagos de capital. Hasta la fecha se han hecho efectivos pagos

por un total de US\$433,2 millones, lo que equivale al 87% del monto suscrito. De estos recursos, el 70%, es decir, US\$303,6 millones, pasó a estar disponible en los cinco años transcurridos desde 2003. Pero tan importante como los recursos, o quizás más aún, es el hecho de que la decisión supuso una expresión de apoyo por parte de los países miembros, que además llegó en un momento en que la Corporación era una institución joven cuyo potencial, en muchos sentidos, se vislumbraba con bastante menos claridad que hoy.

En los primeros diez años de actividad que precedieron la decisión del aumento de capital, los activos totales de la Corporación crecieron a un ritmo del 9,75% anual en promedio. Con la solidez que supuso la inyección de capital, se esperaba que el crecimiento posterior fuera al menos igual de vigoroso. El crecimiento del 9,15% registrado en 2000, el primer año del período para los pagos del aumento de capital, era coherente con el comportamiento anterior. Sin embargo, en los dos ejercicios siguientes la tendencia se invirtió, sobre todo a raíz de las dificultades por las que atravesaba la región. De hecho, los activos totales cayeron un 2,3%.

En términos absolutos, el crecimiento de los cinco últimos ejercicios fue muy fuerte. Los activos totales se triplicaron y pasaron de US\$385 millones a US\$1.244 millones al cierre de 2007. Pero lo más importante es que en promedio la calidad de los activos al cierre de 2007 era considerablemente superior a la de finales de 2002. Junto con la planificación y la ejecución, es importante reconocer que la coyuntura económica favorable de la región en los últimos cinco años también contribuyó considerablemente a la mejora de la cartera actual de la CII.

La gran mayoría de los activos de la CII son activos relacionados con el desarrollo (ARD). En los últimos cinco años, el total neto de ARD ha venido representando el 71,2% del

CUADRO 1. TASA ANUAL DE CRECIMIENTO DE LOS ACTIVOS Y EL CAPITAL PAGADO (2003–2007)

	2003	2004	2005	2006	2007
Total de activos	10,6%	14,4%	38,7%	39,0%	32,4%
Capital pagado	16,7%	14,3%	12,9%	13,4%	12,1%

total de activos, muy por encima del 42% y el 44% registrados por la Corporación Financiera Internacional (CFI) y el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD) al cierre de 2006. El crecimiento del 147% que experimentó esta clase de activos en el período analizado requería una importante intensificación del ritmo de operaciones en la Corporación. En el Cuadro 2 se muestra el promedio anual del número y volumen de operaciones proyectadas y aprobadas correspondiente a cada ciclo de planificación del último quinquenio.

Como se aprecia en el Cuadro 2, en los sucesivos ciclos de planificación se establecieron objetivos cada vez más ambiciosos. Todos ellos se cumplieron por un amplio margen, excepto en el primer ciclo.

Si bien para medir el trabajo necesario para lograr el crecimiento hay que tener en cuenta el número y el volumen de aprobaciones, la variable esencial para determinar qué porción de dichas aprobaciones se convirtió efectivamente en activos es el nivel de desembolsos.

El Gráfico 2 muestra el fuerte crecimiento de esta variable clave para los desembolsos correspondientes a préstamos entre 2002 y 2007: en el último ejercicio del período, el nivel de desembolsos es 5,7 veces más alto que en el primero. En cambio, del Gráfico 3 se desprende que en ese mismo período los desembolsos correspondientes a inversiones de capital se redujeron, conforme a lo establecido en el Plan de Acción 2003. El Plan Operativo para 2008–2010 aborda este producto tan importante para el desarrollo e incluye entre sus objetivos clave una nueva iniciativa para las inversiones de capital.

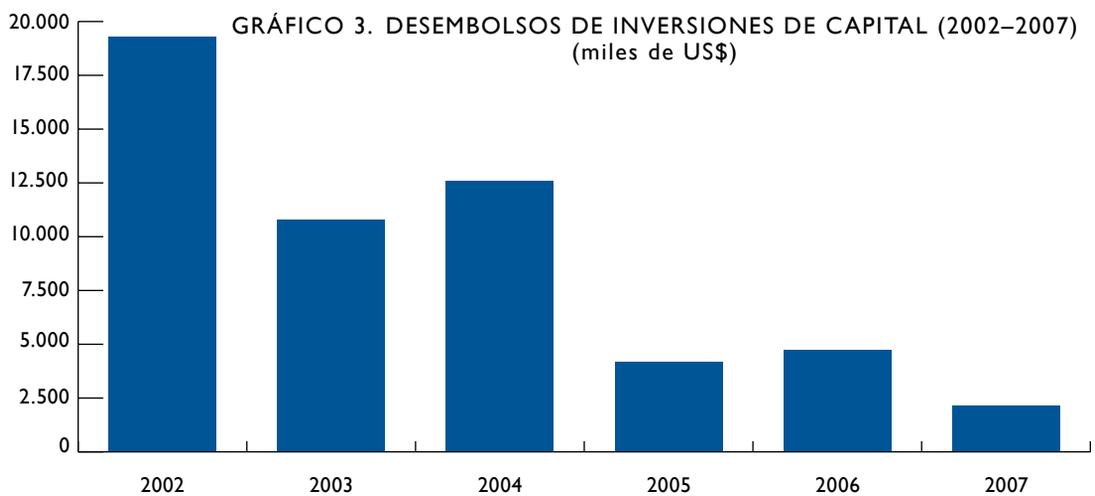
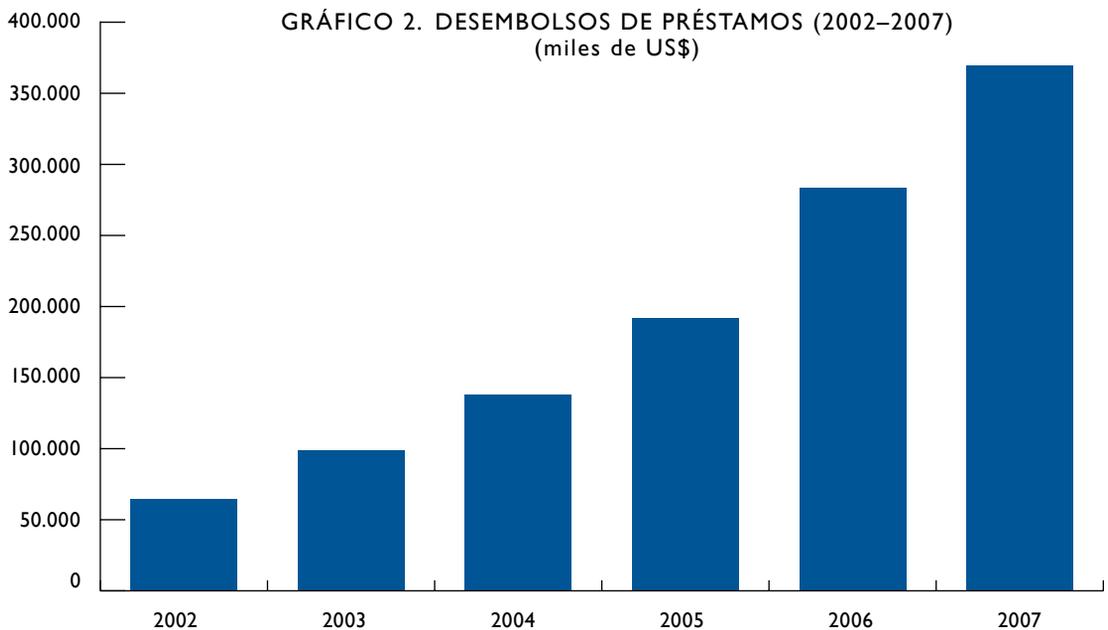
Mejora en la calidad de los activos

Uno de los objetivos primordiales de la CII en los últimos cinco ejercicios ha sido mejorar la calidad de los activos en general. Diversas medidas adoptadas antes y durante el período analizado han contribuido al logro de este objetivo.

El Plan de Acción 2003 identificó la necesidad de diversificar la combinación de productos

CUADRO 2. NÚMERO Y VOLUMEN DE OPERACIONES PROYECTADAS Y APROBADAS (2002–2007)

Ciclo de planificación	Número de operaciones proyectadas (promedio anual)	Número de operaciones aprobadas (promedio anual)	Volumen de operaciones proyectadas (promedio anual)	Volumen de operaciones aprobadas (promedio anual)
2002 a 2004	27	26	US\$153 millones	US\$157 millones
2005 a 2006	32	42	US\$204 millones	US\$341 millones
2007	53	62	US\$255 millones	US\$470 millones



y clientes de la CII e introdujo cambios para lograrlo. Contemplaba préstamos para capital de trabajo con plazos más cortos y también préstamos a empresas más grandes, con lo que se pudieron originar préstamos por montos mayores. Asimismo, se decidió reducir la cartera de inversiones de capital de la CII. Posteriormente, en 2004, con la implementación de la iniciativa de Nuevo León, la CII incrementó la parte de su cartera asignada a instituciones financieras, ampliando el número de relaciones con

clientes que son instituciones financieras sólidas con las que asumir exposiciones aún mayores y, lo que es más importante, llegar a cientos de miles de PYME.

Estas medidas, aunadas a un sistema mejorado de gestión del riesgo basado en el fortalecimiento de una unidad de crédito independiente, la creación de una unidad de manejo de la cartera y el trabajo eficaz de una unidad de operaciones especiales dedicada exclusivamente a la recuperación de

activos minorados, llevaron a una reducción considerable del riesgo de la cartera de la CII. Disminuyeron los créditos morosos como porcentaje de la cartera bruta de préstamos, pasando del 22,1% en 2002 a menos del 1% en 2007. En cuanto a las provisiones para pérdidas en préstamos, en el mismo período pasaron de una cobertura inferior a una vez el nivel de préstamos en mora a una cobertura de cerca de ocho veces dicho nivel.

Mayor eficiencia

Para valorar adecuadamente este aspecto es importante señalar que en los últimos cinco años la actividad de la Corporación se ha intensificado considerablemente. En 2002 se aprobaron veinte proyectos; en 2005 se duplicó este número, y en 2007 se triplicó. A su vez, el volumen de aprobaciones también creció al pasar de US\$130 millones en 2002 a casi US\$500 millones en 2007. Aún más significativo es el hecho de que las operaciones de la CII también crecieron en complejidad: de estar denominadas en una sola moneda pasaron a estarlo en siete, y de consistir esencialmente en un único

producto pasaron a cubrir una amplia gama de productos diseñados para apoyar eficazmente el desarrollo del sector privado en la región.

Este crecimiento en número, volumen y complejidad de las operaciones se llevó a cabo sin incremento en la dotación de personal y con gastos administrativos que en términos reales se mantuvieron esencialmente estables y descendieron considerablemente si se miden como porcentaje del total de activos, ya que entre 2002 y 2007 pasaron del 4,2% al 1,8%. También se observa un descenso notable en el porcentaje si se compara con el total de ingresos, neto de gastos por intereses. Los gastos administrativos, que en 2002 representaban el 85,7% del total de ingresos, neto de gastos por intereses, suponen apenas el 20,6% en 2007. En el Cuadro 3 se aprecia la evolución del total de activos y de ingresos por empleado a lo largo del período analizado. Estas variables se han multiplicado por 3,0 y 6,5 veces respectivamente desde 2002.

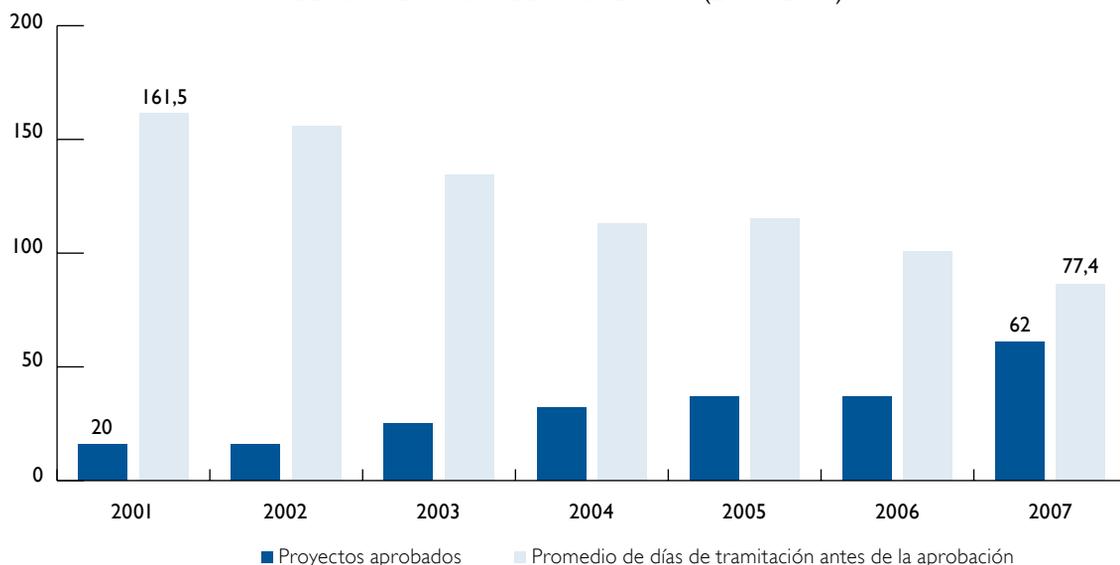
Para atender adecuadamente al sector privado, la Corporación tuvo que mejorar

CUADRO 3. INDICADORES DE EFICIENCIA MÁS DESTACADOS DE LA CII (2002–2007)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Utilidad neta	-41.116,0	2.177,0	3.521,0	13.735,0	39.409,0	83.473,6
Aumento del presupuesto aprobado en términos reales (desde 1989)		0,13%	-1,35%	0,63%	4,65%	-0,60%
Gastos administrativos / Total de activos	4,2%	3,6%	3,4%	2,8%	2,0%	1,8%
Gastos administrativos / Total de ingresos, neto de gastos por intereses	85,7%	87,3%	70,9%	54,3%	33,2%	20,6%
Total neto de intereses y comisiones por préstamos / Gastos administrativos	75,4%	67,9%	94,0%	101,4%	143,5%	151,0%
Número de empleados*	88	87	96	94	92	94
Total de activos por empleado	4.377,7	4.898,7	5.076,9	7.191,5	10.215,9	13.236,3
Total de ingresos por empleado	214,4	252,4	275,4	420,9	781,4	1.402,1

*Número efectivo de empleados al cierre del ejercicio (montos en miles de dólares de Estados Unidos)

GRÁFICO 4. EVOLUCIÓN DE LA EFICIENCIA DEL PROCESO DE APROBACIÓN DE PROYECTOS (2001–2007)



considerablemente su tiempo de respuesta de manera que la ayuda tan necesaria pudiera llegar en el momento oportuno. Para lograrlo, la Administración replanteó sus procedimientos de generación y aprobación de operaciones de préstamo e incorporó algunos productos nuevos, y el Directorio Ejecutivo le delegó algunas facultades para agilizar la entrega de financiamiento a empresas de la región. En este sentido, cabe destacar la tarea de unificación de las políticas operativas de la CII en un solo documento, con lo que se consiguió más claridad y eficacia. En el Gráfico 4 se muestra en forma resumida el resultado de estos esfuerzos: los tiempos de tramitación tras la primera revisión crediticia se redujeron a la mitad (de 161 días a 77 días), mientras que el número de operaciones se triplicó.

Uno de los programas especiales que se aprobaron fue el Programa para Instituciones Financieras (PIF). La tramitación de proyectos en el marco de este programa ha llevado incluso menos tiempo: 48 días por término medio. Como consecuencia, se redujeron los costos por proyecto y mejoró la generación de ingresos.

Más concretamente, el número de operaciones aprobadas anualmente por funcionario dedicado a la originación de negocios pasó de uno a cuatro, y el volumen de las operaciones aprobadas anualmente, de US\$5 millones a cerca de US\$25 millones.

Mejores resultados financieros

Esta situación sin precedentes de crecimiento y mayor eficiencia dio lugar a los resultados financieros deseados y a finales de 2006 se habían revertido por completo las pérdidas sufridas durante la crisis de 2001–2002. El resultado neto alcanzó en ese ejercicio la cifra récord de US\$39,4 millones. En el Cuadro 4 se muestran los datos más destacados de los balances generales de 2003 a 2007.

Cumplir la misión de la CII: capacidad de respuesta y aporte al desarrollo

A lo largo del último quinquenio, la Corporación ha buscado dejar de ser una organización basada en Washington, D.C. para pasar a estar descentralizada y mucho más cerca del mercado que constituye su objetivo preferente para así tener una mejor capacidad de respuesta ante las

CUADRO 4. RESUMEN DE LOS BALANES GENERALES

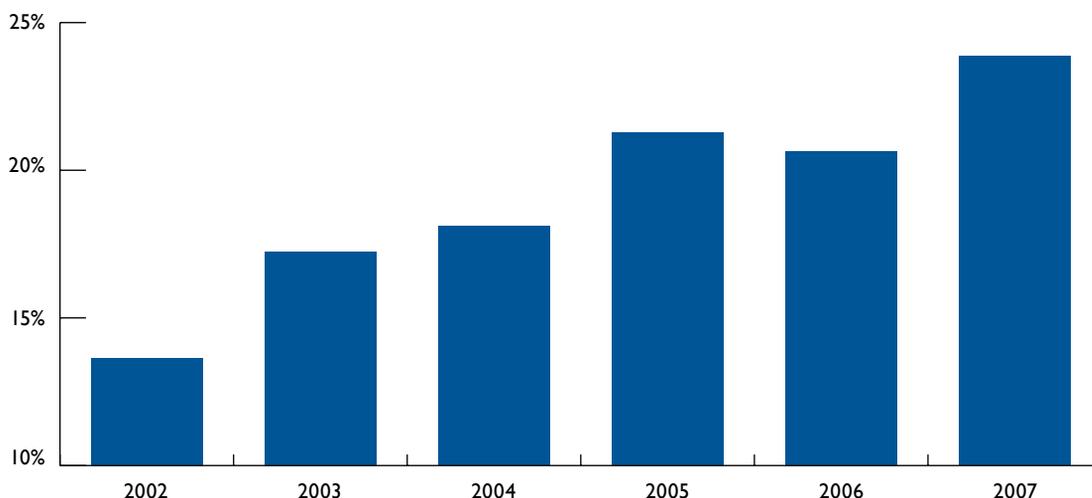
	2003	2004	2005	2006	2007
Total de activos	US\$426.189	US\$487.384	US\$675.998	US\$939.861	US\$1.244.216
Tesorería	US\$84.951	US\$109.769	US\$207.769	US\$260.207	US\$410.379
Préstamos (neto)	US\$261.050	US\$296.544	US\$384.564	US\$579.457	US\$757.429
Inversiones de capital	US\$71.187	US\$70.217	US\$68.962	US\$67.423	US\$43.017
Otros activos	US\$9.001	US\$10.854	US\$14.703	US\$32.774	US\$33.391
Pasivos	US\$86.653	US\$88.872	US\$206.700	US\$352.955	US\$509.676
Empréstitos	US\$80.000	US\$80.000	US\$195.668	US\$342.229	US\$498.966
Otros Pasivos	US\$6.653	US\$8.872	US\$11.032	US\$10.726	US\$10.710
Patrimonio	US\$339.536	US\$398.512	US\$469.298	US\$586.906	US\$734.540
Capital	US\$388.395	US\$443.850	US\$500.901	US\$568.060	US\$636.526
Ganancias retenidas (déficit retenido)	(US\$48.859)	(US\$45.338)	(US\$31.603)	US\$7.806	US\$90.168
Ingresos y gastos acumulados reconocidos directamente en patrimonio neto	—	—	—	US\$11.040	US\$7.846

En 2007 el resultado neto alcanzó un nuevo récord: US\$83,5 millones, mientras que el total de activos se cifró en US\$1.200 millones. Montos en miles de US\$.

necesidades de ese mercado. Como ya se ha dicho, en los últimos cinco años la dotación de personal de la Corporación se ha mantenido sin cambios; por tanto, el acercamiento a la región se ha producido

esencialmente mediante el traslado de funcionarios que antes estaban en la sede. Gracias a este enfoque estratégico, el personal en la región pasó del 13% del total de la plantilla en 2004 al 24% en 2007.

GRÁFICO 5. PLANTILLA EN LA REGIÓN COMO PORCENTAJE DEL TOTAL DE LA PLANTILLA



También ha aumentado considerablemente el número de países con presencia local. A comienzos de 2003, la CII tenía presencia en tres países de la región. En 2007 eran ocho los países donde la CII estaba presente, y no sólo para la originación de operaciones, sino también para tareas de supervisión de crédito y servicios jurídicos y de ingeniería y medio ambiente. En el mapa se muestran en verde los países donde la CII estaba presente a finales de 2007. En amarillo se señalan los países que se espera tener cubiertos para finales de 2008.

Una ventaja importante de esta cobertura geográfica cada vez mayor es que permite llegar a empresas pequeñas situadas en las economías más pequeñas mediante operaciones de un máximo de US\$600.000 a través de un programa especial llamado Línea Rotatoria para Pequeñas Empresas. En los primeros dos años de funcionamiento, este programa benefició a quince empresas en Costa Rica, El Salvador, Nicaragua, Paraguay y Uruguay. En 2008 se empezará a aplicar una nueva definición del tamaño de empresa aprobada por el Directorio Ejecutivo en 2007, que toma en consideración el grado relativo de desarrollo de las economías



de la región y el sector en que opera cada empresa. Así, la Corporación podrá centrarse mejor en el mercado que constituye su objetivo preferente.

En el marco de la iniciativa para unificar las políticas operativas de la Corporación en un solo documento, se introdujo un nuevo instrumento financiero para que la CII pudiera financiar operaciones en cualquier moneda o combinación de monedas. Fue una medida importante que permitió a la Corporación ofrecer financiamiento en moneda local a pequeñas y medianas empresas de la región cuyo perfil empresarial les impedía endeudarse en moneda extranjera. A diciembre de 2007, la CII tenía diez operaciones de crédito vigentes en moneda local: una en Brasil, dos en Perú, dos en México y cinco en Colombia, además de otra operación en moneda local aprobada y pendiente de desembolso (en Argentina) y una operación denominada en euros en Chile.

En los cinco últimos años, la Corporación ha desarrollado importantes alianzas con más de 80 intermediarios financieros de la región. Este esfuerzo se intensificó a la luz de

CUADRO 5. INICIATIVA DE NUEVO LEÓN (2004–2007)

Objetivos	Metas (para el 31 de diciembre de 2007)	Resultados (al 31 de diciembre de 2007)
Aprobaciones activas netas	US\$630 millones	US\$775 millones
Total comprometido	US\$480 millones	US\$987,6 millones
Total financiamiento conjunto	US\$225 millones	US\$541,2 millones
IF clientes	60	85
Proyectos aprobados con IF	30	87

la Declaración de Nuevo León. Para cumplir este mandato recibido de la cumbre de jefes de estado de las Américas, en marzo de 2005 el Directorio Ejecutivo de la CII aprobó un programa de préstamos de ámbito regional para el período 2005–2007, el Programa para Instituciones Financieras, con objeto de incrementar el financiamiento para pequeñas y medianas empresas en América Latina y el Caribe canalizando recursos a través de intermediarios financieros locales que reúnen determinados requisitos. El programa contemplaba financiamiento procedente de la CII por un máximo de US\$380 millones. Los recursos podían emplearse para operaciones de arrendamiento financiero, factoraje, crédito documentario, préstamos de capital de trabajo, préstamos para gastos previos y posteriores a la exportación y financiamiento de medio y largo plazo para proyectos de ampliación. Además, dado el gran interés que despertó en la región la posibilidad de acceder a estos recursos para operaciones de financiamiento hipotecario, que están muy en línea con los objetivos de la iniciativa del Grupo del BID denominada Oportunidades para la Mayoría, el Directorio Ejecutivo aprobó ampliar el programa en 2007 para incluir el financiamiento hipotecario.

El éxito en la consecución del mandato de Nuevo León se midió en términos de cinco criterios establecidos por la Corporación a tal fin. Los cinco objetivos se superaron, tanto en operaciones normales con intermediarios financieros como a través del PIF, como se puede ver en el Cuadro 5. Es importante señalar que el 91% de las aprobaciones se desembolsaron antes del fin de 2007, lo cual, junto con el nivel de financiamiento conjunto conseguido, canalizó más de mil millones de dólares de Estados Unidos a más de medio millón de pequeñas y medianas empresas de la región.

También es de destacar que la Corporación se propuso diversificar su cartera con

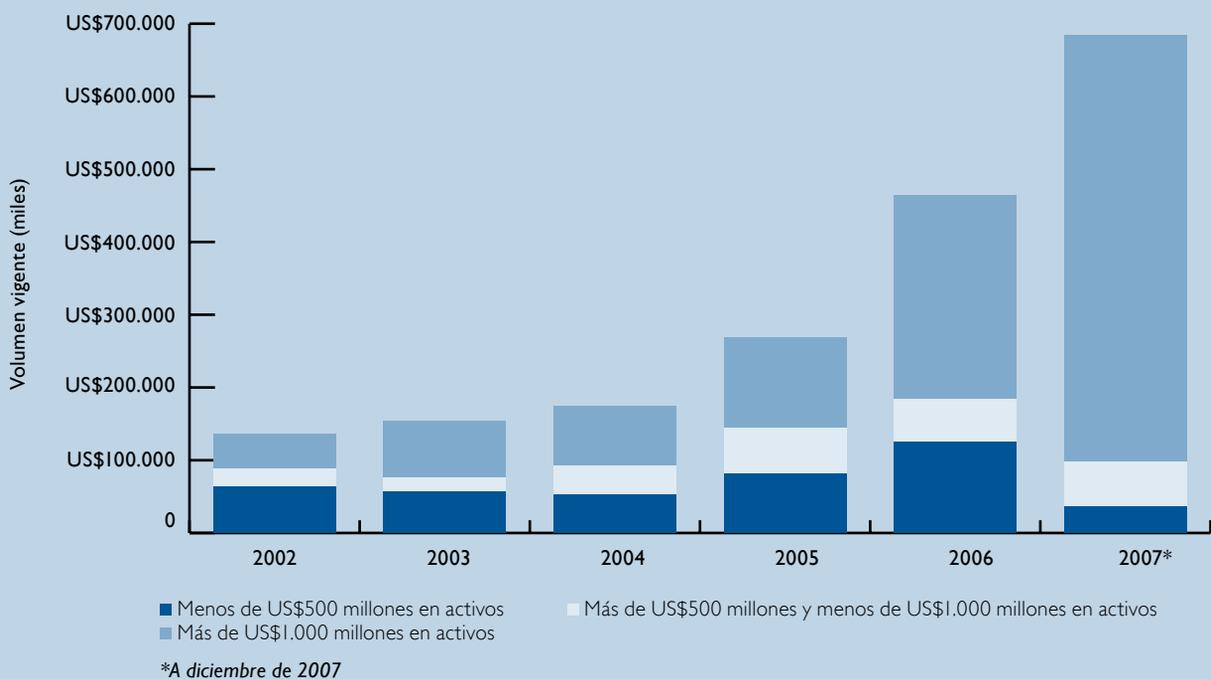
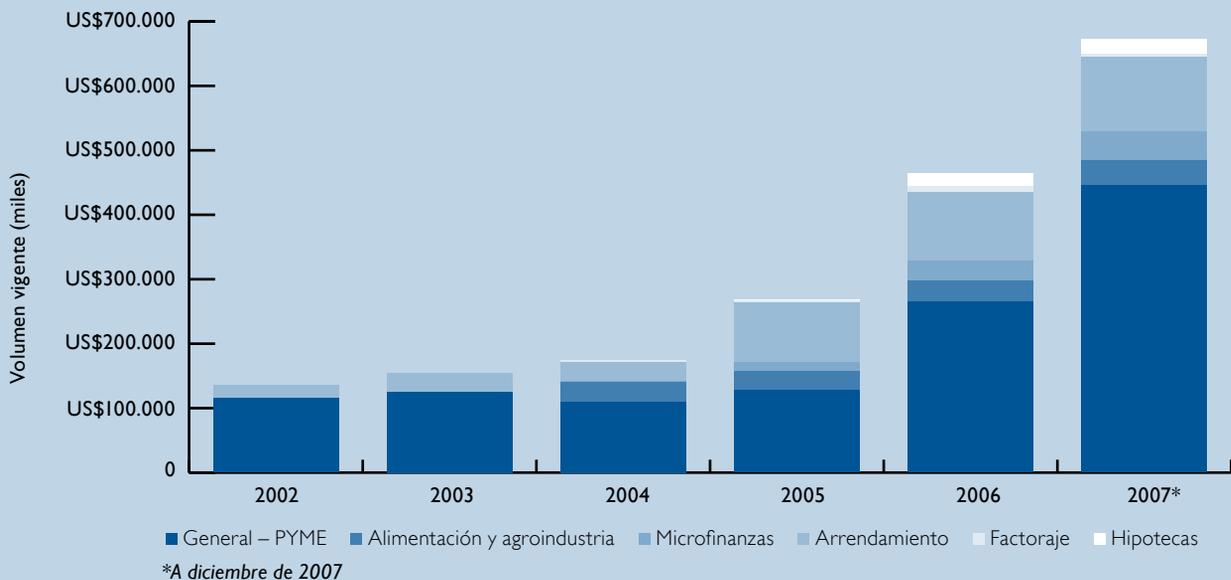
intermediarios financieros para llegar a un abanico más amplio de instituciones. El Gráfico 6 refleja dos aspectos de esta iniciativa. El primer elemento del Gráfico 6 muestra que a finales de 2003 la cartera de la CII con intermediarios financieros incluía operaciones dirigidas solamente a los sectores de PYME y arrendamiento en general. En 2007 eran seis los subsectores representados en la cartera de la CII con intermediarios financieros, entre ellos los sectores de alimentación, agroindustria, microfinanzas e hipotecas.

Con el aumento de la cartera de intermediarios financieros se pretendía, entre otros objetivos, mejorar la calidad de la cartera de la CII en general al trabajar con instituciones financieras sólidas de la región. Pero la Administración también buscaba brindar financiamiento a instituciones financieras más pequeñas. El segundo elemento del Gráfico 6 muestra que en 2007 el 17% de la cartera de la CII con instituciones financieras era con instituciones pequeñas o medianas. Se prevé un crecimiento de este sector en el próximo ciclo de planificación. Para atender mejor a las instituciones de menor tamaño, se realizó una exhaustiva investigación para identificar claramente las instituciones a las que la CII podía ofrecer apoyo financiero y técnico.

También se trabajó mucho para ofrecer productos no financieros a nuestros clientes de la región. Desde 2003 la CII ha aprobado y desembolsado más de 70 operaciones de cooperación técnica, canalizando recursos de siete fondos fiduciarios de distintos países donantes. En 2007 la CII impartió su undécimo taller de capacitación ambiental para instituciones financieras de la región. Hasta la fecha han participado cerca de 200 instituciones, y han recibido capacitación más de 350 empleados de las mismas.

Es importante señalar que, aunque estas instituciones solamente están obligadas por

GRÁFICO 6. CRECIMIENTO Y DIVERSIFICACIÓN DE LA CARTERA CON INTERMEDIARIOS FINANCIEROS



contrato a aplicar los requisitos de la CII para la protección del medio ambiente a las operaciones financiadas con fondos de la Corporación, una vez que comprenden la importancia de aplicar estas normas, muchas instituciones financieras las hacen extensivas a todas las operaciones de su cartera.

Otra iniciativa destacada que la Corporación puso en marcha en 2007 fue la segunda fase de la iniciativa FINPYME (Financiación Innovadora de PYME). Después de una experiencia piloto en Bolivia y Chile, se modificó la metodología FINPYME y universidades de siete países de América Central, Panamá y la República Dominicana recibieron capacitación en ella. Setenta y tres empresas ya han completado ya la fase de diagnóstico, y ocho están preparadas para recibir financiamiento directamente de la Corporación o a través de una de las instituciones financieras colaboradoras en la región.

También en 2007 se celebró el primer seminario de capacitación sobre gobernanza de empresas familiares, en Ciudad de Panamá. Treinta representantes de diez empresas clientes expusieron sus experiencias y formaron el núcleo de otra prometedora iniciativa de la Corporación de apoyo a pequeñas y medianas empresas de la región.

La Oficina de Evaluación y Supervisión del BID (OVE) presentará su quinto informe independiente sobre las autoevaluaciones realizadas por la CII a comienzos de 2008. Una vez más, para elaborar este informe se evaluaron todos los proyectos que habían llegado a su madurez (76 hasta la fecha), un criterio mucho más exigente que las normas de prácticas óptimas del Evaluation Cooperation Group of Multilateral Development Banks (ECG-MDBs), que solamente requieren que se evalúe una muestra. Según el informe anterior de OVE, el 63% de las operaciones de la CII lograron buenos resultados de

desarrollo, el 69% lograron un nivel elevado de adicionalidad y el 87% reflejaban que el trabajo de la CII era de alta calidad.

En cuanto al desempeño de la CII en relación con el de otras instituciones comparables, el informe de evaluación independiente más reciente situaba a la Corporación en segundo lugar entre las más armonizadas de las instituciones financieras multilaterales que trabajan con el sector privado, con una puntuación del 82%, frente al 62% de la evaluación anterior.

DE CARA AL FUTURO

La Administración siempre ha reconocido que queda mucho trabajo por hacer. Al volver la vista atrás se aprecian cuatro lecciones importantes que la Corporación ha aprendido y va a aplicar en el próximo ciclo de planificación:

1. Las inversiones de capital son un medio eficaz de promover el desarrollo, y la Corporación tiene ya la solidez financiera necesaria para retomar esta importante actividad.
2. Es también prioritario intensificar la provisión de productos no financieros de valor agregado. Los dos últimos ciclos de evaluación han mostrado que estas actividades constituyen una ventaja competitiva importante para la Corporación.
3. Aunque en todos los ejercicios de planificación se intenta que todos los países miembros regionales tengan una cartera importante, resulta difícil lograrlo. En el próximo trienio se tienen que redoblar los esfuerzos por lograr una cartera más diversificada geográficamente.
4. Por último, el desarrollo es la misión central de la Corporación. Por ello, la continuación del esfuerzo por perfeccionar el sistema de medición, seguimiento y comunicación de los resultados obtenidos en los ámbitos de

efectividad en el desarrollo y adicionalidad ha de ser parte integrante de todo proceso de elaboración y puesta en práctica de planes estratégicos.

La Corporación tiene que seguir evolucionando como institución; tiene que volverse más flexible y mejorar su capacidad de respuesta, y seguir tratando de acercarse a su mercado objetivo en la región. El Plan Operativo para 2008–2010 es el más ambicioso de los que se han presentado hasta la fecha. Si reporta los resultados deseados, se aprobarán 250 nuevas operaciones por un total de US\$1.100 millones, y al cierre del período de implementación es de esperar que la CII tenga algún nivel de actividad en todos los países miembros regionales en desarrollo.

Sin embargo, los objetivos generales no son sino un punto de partida, ya que sigue siendo fundamental incrementar la diversificación por países de la cartera de la Corporación. Esto supone al mismo tiempo un gran reto y una excelente oportunidad ahora que comienza el nuevo ciclo de planificación trienal. Por ejemplo, librar un esfuerzo concertado por generar operaciones en los cuatro países miembros regionales en desarrollo donde la CII actualmente no tiene riesgo asumido requiere una cuidadosa planificación y la fijación de objetivos país por país.

Estos objetivos se tuvieron muy presentes al definir el nuevo enfoque estratégico adoptado para el diseño y puesta en marcha del próximo plan operativo trienal.

Planificación para los tres próximos años

La oportunidad que se abre para aprovechar tanto la mejora en la calidad de los activos de la CII como los resultados financieros tan positivos no hace sino reforzar la firme decisión de la Administración por reequilibrar el enfoque de la institución, intensificar las

inversiones en activos con un gran impacto en el desarrollo y perfeccionar la forma de medir el impacto en el desarrollo y la adicionalidad.

Las lecciones aprendidas deberán aprovecharse, por lo que tanto la Administración como el Directorio Ejecutivo deben seguir compaginando la importante solidez financiera de la Corporación a largo plazo con la misión fundamental de la institución de promover el desarrollo económico de sus países miembros regionales en desarrollo apoyando a las empresas privadas, y en especial las de pequeña y mediana escala.

Teniendo en cuenta la necesidad de optimizar las actividades de la CII en el contexto de una matriz con estas dos dimensiones (efectividad en el desarrollo y aporte financiero), el Plan Operativo para 2008–2010 se diseñó sobre la base de un nuevo enfoque estratégico, el “enfoque de cartera”. El objetivo principal de este nuevo enfoque es dejar de considerar cada proyecto de forma aislada, como se ha venido haciendo hasta ahora, y pasar a ver el programa anual de operaciones de la CII en un contexto más general y equilibrado en que cada proyecto hace su propio aporte a la cartera en función de sus fortalezas y características.

Puede que algunos proyectos requieran un nivel más alto de gastos por dólar invertido o que conlleven un mayor riesgo crediticio, pero tal vez sean excelentes desde el punto de vista del impacto en el desarrollo y la adicionalidad. Otros proyectos, en cambio, sin dejar de realizar un importante aporte al desarrollo, destacan por su excelente perfil de riesgo crediticio, con lo que contribuirán a la solidez financiera de la Corporación. En general, la Administración debe buscar un universo de proyectos tal que una clara mayoría se sitúe, dentro de la matriz que aparece en el Gráfico 7, en el cuadrante de alto impacto en el desarrollo y alto aporte financiero. Ello no obstante, los proyectos como los de los

ejemplos anteriores también son componentes valiosos (y realistas) de la cartera en su conjunto.

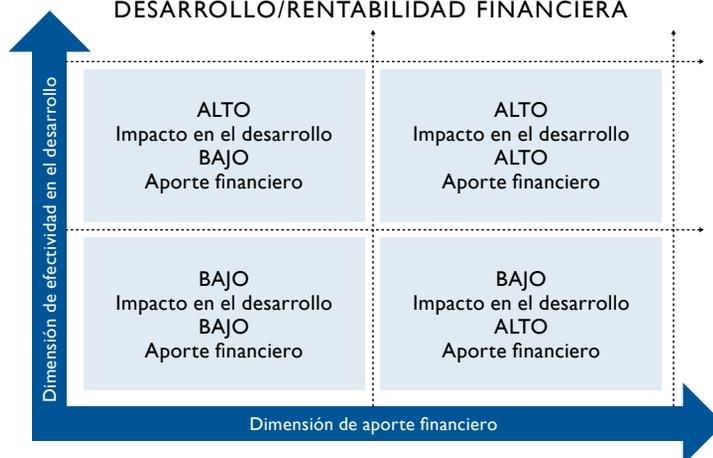
Para implementar el enfoque de cartera es necesario ubicar cada uno de los proyectos en esta matriz, lo cual a su vez requiere una métrica adecuada. La verdadera dificultad radica en medir la efectividad en el desarrollo de las operaciones de la CII. Para ello, la Administración desplegará en 2008 el sistema de medición del aporte al desarrollo y la adicionalidad conocido como DIAS, por sus siglas en inglés. Con esta herramienta se busca complementar, y no reemplazar, la labor de la CII en el ámbito de la valoración y evaluación de la efectividad en el desarrollo, que ha merecido los elogios de observadores independientes que han considerado a la CII como la segunda institución más armonizada con las normas pertinentes de prácticas óptimas. Además, en 2007 se creó la Unidad de Efectividad en el Desarrollo y Estrategia Institucional para que ayude a la cúpula administrativa de la CII a desarrollar y poner en práctica este nuevo enfoque de planificación estratégica.

Principales objetivos para 2008–2010

El Plan Operativo para 2008–2010 incluye seis objetivos operativos principales y dos iniciativas especiales.

1. En los tres próximos años la Corporación buscará incrementar en un 45% sus activos relacionados con el desarrollo.
2. La diversificación geográfica de la cartera es el segundo objetivo principal. Si el plan se lleva a la práctica con éxito, el 60% del número de proyectos y el 41% del volumen se originarán en las economías más pequeñas de la región.

GRÁFICO 7. MATRIZ DE IMPACTO EN EL DESARROLLO/RENTABILIDAD FINANCIERA



3. Tercero, el plan operativo también propone un importante volumen de nuevas aprobaciones en el mercado de pequeños intermediarios financieros así como en el sector de las grandes empresas (empresas con ventas anuales de hasta US\$100 millones), en línea con lo previsto para la Corporación en el Plan Operativo Integrado del Grupo del BID para el Sector Privado.
4. Poner en marcha el sistema DIAS.
5. Mantener las calificaciones de riesgo crediticio de la CII.
6. Conseguir un rendimiento del capital del 3%, en línea con lo dispuesto por los Gobernadores durante las conversaciones mantenidas en 1999 en el marco del aumento de capital.

El Plan Operativo para 2008–2010 también incluye dos iniciativas especiales; para ponerlas en práctica, en 2008 la Administración elevará a consideración del Directorio la creación de dos nuevas unidades operativas.

1. Sacando partido de los buenos resultados financieros de los cinco últimos años, la Corporación intensificará sus actividades de inversión de capital. La Administración se ha propuesto crear una unidad de gestión de activos de desarrollo con la

intención de convertirla en una entidad independiente, para así emular los buenos resultados obtenidos con la Corporación Interamericana para el Financiamiento de Infraestructura (CIFI).

2. También se crearía una Unidad de Asistencia Técnica y Alianzas Estratégicas para promover e intensificar la prestación de servicios de valor agregado a nuestros clientes de la región.

La Corporación dentro del Grupo del BID tras la realineación

Los tres próximos años se presentan especialmente interesantes a la vista de la realineación de las actividades del Grupo del BID con el sector privado bajo la dirección de la Vicepresidencia del Sector Privado y Operaciones sin Garantía Soberana, lo cual supone al mismo tiempo un reto y una gran oportunidad.

Las cuatro ventanillas de Grupo del Banco (el Departamento de Financiamiento Estructurado y Corporativo y la Unidad de Oportunidades para la Mayoría del BID, el Fondo Multilateral de Inversiones y la Corporación) van a abordar una nueva segmentación del mercado, al tiempo que tratan de mejorar la coordinación e iniciar procesos de venta cruzada (“cross-selling”) y contabilización simultánea y proporcional de activos entre instituciones (“cross-booking”). Además, van a poner en práctica un plan operativo integrado.

La estrategia de la CII para el ciclo de planificación 2008–2010 es plenamente coherente con este nuevo enfoque integrado. La Administración y el personal están decididos a desempeñar su nuevo papel y emprenden con ilusión una nueva era de sinergia y cooperación.



La CII en hechos y cifras

La Corporación Interamericana de Inversiones es una institución financiera multilateral integrada por 43 países miembros. Forma parte del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo. El Convenio Constitutivo de la CII establece que la institución tiene por objeto promover el desarrollo económico de sus países miembros regionales en proceso de desarrollo mediante el estímulo al establecimiento, ampliación y modernización de empresas privadas, prioritariamente de pequeña y mediana escala, de tal manera que se complementen las actividades del BID.

Para lograr su objetivo, la CII ofrece una gama de productos y servicios que incluye:

- préstamos de corto plazo, hasta dos años (capital de trabajo o financiamiento de operaciones de comercio exterior)
- préstamos de mediano plazo, hasta cinco años (capital de trabajo, préstamos a empresas o financiamiento de proyectos)
- préstamos de largo plazo, hasta quince años (préstamos a empresas o financiamiento de proyectos)
- préstamos sindicados A y B
- inversiones de capital y cuasicapital
- garantías de crédito para préstamos e instrumentos de deuda

De forma indirecta, la CII también proporciona financiamiento a empresas privadas mediante

- participaciones de capital en fondos de inversión de capital privado que realizan inversiones de capital y cuasicapital
- préstamos subordinados a instituciones financieras
- financiamiento para intermediarios financieros privados (líneas de crédito para bancos, arrendamiento financiero, factoraje y microfinanzas)
- líneas de agencia con participación de otras entidades

- financiamiento a través de cadenas productivas y operaciones de financiamiento conjunto con organismos de desarrollo

Todos los clientes de la CII son empresas privadas, y preferentemente, aunque no de forma exclusiva, de tamaño pequeño y mediano. Mediante ingeniería financiera, la CII adapta sus productos financieros a las necesidades de financiamiento específicas de sus clientes.

Los siguientes gráficos dan un panorama de las operaciones de la CII y muestran cómo se multiplica su impacto en el desarrollo a través de instituciones financieras y otros intermediarios locales.

CUADRO 6. INDICADORES FINANCIEROS BÁSICOS DE LA CII*

Inicio de las operaciones	1989
Países miembros	43
Capital autorizado	70.370 acciones (valor nominal US\$10.000)
Capital pagado	US\$636,5 millones
Cartera vigente de préstamos e inversiones de capital	US\$911,6 millones**
Monto acumulado de préstamos e inversiones de capital aprobados	US\$3.067,6 millones
Plantilla autorizada	98

*A diciembre de 2007

**Este valor incluye las transacciones Compartamos y RBTT, consideradas en los estados financieros como cartera de valores.

CUADRO 7. PRESENTACIÓN ARMONIZADA*

Número de subpréstamos a través de intermediarios financieros y fondos de inversiones	914.979
---	---------

*Acumulado desde 2000

CUADRO 8. COMPOSICIÓN DE LOS ACTIVOS

Activos destinados a desarrollo (préstamos e inversiones de capital)	70,1%
Otros activos	29,9%

CUADRO 9. DISTRIBUCIÓN DE LAS OPERACIONES APROBADAS EN 2007, POR PRODUCTO FINANCIERO

	Montos aprobados	Número de proyectos
Instituciones financieras	US\$370,3 millones	33
Proyectos directos y líneas de agencia y fondos de inversión	US\$99,9 millones	29
Total 2007	US\$470,2 millones	62

CUADRO 10. DISTRIBUCIÓN DE LA CARTERA VIGENTE, POR TIPO DE PRODUCTO FINANCIERO

	Montos vigentes	Número de proyectos vigentes
Instituciones financieras	US\$683,7 millones	68
Proyectos directos y líneas de agencia	US\$197,3 millones	75
Fondos de inversión	US\$30,6 millones	16
Total	US\$911,6 millones*	159

*Este valor incluye las transacciones Compartamos y RBTT, consideradas en los estados financieros como cartera de valores.

CUADRO 11. DISTRIBUCIÓN DE LA CARTERA VIGENTE, POR GRUPO DE PAÍSES

Grupo de países	Montos vigentes	% del monto total	% del total de proyectos
A	US\$269,7 millones	29,6%	22,6%
B	US\$356,5 millones	39,1%	23,3%
C	US\$96,5 millones	10,6%	13,8%
D	US\$127,2 millones	14,0%	32,1%
Regional	US\$61,7 millones	6,8%	8,2%
Total	US\$911,6 millones*		

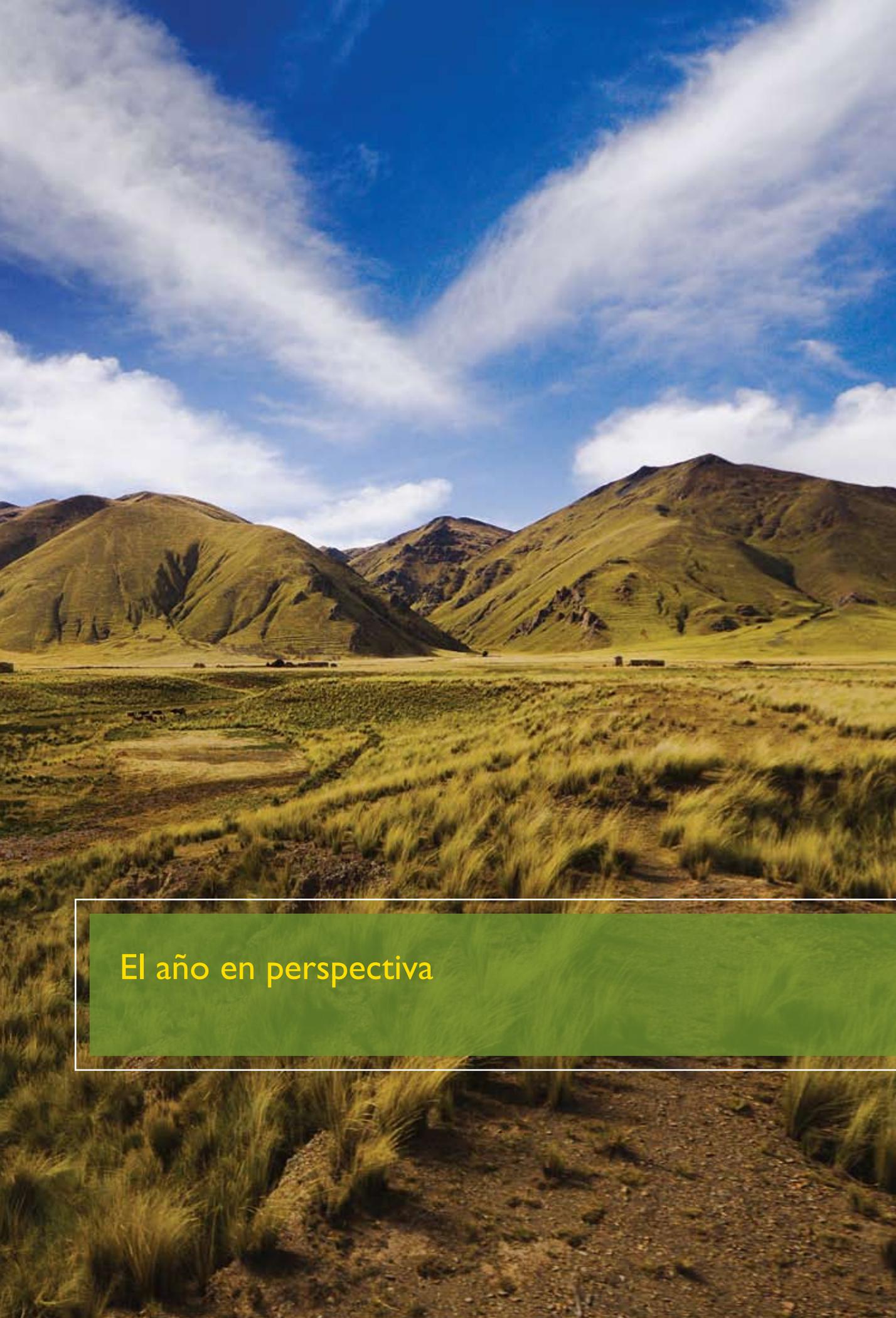
Nota: Los países C y D representan las economías más pequeñas.

*Este valor incluye las transacciones Compartamos y RBTT, consideradas en los estados financieros como cartera de valores.

CUADRO 12. DISTRIBUCIÓN POR SECTOR EN 2007

Sector	Monto vigente	% del monto total	% del total de proyectos
Acuicultura y pesca	US\$16,1 millones	1,8%	4,2%
Agricultura y agroindustria	US\$53,2 millones	5,8%	11,8%
Alimentación, embotellado y bebidas	US\$18,7 millones	2,1%	2,8%
Educación	US\$10,1 millones	1,1%	1,6%
Fondos de inversión	US\$30,6 millones	3,4%	8,8%
Ganadería y avicultura	US\$7,5 millones	0,8%	1,2%
Líneas de agencia	US\$0,0 millones	0,0%	3,4%
Madera, pulpa y papel	US\$7,6 millones	0,8%	2,4%
Manufactura en general	US\$11,8 millones	1,3%	5,2%
Mercados de capital	US\$0,0 millones	0,0%	0,8%
Petróleo y minería	US\$2,5 millones	0,3%	2,0%
Productos químicos y plásticos	US\$11,0 millones	1,2%	2,8%
Programa de pequeños préstamos	US\$0,0 millones	0,0%	0,2%
Salud	US\$0,1 millones	0,0%	0,8%
Servicios financieros	US\$683,7 millones	75,0%	36,6%
Servicios no financieros	US\$0,0 millones	0,0%	0,8%
Servicios públicos e infraestructura	US\$24,4 millones	2,7%	3,2%
Tecnología, comunicaciones y nueva economía	US\$0,0 millones	0,0%	1,4%
Textiles, prendas de vestir y cuero	US\$21, 5 millones	2,4%	1,6%
Transporte y almacenamiento	US\$4,2 millones	0,5%	2,2%
Turismo y hotelería	US\$3,4 millones	0,4%	2,4%
Zonas de procesamiento industrial	US\$5,1 millones	0,6%	2,0%
Otros	US\$0,0 millones	0,0%	1,8%
Total	US\$911,6 millones*		

*Este valor incluye las transacciones Compartamos y RBTT, consideradas en los estados financieros como cartera de valores.

A landscape photograph showing a wide valley with rolling green hills under a bright blue sky with scattered white clouds. The foreground is filled with tall, golden-brown grasses. In the distance, several small, dark structures are visible on the valley floor.

El año en perspectiva

RESULTADOS OPERATIVOS

En 2007, la CII aprobó 62 proyectos en quince países, por un total de US\$470 millones. Estas operaciones beneficiarán a empresas de los sectores de manufactura, agroindustria, pesca y servicios financieros. Cabe agregar que el Directorio Ejecutivo de la CII aprobó operaciones de cofinanciamiento por valor de US\$273 millones, con lo que ascienden a un total de US\$743 millones los recursos que se han puesto a disposición de empresas de la región.

A lo largo del año la CII siguió diversificando el financiamiento que proporciona en moneda local; actualmente esta parte de su cartera incluye operaciones en pesos argentinos, colombianos y mexicanos, en reais brasileños y en nuevos soles peruanos.

En 2007, la CII alcanzó varios hitos operativos y financieros. Los proyectos aprobados alcanzaron niveles sin precedentes en cuanto a número y volumen, el total de proyectos aprobados

vigentes creció hasta situarse entre US\$1.100 millones y US\$1.200 millones aproximadamente y se obtuvieron resultados positivos por quinto año consecutivo. Se trata del período más prolongado de resultados positivos consecutivos en la historia de la Corporación.

Los activos totales de la Corporación superaron los US\$1.000 millones en septiembre y al cierre del ejercicio se situaban ya en torno a US\$1.250 millones.

PROGRAMAS DE PRÉSTAMOS A PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS

Además de llegar hasta las pequeñas y medianas empresas a través de préstamos a instituciones financieras, la CII ha desarrollado una importante actividad de establecimiento y ampliación de programas propios diseñados para atender el mercado de las PYME. Además, sigue cosechando los frutos de alianzas

CUADRO 13. PRINCIPALES INDICADORES OPERACIONALES EN 2007

Operaciones aprobadas de hasta US\$3,0 millones	29
Operaciones aprobadas de más de US\$3,0 millones y hasta US\$10,0 millones	19
Operaciones aprobadas de más de US\$10,0 millones	14
Monto promedio de financiamiento aprobado a empresas	US\$3,38 millones
Monto promedio de financiamiento aprobado a intermediarios financieros	US\$11,2 millones
Monto promedio de financiamiento otorgado a través de intermediarios financieros con recursos de la CII	US\$173.250
Provisiones para préstamos/Total préstamos (diciembre de 2007)	5%
Número de empresas que buscaron financiamiento de la CII	302
Número de proyectos y programas aprobados	62
Número de préstamos aprobados a intermediarios financieros	33
Número de proyectos bajo supervisión	159

CUADRO 14. PROGRAMAS DE PRÉSTAMOS A PYME

Nombre	Sector	País	Total bruto de préstamos aprobados*
Programa IFEM (Instituciones Financieras Especializadas en México)			
FICEN, S.A. de C.V.	Servicios financieros	México	\$1.000
HIR PYME, S.A. de C.V.	Servicios financieros	México	\$1.150
Fomento Hipotecario, S.A. de C.V.	Servicios financieros	México	\$1.500
Agrofinanzas, S.A. de C.V.	Servicios financieros	México	\$3.000
Grupo FinTerra, S.A. de C.V.	Servicios financieros	México	\$3.000
Programa de Garantía Parcial de Crédito NAFIN (Nacional Financiera, S.N.C.)			
Docuformas, S.A. de C.V.	Servicios no financieros	México	\$1.500
Línea de Agencia LAAD (Latin American Agribusiness Development Corporation, S.A.)			
Tefex, S.A. de C.V.	Agricultura y agroindustria	El Salvador	\$1.225
Ecofair, S.A. de C.V.	Agricultura y agroindustria	Colombia	\$2.000
Línea de Agencia Banco Regional, S.A.			
Altair Joao Gelain	Agricultura y agroindustria	Paraguay	\$400
LRPE (Línea Rotatoria para Pequeñas Empresas)			
NicFOODS, S.A.	Agricultura y agroindustria	Nicaragua	\$125
Ideay, Equipos y Sistemas, S.A.	Tecnología, comunicación y nueva economía	Nicaragua	\$150
Hardy, S.A.E.C.A.	Manufactura en general	Paraguay	\$170
Consultores en Telecomunicaciones, Electricidad y Electromédica, S.A. de C.V.	Tecnología, comunicación y nueva economía	El Salvador	\$185
Prima, S.A.	Alimentos, embotellado y bebidas	Costa Rica	\$200
Acabados Rústicos, S.A.	Manufactura en general	Nicaragua	\$250
Kola Shaler Industrial, S.A.	Alimentos, embotellado y bebidas	Nicaragua	\$250
Fábrica de Productos Lácteos La Completa, S.A.	Alimentos, embotellado y bebidas	Nicaragua	\$275

*Montos en miles de US\$

En la sección "Invertir en el desarrollo" de este Informe Anual se detallan las características de los proyectos financiados al amparo de estos nuevos programas.

estratégicas forjadas anteriormente con instituciones locales centradas en la PYME.

En 2007, la CII aprobó su primer programa para financiar instituciones financieras especializadas en México (IFEM). El programa, con una dotación inicial de hasta US\$30 millones, ayudará a las instituciones participantes a ampliar su cartera dedicada a la PYME. También en 2007 se consolidó en algunos mercados clave la Línea Rotatoria para Pequeñas Empresas (LRPE), aprobada en 2006. Además de las ocho operaciones aprobadas este año bajo el programa, se amplió la misión de la LRPE para incluir a Bolivia, El Salvador y el Caribe de habla inglesa. Además, con objeto de promover la LRPE en los países donde la CII aún no tiene presencia local, la CII firmó tres contratos de asociación con agentes locales para que colaboren en actividades de promoción. Estos agentes son DFLSA e ICWI en el Caribe y FBE en Bolivia.

RESULTADOS FINANCIEROS

En el año 2007 el ingreso financiero de la CII se cifró en US\$131,8 millones. Las ganancias de capital, dividendos y otros ingresos de la cartera de inversiones de capital totalizaron US\$56,0 millones en el año. Los egresos administrativos ascendieron a un total de US\$22,3 millones, arrojando un resultado neto de US\$83,4 millones en 2007, frente a los US\$39,4 millones registrados en 2006. La venta de una inversión de capital con un beneficio de US\$45 millones incidió considerablemente en los ingresos del ejercicio.

Independientemente de los ingresos extraordinarios durante los últimos años, los niveles de rentabilidad de la Corporación han venido mejorando como consecuencia de la implementación del plan de acción acordado con el Directorio Ejecutivo y un entorno económico favorable en la región. El plan de acción permitió que la CII aumentara de forma sustancial tanto el número como el volumen de

préstamos aprobados y desembolsados. Esta mejora se ha visto reflejada en el indicador de eficiencia ingresos netos por intereses/gasto administrativo, que ha pasado de 1,86 en 2006 a 1,97 a diciembre de 2007.

CALIDAD DE LOS ACTIVOS

El activo productivo neto de provisiones de la Corporación creció de forma sostenida durante 2007, pasando de US\$647 millones en 2006 a US\$800 millones a diciembre de 2007.

La calidad de los activos durante el mismo período ha mejorado de forma sustancial. La cartera vencida pasó del 1,5% en 2006 al 0% a diciembre de 2007. De la misma forma, la cobertura de la cartera vencida ha venido creciendo en el mismo período.

La mejora en la calidad de los activos es el resultado de la puesta en práctica por parte de la Administración de procesos de crédito más estrictos, de un ciclo de crédito regional favorable y de la eliminación en libros de préstamos vencidos.

ADECUACIÓN DE CAPITAL

El Convenio Constitutivo de la CII establece un límite al endeudamiento igual a tres veces el nivel del patrimonio de la institución. En la práctica, el apalancamiento de la CII se ha mantenido en niveles inferiores a dicho límite. La relación pasivos/patrimonio ha aumentado ligeramente en años recientes, al pasar de 0,60 en 2006 a 0,69 a diciembre de 2007.

LIQUIDEZ

El nivel de liquidez de la Corporación medido como liquidez/deuda ha disminuido de un nivel superior a 1 en el pasado a 0,81 a diciembre de 2007. La Administración prevé que este nivel continúe descendiendo a medida que aumente el nivel de endeudamiento.

PRODUCTOS FINANCIEROS ADAPTADOS A LAS NECESIDADES DEL MERCADO

Financiamiento en moneda local

Durante 2007 la Corporación redobló su esfuerzo para poder ofrecer financiamiento en moneda local, esfuerzo que había iniciado en diciembre de 2005, cuando aprobó proporcionar financiamiento a cinco arrendadoras financieras colombianas con los recursos obtenidos de un bono colocado en el mercado local. En México también se financió una operación en moneda local en 2006. En 2007 se aprobaron siete nuevas operaciones en otros cinco países: Argentina, Brasil, Chile, México y Perú. Al cierre de 2007 se habían realizado once operaciones en moneda local con un monto total equivalente a US\$141 millones, lo que representa aproximadamente un 13% del total neto de las operaciones aprobadas.

La CII financia las operaciones en moneda local accediendo a los mercados de capital o negociando créditos con instituciones financieras líderes en el mercado local. Si bien el objetivo final de la Corporación es acceder a los mercados de capital locales, las operaciones se financian con créditos bilaterales cuando no existe la masa crítica necesaria para realizar una emisión de bonos. En esos casos, o cuando es más difícil para la CII recurrir al mercado de capitales en condiciones óptimas, se estructuran créditos puente que posteriormente se amortizan con el producto de la emisión.

Las operaciones en moneda local se encuadran muy bien dentro de la estrategia de la CII de satisfacer las necesidades de financiamiento de instituciones financieras que atienden la demanda de crédito en moneda local. Dicha demanda es de destacar en al menos tres sectores de actividad:

- microfinanzas

- financiamiento hipotecario
- pequeñas empresas, especialmente las que no generan divisas

La CII seguirá promoviendo el financiamiento en moneda local y procurará poner este mecanismo de financiamiento a disposición de un mayor número de países e intermediarios. En etapas posteriores, la CII considerará proporcionar financiamiento directo a empresas y manejar tesorerías en moneda local que permitan mayor agilidad y flexibilidad en las operaciones.

ESTRATEGIA DE LA CII CON INSTITUCIONES FINANCIERAS

Durante los pasados tres años los proyectos ejecutados con y a través de instituciones financieras han ocupado un lugar primordial en la estrategia de la Corporación. Su objetivo se deriva de la Declaración de Nuevo León que insta a aumentar el flujo de recursos financieros para las pequeñas y medianas empresas de la región, potenciar el volumen de las operaciones de la CII y responder de forma más eficaz a las necesidades de su mercado objetivo.

Trabajar directamente con empresas pequeñas y medianas de la región ha sido y sigue siendo fundamental para la misión de desarrollo de la CII. No obstante, en estos años la Administración, en colaboración con el Directorio Ejecutivo, ha enfocado una parte importante de sus esfuerzos en apoyar el desarrollo de los proyectos con intermediarios financieros, equilibrando la administración de riesgos y efectuando mejoras en el proceso de selección, evaluación, preparación de informes y seguimiento de los proyectos, lo que ha resultado además en el fortalecimiento del balance general de la Corporación.

Las transacciones con instituciones financieras en las que la CII ha participado también han contribuido con otros cuatro objetivos que es importante destacar:

Medir los resultados de desarrollo y la adicionalidad

Desde el inicio de sus actividades en 1989, con la misión de promover el desarrollo del sector privado en América Latina y el Caribe centrándose especialmente en las empresas pequeñas y medianas, la Corporación ha buscado formas de mostrar que las operaciones seleccionadas para recibir financiamiento cumplen criterios objetivos de viabilidad financiera y se ajustan a los niveles deseados en cuanto a aporte al desarrollo y adicionalidad. Así puede demostrar que está aprovechando los recursos de los países miembros para lograr los beneficios de desarrollo previstos y que su participación mejora la calidad de los resultados de los proyectos.

El sistema de evaluación de resultados de la CII se creó en 1999 con objeto de evaluar los avances y el desempeño registrados en el cumplimiento de la misión de la institución. El sistema se ajusta a los métodos y pautas propuestos por el grupo de trabajo del Evaluation Cooperation Group of Multilateral Development Banks. La CII es miembro de dicho grupo desde 2001 y ha participado en el desarrollo de las pautas.

Se han realizado evaluaciones independientes que indican que la Corporación va camino de tener el sistema de evaluación más armonizado de todas las ventanillas del sector privado de los diferentes bancos multilaterales de desarrollo, superada únicamente por la Corporación Financiera Internacional.

El sistema tiene una doble vertiente:

- Autoevaluación. La herramienta básica de autoevaluación es el Informe Ampliado de Supervisión Anual (XASR), que también utilizan la CFI y otros bancos multilaterales de desarrollo. Estas evaluaciones las realiza la CII.
- Evaluación independiente. La Oficina de Evaluación y Supervisión del BID se ocupa de la evaluación independiente del desempeño de la CII.

Hasta la fecha, la CII ha preparado XASR que cubren aproximadamente la mitad del número total de los proyectos comprometidos y desembolsados hasta el cierre de 2003. OVE ha validado todos estos XASR y ha presentado informes anuales al Directorio Ejecutivo de la CII con un resumen de sus conclusiones.

En 2007 la CII presentó XASR adicionales, y prácticamente todos ellos recibieron una calificación de resultados de desarrollo positivos, lo cual supone una mejora considerable sobre los resultados de 2006. Estos proyectos también lograron resultados financieros satisfactorios, con lo que el resultado es doblemente positivo, es decir, que está en línea con el objetivo de la CII de realizar inversiones que, además de contribuir al desarrollo, sean rentables.

Evaluación con resultados positivos

Un ejemplo interesante es el de una operación aprobada con una empresa de productos cárnicos y lácteos en Ecuador. Cuando se realizó la evaluación inicial del proyecto, el mercado de lácteos en Ecuador estaba poco desarrollado, pero tenía buenas posibilidades de crecimiento. La CII otorgó a la empresa un préstamo a seis años para que incrementara su producción.

El desempeño operacional del proyecto resultó excelente. La empresa excedió con creces sus objetivos en cuanto a ingresos y producción, creó 200 empleos directos, benefició indirectamente a 1.250 familias productoras de leche y ayudó a 140 distribuidores. Actualmente la empresa cuenta con una red de productores de leche que da empleo, directa e indirectamente, a unos 3.750 trabajadores en una zona rural de Ecuador. Además, la distribución del producto genera otros 280 empleos.

Se transfirió tecnología a los propietarios de las pequeñas explotaciones agrícolas al proporcionarles fertilizantes, nuevos cercados y prácticas de cría más seguras. El proyecto ha ayudado a la empresa a cumplir los requisitos locales y de la CII en materia de protección del medio ambiente y ha mejorado considerablemente sus prácticas de gobernanza empresarial.

Esta operación es también un buen ejemplo de desarrollo en el sector privado a través del modelo de cadena productiva, que facilita a pequeños productores y empresarios el acceso a insumos, conocimientos especializados y financiamiento provenientes de empresas de mayor tamaño que de lo contrario estarían fuera de su alcance.

Otro ejemplo de un excelente resultado de desarrollo es un préstamo A/B a cinco años otorgado a una empresa productora de azúcar y alcohol en Brasil. El proyecto tenía por objeto incrementar la capacidad de producción y alcanzar los niveles de eficiencia y productividad de los líderes del sector. Gracias a la participación de la CII la empresa consiguió el financiamiento de largo plazo que necesitaba.

Debido a la participación activa de la CII en la estructuración del plan financiero del proyecto, otra institución financiera aprobó un préstamo B a cinco años que en otras circunstancias no habría estado dispuesta a otorgar. Con ello se movilizaron recursos adicionales.

El desempeño operacional del proyecto resultó excelente. La empresa sobrepasó ampliamente el nivel de ingresos por ventas que se había marcado como objetivo, con lo que mejoró la rentabilidad, creó 310 puestos de trabajo y generó unos US\$58 millones en divisas. Además, sus prácticas de gobernanza empresarial mejoraron considerablemente gracias a la participación de la CII.

La evaluación como herramienta de aprendizaje

Un aspecto importante del proceso de evaluación es el factor de aprendizaje institucional. Hasta la fecha se han identificado unas 150 lecciones aprendidas. En 2005, la CII creó una base de datos de lecciones aprendidas que incluye un proceso sistemático para integrar estas enseñanzas en las operaciones.

En 2007 se agregaron nuevas lecciones aprendidas a la base de datos. Los oficiales de inversiones están obligados a consultar la base de datos durante la evaluación inicial de cada proyecto para incorporar las experiencias pasadas.

A lo largo de 2007 se tomaron medidas importantes en este sentido. Se creó la Unidad de Efectividad en el Desarrollo y Estrategia Corporativa, con el cometido de mejorar el trabajo de la Corporación en lo relativo a medir el impacto en el desarrollo y la adicionalidad y rendir los correspondientes informes. La unidad está dotada con dos posiciones de tiempo completo dedicadas a evaluar el impacto en el desarrollo en estrecha colaboración con el equipo de ingeniería y medio ambiente, cuya labor es una fuente constante de valor agregado en las actividades de la CII.

La Unidad de Efectividad en el Desarrollo también se desempeña como asesor de la cúpula gerencial en materia de estrategia y políticas, con lo que acrecienta el impacto de las actividades de la Corporación mediante la planeación de corto y medio plazo. Dentro del nuevo enfoque de planeación integral, la unidad ha desarrollado un sistema de medición del aporte al desarrollo y la adicionalidad. Este sistema se empezará a aplicar en 2008 junto con otras mejoras, como un conjunto simplificado de herramientas para los oficiales de inversiones concebido para mejorar la recopilación de datos de referencia con objeto de facilitar el seguimiento y la rendición de informes sobre impacto en el desarrollo y adicionalidad.

- Reducir el monto promedio de las operaciones y ampliar el número de beneficiarios finales. Mediante el trabajo con intermediarios sólidos, al poder hacer operaciones de mayor volumen, se ha logrado multiplicar el número de beneficiarios finales. Y a través del trabajo con intermediarios especializados en PYME, o contribuyendo a que los bancos se enfoquen en este segmento, se ha podido llegar a usuarios más pequeños. Se puede comprobar la diversidad en los montos de los proyectos en la sección titulada “Invertir en el desarrollo” de este Informe Anual.
- Flexibilidad. Esto ha permitido llegar a los beneficiarios finales con productos cada vez más cercanos a sus necesidades. La flexibilidad en la estructuración de los proyectos ha permitido a la Corporación llegar con términos y condiciones que van en línea con los requerimientos de sus clientes, principalmente en lo que se refiere al plazo y sobre todo la moneda de sus operaciones. Por ejemplo, al cierre de 2007, además de las operaciones en dólares de los Estados Unidos y las de inversión de capital que por su propia naturaleza se denominan en moneda local, la CII tiene en sus libros transacciones que se denominan en pesos argentinos, reais brasileños, pesos colombianos, pesos mexicanos y nuevos soles peruanos.
- Diversificación de la cartera. La cartera de instituciones financieras intermediarias se ha diversificado, y también los usos y características de las operaciones y usuarios finales. En los primeros años de operación, las transacciones financieras se concentraban en bancos comerciales. En los últimos años los intermediarios incluyen compañías de arrendamiento puro y financiero, financieras especializadas (ya sea en el mercado hipotecario, las PYME o el sector agrícola o microfinancieras), compañías especializadas en titularización

de cartera hipotecaria, sociedades de garantías recíprocas, fondos de garantía de cartera y fondos de inversión. Incluso, el grueso de los recursos canalizados a través de instituciones financieras grandes se ha dirigido a PYME o a cooperativas que los redistribuyen entre sus miembros.

- Colaborar en el desarrollo institucional de los intermediarios financieros, principalmente los de menor tamaño. En la medida en que el tamaño de los beneficiarios financieros se ha ido reduciendo, ha sido necesario colaborar en diversos aspectos que abarcan desde el medio ambiente hasta el gobierno corporativo. Es de destacar la labor que se está realizando con los seis bancos que forman parte del Programa FINPYME en la actualidad y se ocuparán de revisar los estudios diagnósticos realizados al amparo del programa.

En los próximos años los proyectos con intermediarios financieros continuarán jugando un papel importante para la CII, que buscará mantener un tamaño y diversificación de cartera que le permitirán concentrarse en operaciones directas a la vez que sigue identificando, evaluando y concretando nuevos proyectos con intermediarios financieros. La mayoría de estos últimos serán de tamaño mediano y pequeño y se especializarán en el mercado objetivo de la CII.

COLABORACIONES

Eventos e iniciativas organizadas o copatrocinadas por la CII

Fomento de un marco de referencia para operaciones garantizadas

En 2007, la CII siguió promoviendo la reforma de los marcos jurídicos para operaciones garantizadas en América Latina y el Caribe con objeto de impulsar el desarrollo del crédito privado. En el marco de la Reunión Anual de 2007 celebrada en Guatemala, la Asesora

Seminarios de capacitación ambiental para el sector financiero

En 2007 la CII realizó el undécimo seminario de capacitación para el sector financiero en el marco de un programa que comenzó en 1999. Este curso sobre gestión del riesgo ambiental fue el primero desarrollado especialmente para las instituciones financieras de América Latina y el Caribe. El objetivo inicial del curso era concientizar a las instituciones financieras en materia de riesgos ambientales. Desde entonces el seminario ha evolucionado y mejorado. Actualmente, se busca capacitar a las instituciones financieras sobre métodos prácticos para que puedan poner en marcha sus propios sistemas de gestión del riesgo.

Siete años atrás, la mayoría de los representantes de las instituciones financieras que asistían a los seminarios (principalmente clientes de la CII) dudaban de la importancia y pertinencia de cuestiones relacionadas con el medio ambiente. Sin embargo, en años recientes cada vez más instituciones financieras han desarrollado sólidas políticas ambientales y procedimientos de gestión del riesgo ambiental.

Además de trabajar con entidades y consultores locales para asegurar la transferencia de estos conocimientos a la región, la CII sigue colaborando con varias instituciones financieras que han asistido al seminario y puesto en marcha sistemas de gestión del riesgo ambiental para ayudarlas a mejorar y difundir estos sistemas.

En muchos casos, los representantes de instituciones financieras de la región que asistieron anteriormente al taller acuden ahora en calidad de instructores y exponen sus experiencias a otras instituciones de la región, con lo que se intensifica el efecto de demostración de las actividades de la CII.

Los seminarios de capacitación abarcan los riesgos ambientales y sociales para las instituciones financieras, así como los beneficios para aquellas que son responsables para con el medio ambiente. Gestionar el riesgo ambiental y social para asegurar una actuación responsable por parte de los clientes o prestatarios de bancos locales en lo relacionado con la contaminación, salud, seguridad, calidad de sus productos, así como la responsabilidad social, no sólo sirve para evitar multas y otras sanciones, sino que también resulta rentable, ya que reduce las reservas para préstamos improductivos, mejora las utilidades y el balance general y aumenta el valor de las acciones.

Los seminarios también muestran a las instituciones financieras ejemplos de cómo el buen desempeño de los clientes se traduce en mejores resultados para ellas mismas, y cómo las empresas clientes cuyas operaciones son limpias y eficientes pueden ser más competitivas y rentables, en particular porque muchas veces los desechos son recursos que se utilizan en forma ineficiente o inadecuada.

La CII también ha trabajado con entidades y consultores locales para asegurar la transferencia de estos conocimientos a la región.



Jurídica de la CII dictó conferencias en las que explicó la correlación entre los derechos de los acreedores y el desarrollo económico. Estas presentaciones se expusieron en dos prestigiosas facultades de derecho y, previa solicitud, ante el Superintendente y una numerosa representación del personal de la Superintendencia de Bancos de Guatemala.

Federación Latinoamericana de Bancos

En 2007 la CII participó en dos paneles de la XLI Asamblea de la Federación Latinoamericana de Bancos (FELABAN) celebrada en Miami. La CII organizó un panel de discusión titulado “La banca y el cambio climático: financiamiento de carbono en América Latina - Oportunidades y riesgos para el sector financiero”. La discusión se centró en las considerables oportunidades de inversión para los bancos latinoamericanos que supone la necesidad de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero en todo el mundo hasta situarlas en niveles sostenibles para mediados del siglo. Algunos expertos consideran que el costo anual de las medidas necesarias para conseguir dichas reducciones podría suponer el 1% del PIB mundial. Para lograr ese objetivo, los bancos tradicionales deben participar más activamente en el financiamiento de proyectos de energía sostenible y proyectos encaminados a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero. El panel igualmente ilustró los beneficios que la banca puede obtener de las herramientas existentes, como por ejemplo el Mecanismo de Desarrollo Limpio, y los especiales riesgos que supone entrar en el mercado del financiamiento de carbono.

El panel destacó la experiencia de la CII y demás instituciones que intervinieron en el financiamiento y estructuración de proyectos de eficiencia energética y reducción de emisiones y en la utilización de créditos de carbono como un instrumento de garantía y mejora de la calidad crediticia. Asimismo, se expuso la Iniciativa CERSPA para la Compra y Venta de Reducciones Certificadas

de Emisiones, patrocinada por la CII, para redactar un modelo de contrato de compraventa de créditos de carbono que represente en forma equilibrada los intereses tanto de los compradores de créditos de carbono como de los desarrolladores de proyectos y las instituciones de crédito.

En el segundo panel, “Promoviendo el acceso en los servicios financieros: Qué nos dicen los datos sobre la bancarización en América Latina”, se analizaron los resultados de un ambicioso trabajo auspiciado por FELABAN. La encuesta comprendió todos los aspectos fundamentales relacionados con este tema de vital importancia en la agenda de las distintas asociaciones bancarias y bancos de América Latina.

La CII hizo hincapié en el esfuerzo y aprendizaje realizados por la comunidad bancaria internacional en los últimos años por expandir o incursionar en el sector de microfinanzas, como con anterioridad lo hizo con productos y servicios orientados al financiamiento de proyectos (project finance) o al de equipo y activos fijos (asset-based finance). También se reconoció que mucho queda por hacer, tanto en modelos de downscaling como en los de upscaling.

Por lo que respecta a mejorar el alcance y la profundización de los servicios financieros, la CII hizo énfasis en los avances conseguidos y en el interés que ha expresado el sector bancario por ofrecer a las PYME productos adecuados. Sin embargo, subrayó que el cómo hacerlo de forma rentable es una de las preguntas que se hacen con más frecuencia a la CII.

Otro de los asuntos que enfatizó de manera especial es que la comunidad bancaria de la región, en conjunto con las autoridades regulatorias respectivas, debe enfrentar el problema de la informalidad y falta de garantías a fin de poder atender estas necesidades y llegar a una mayoría más extensa.



Taller de capacitación para empresas familiares

La mayor parte de las pequeñas y medianas empresas de la región, así como el grueso de las empresas clientes de la CII, son empresas familiares. Estas constituyen, en la mayor parte de los países de la región, la base de la actividad productiva y el crecimiento económico. En algunas economías, las empresas familiares generan más de la mitad del total de los puestos de trabajo. Sobre la base de esta experiencia y su contacto con este segmento del mercado, la CII identificó una clara necesidad de capacitación adaptada a las necesidades de las pequeñas y medianas empresas familiares de América Latina y el Caribe.

El resultado fue el primer taller de capacitación sobre gobernanza de pequeñas y medianas empresas familiares organizado por la CII, que tuvo lugar en octubre de 2007. El primero de los dos módulos se centró en conceptos y técnicas de planeamiento y gestión estratégica para empresas familiares y estuvo dirigido principalmente a miembros de la familia que no participan en la gestión operativa de la empresa familiar, pero que necesitan entender el rumbo y las prioridades estratégicas de la misma. El segundo módulo trató de conceptos y herramientas de gobernanza de la empresa familiar. Se habló de técnicas para conciliar en forma armónica la relación entre la familia y la empresa y de la distinción entre la gestión y la propiedad de la empresa familiar, y de cómo planear el proceso de relevo generacional.

El taller fue auspiciado en parte por un fondo de desarrollo italiano y fue diseñado e impartido en castellano por la escuela de negocios SDA Bocconi de Italia. Asistieron treinta participantes de diez empresas familiares procedentes de ocho países de la región. Los participantes expresaron su satisfacción por el taller y en particular resaltaron la importancia del tema de gobernanza en la empresa familiar para promover un cambio en la cultura de las empresas a fin de asegurar su sostenibilidad cuando pasan a las manos de futuras generaciones.

Con vistas al futuro, la CII espera extender el alcance de esta iniciativa para llegar a un mayor número de empresas de la región. Para ello, tiene previsto establecer alianzas con universidades y asociaciones gremiales de la pequeña y mediana empresa con el fin de desarrollar nuevos talleres sobre la gobernanza de la empresa familiar.

Foro Iberoamericano de Negocios

Desde hace seis años, la iniciativa Foro Iberoamericano de Negocios tiene el objetivo principal de generar una conversación de alto nivel que reúne a los dirigentes empresariales de Estados Unidos, España y América Latina con expertos mundiales para compartir e intercambiar ideas y experiencias sobre el ambiente de negocios en la región.

Como en años anteriores, la CII auspició este evento, celebrado en Washington, D.C. en 2007. Considera que el foro logra, entre otras metas:

- promover una intensa interacción entre líderes de negocios, financieros y políticos de las Américas y de España a fin de identificar tanto las estrategias que conducen al éxito como las oportunidades de negocios que ofrecen los mercados latinoamericanos
- facilitar entre los participantes del sector privado y del sector público una visión compartida de las guías que orientan el progreso de la región
- promover el intercambio de experiencias y aprendizaje sobre cómo prever y minimizar riesgos
- definir el ambiente de negocios existente en América Latina y los escenarios económicos y políticos más probables para el mediano plazo

En 2007, en particular, se resaltaron los siguientes temas:

- la lucha contra la pobreza
- la educación superior
- los mercados financieros mundiales
- fusiones y adquisiciones

El foro contó con la presencia de oradores tales como Jessica Mathews, presidenta del Carnegie Endowment for International Peace; Mohamed El-Erian, presidente de Harvard

Management Company; y el antiguo presidente de Costa Rica José María Figueres, entre otros.

Las empresas y el derecho de acceso a la información pública

La mesa redonda “Las empresas y el derecho de acceso a la información pública” que la CII auspició en conjunto con el Instituto del Banco Mundial, la Embajada Británica de Argentina y la Asociación por los Derechos Civiles de Argentina se realizó en abril de 2007 en la ciudad de Buenos Aires (Argentina).

El propósito de este encuentro era, por una parte, discutir los posibles beneficios para el sector empresarial del uso de las herramientas de acceso a la información pública disponibles en la Argentina, explorando su utilidad en la interacción comercial con el Estado y la construcción de un ambiente de negocios confiable, previsible y eficiente. Por otra parte, se buscaba sensibilizar al sector privado en el ejercicio del derecho al acceso a la información pública, dado que es este sector el que menos aprovecha el Decreto 1172/03 que garantiza ese derecho en Argentina respecto de los actos del poder ejecutivo de dicho país.

Los participantes convocados fueron grandes empresas y estudios jurídicos corporativos, representantes de empresas privatizadas de servicios públicos, del sector de tuberías de agua potable y desagüe, del sector financiero, cámaras industriales y bancarias, y consultoras internacionales vinculadas a grandes empresas.

V Conferencia Interamericana sobre Responsabilidad Social de la Empresa (RSE)

La V Conferencia Interamericana sobre RSE, “Responsabilidad compartida”, se llevó a cabo en diciembre de 2007. El tema central de la conferencia fue el fomento de prácticas responsables a través de cadenas productivas, que incluyen a proveedores, distribuidores y otras partes interesadas que forman parte de la cadena de valor de una empresa.

Se debatieron cuestiones tales como el diseño de estrategias, los instrumentos para la implementación de prácticas responsables, el impacto de los tratados de libre comercio y el papel de la RSE y su futuro en las cadenas productivas. Además se celebraron sesiones paralelas en las que se expusieron casos prácticos en distintos sectores, con la participación del sector privado, la sociedad civil, el gobierno y los organismos internacionales.

Fue la sexta conferencia sobre responsabilidad social de la empresa organizada por el BID. La CII ha venido apoyando la celebración de estas conferencias a través de contribuciones en efectivo que se han utilizado para el otorgamiento de becas a estudiantes y jóvenes profesionales.

Participaron aproximadamente 400 personas y más de 60 disertantes, incluidos el presidente del BID, el presidente saliente y el presidente electo de Guatemala y expertos nacionales e internacionales.

2007 LatinFinance/Euromoney Latin American Borrowers and Investors Forum

La CII tuvo un papel muy destacado en la edición 2007 de LatinFinance/Euromoney Latin American Borrowers and Investors Forum (LABIF). Este foro, el más importante de los de su género, reúne a emisores multilaterales y regionales, miembros de la comunidad mundial de inversionistas institucionales y representantes de Wall Street. La reunión de LABIF de 2007 tuvo lugar en Nueva York con la asistencia de 250 destacados participantes de los mercados latinoamericanos de deuda y capital, quienes debatieron durante dos días sobre los asuntos más importantes que afectan a la región. Entre otros asuntos, se abordó el futuro de los mercados de capitales locales latinoamericanos, el creciente mercado de productos financieros estructurados y la popularidad del mercado de préstamos sindicados como herramienta para el crecimiento de las empresas.

En la conferencia, la CII ofreció un taller titulado “Préstamos en moneda local, una nueva opción de financiamiento para el desarrollo en América Latina”. El Subgerente General de la CII, Steven L. Reed, fungió como moderador.

Acciones de la CII ante el reto del cambio climático

Durante el año 2007 la CII continuó brindando su apoyo a la Iniciativa CERSPA orientada a desarrollar un modelo de contrato de compraventa de certificados de reducción de emisiones (generalmente denominados créditos de carbono). Se busca que el contrato modelo refleje de manera más equilibrada tanto los intereses de las empresas que desarrollan proyectos de reducción de emisiones en el marco del Mecanismo de Desarrollo Limpio como los de los compradores de los créditos de carbono.

Durante el final de 2006 y comienzos de 2007, funcionarios de la división legal y del área de medio ambiente de la CII colaboraron con más de veinte expertos de todos los continentes en la redacción del modelo de contrato y su documento explicativo. La CII contó con financiamiento del Fondo Coreano para tal efecto.

En mayo de 2007, en el marco de la Carbon Expo en Colonia (Alemania), el principal punto de encuentro mundial del mercado de carbono, se hizo la presentación oficial del modelo de contrato en sus versiones en inglés, castellano, francés, portugués y chino. Asimismo se hizo el lanzamiento del sitio Web www.cerspa.org para albergar el documento y desarrollar un foro interactivo que apoye a las PYME en el mercado de carbono. Este evento también fue patrocinado por la CII, con el apoyo de la Secretaría de Estado para Asuntos Económicos de la Confederación Suiza a través del Fondo Suiza-BID de Cooperación Técnica para Servicios de Consultoría y Actividades de Entrenamiento.

Capacitación en energía eficiente ofrecida por la CII

Con el objetivo de promover la participación de las instituciones financieras de América Latina y el Caribe en el mercado de carbono y el financiamiento de proyectos de eficiencia energética y reducción de emisiones, la CII destinó un módulo de su seminario de capacitación ambiental para el sector financiero, llevado a cabo en Panamá en julio de 2007, a una presentación sobre retos y oportunidades del cambio climático y el Protocolo de Kyoto.

Desarrollo profesional (actividades de capacitación para toda la Corporación)

ÉTICA

En marzo de 2006 la Corporación aprobó su propio código de ética. Con el objeto de que todos los empleados de la institución pudieran conocer con mayor profundidad los derechos y obligaciones que derivan del nuevo texto, en mayo de 2007 se organizaron talleres de capacitación y divulgación centrados en su responsabilidad como miembros de un organismo público internacional de velar por la integridad y los valores éticos plasmados en el código.

Medidas para combatir la corrupción y el lavado de dinero

La CII da una gran importancia a la transparencia en sus operaciones de financiamiento, que por ende se someten a un riguroso proceso de debida diligencia y se atienen a unas sólidas prácticas de gestión. Para cada operación, la CII evalúa las prácticas de rendición de informes financieros del beneficiario, así como sus sistemas de control y su capacidad de gestión, incluidos los riesgos críticos a los que puede estar sujeto. Un ejemplo de ese riesgo serían las prácticas corruptas, para las que la CII tiene una política de tolerancia cero. Con su mecanismo antifraude la Corporación participa en las actividades de la oficina de investigación y el comité de supervisión del BID. Esto acentúa la sinergia entre las dos instituciones en lo que respecta a alegaciones de fraude o corrupción.

En 2007 la CII adoptó las definiciones armonizadas de prácticas corruptivas y obstructivas acordadas en el marco del grupo de trabajo de las instituciones financieras internacionales para combatir la corrupción. Ha incorporado dichas definiciones en los contratos modelo de financiamiento que están disponibles al público en el sitio Web de la CII.

El Grupo del BID tiene establecidos sistemas de comunicación por teléfono, correo electrónico, fax y correo postal en condiciones seguras que están a disposición de cualquier persona que desee denunciar casos de fraude o corrupción en relación con cualquier actividad financiada por cualquiera de sus instituciones. En el sitio Web del BID, en www.iadb.org/ocfc, hay más información sobre las políticas del Grupo del BID contra el fraude y la corrupción y la forma de presentar una denuncia al respecto.

La CII también revisa la normativa en el país receptor en materia de lavado de dinero y evalúa el cumplimiento de esa normativa (si la hay) por parte de cada institución financiera, así como la idoneidad de las medidas de control en relación con la captación de depósitos y las actividades gerenciales. Durante 2007, todos los oficiales de inversión y abogados que trabajan en la creación y estructuración de proyectos de la CII, en conjunto con sus homólogos del BID y el FOMIN, recibieron capacitación sobre los procedimientos y mejores prácticas para la auditoría de aspectos de integridad en las operaciones del Grupo del BID.

ACONTECER INSTITUCIONAL

Reunión Anual

La vigésima segunda Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores de la CII se celebró en Ciudad de Guatemala (Guatemala) los días 19 y 20 de marzo de 2007, coincidiendo con la cuadragésima octava Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores del BID. En el curso de esta reunión los Gobernadores aprobaron los estados financieros de la CII para el ejercicio que terminó el 31 de diciembre de 2006, así como su informe anual.

Directorio Ejecutivo

Entre los asuntos sometidos a la consideración del Directorio Ejecutivo de la Corporación en 2007 se encuentran:

- Informe de progreso sobre el Programa para Instituciones Financieras
- Programa de financiamiento conjunto con Development Finance Limited/ DFLSA Incorporated utilizando la LRPE en el Caribe
- Plan operativo integrado para las operaciones del Grupo del BID en el sector privado y sin garantía soberana (segunda fase)
- Límite de la exposición al riesgo con instituciones financieras
- La definición de tamaño de empresa
- Presupuesto 2008 y plan operativo para 2008–2010
- Cuarenta propuestas de financiamiento

Los avances clave relacionados con cuestiones sometidas al Directorio se tratan en otra sección de este Informe Anual.

COLABORACIÓN DENTRO DEL GRUPO DEL BID

La acción conjunta de las instituciones que integran el Grupo del BID tiene un poderoso

efecto de desarrollo en América Latina y el Caribe. Un ejemplo es la participación de la CII en la puesta en marcha de la Iniciativa de Energía Sostenible y Cambio Climático (SECCI, por su nombre en inglés) del Grupo del BID, que contempla la provisión de financiamiento y asistencia técnica no reembolsable para proyectos de energía renovable y eficiencia energética, así como proyectos que conlleven una reducción en las emisiones de gases de efecto invernadero. La CII viene colaborando estrechamente con el grupo SECCI para ayudar a empresas a identificar oportunidades de acceder al mercado del financiamiento de carbono en la mayor medida posible rebajando los costos de las transacciones y los riesgos para el desarrollo de los proyectos. Para ello, brinda asistencia técnica para la tramitación y el registro de las empresas en el Mecanismo de Desarrollo Limpio y la validación independiente, entre otras cosas.

La CII también ha brindado asistencia técnica a empresas privadas para diversos estudios técnicos que muchas veces son necesarios para desarrollar y diseñar un proyecto. En el marco del programa de la CII para desarrollo de capacidades en materia de gestión medioambiental para instituciones financieras en América Latina y el Caribe, la CII también ha dado capacitación a bancos en relación con las oportunidades que ofrecen proyectos de energía sostenible, eficiencia energética y financiamiento de carbono.

La CII cuenta con mecanismos y experiencia para instar a la banca de América Latina y el Caribe a que desempeñe un papel más dinámico en el financiamiento de carbono. Los bancos que tienen líneas de crédito con la CII también pueden acceder a asistencia técnica no reembolsable de la Corporación para una amplia gama de estudios y para dar apoyo a sus clientes a la hora de acceder al mercado de los créditos de carbono. La CII también busca colaborar con instituciones locales

CUADRO 15. APROBACIONES ACUMULADAS, POR PAÍS

País	Montos aprobados	% del monto total	Número de proyectos aprobados
Argentina	US\$228,4 millones	7,4%	35
Bahamas	US\$6,0 millones	0,2%	2
Barbados	US\$7,0 millones	0,2%	2
Belice	US\$7,0 millones	0,2%	2
Bolivia	US\$66,7 millones	2,2%	18
Brasil	US\$374,7 millones	12,2%	47
Chile	US\$208,2 millones	6,8%	30
Colombia	US\$264,4 millones	8,6%	31
Costa Rica	US\$81,5 millones	2,7%	21
Ecuador	US\$127,3 millones	4,1%	28
El Salvador	US\$42,8 millones	1,4%	11
Guatemala	US\$61,6 millones	2,0%	10
Guyana	US\$3,5 millones	0,1%	3
Haití	US\$1,0 millón	0,0%	1
Honduras	US\$67,6 millones	2,2%	16
Jamaica	US\$40,8 millones	1,3%	8
México	US\$339,4 millones	11,1%	50
Nicaragua	US\$83,3 millones	2,7%	29
Panamá	US\$31,9 millones	1,0%	7
Paraguay	US\$40,6 millones	1,3%	18
Perú	US\$304,1 millones	9,9%	35
República Dominicana	US\$60,6 millones	2,0%	10
Suriname	US\$4,0 millones	0,1%	1
Trinidad y Tobago	US\$60,3 millones	2,0%	5
Uruguay	US\$89,1 millones	2,9%	24
Venezuela	US\$63,5 millones	2,1%	12
Regional - países A/B solamente	US\$71,0 millones	2,3%	12
Regional - países A, B, C y D	US\$166,0 millones	5,4%	13
Regional - países C/D solamente	US\$165,7 millones	5,4%	16
Total	US\$3.067,6 millones		

CUADRO 16. APROBACIONES ACUMULADAS, POR SECTOR

Sector	Montos aprobados	% del monto total	Número de proyectos aprobados
Acuicultura y pesca	US\$93,8 millones	3,1%	21
Agricultura y agroindustria	US\$221,7 millones	7,2%	59
Alimentos, embotellado y bebidas	US\$49,8 millones	1,6%	14
Educación	US\$30,8 millones	1,0%	8
Fondos de inversión	US\$222,6 millones	7,3%	44
Ganadería y avicultura	US\$25,7 millones	0,8%	6
Líneas de agencia	US\$258,8 millones	8,4%	17
Madera, pulpa y papel	US\$50,8 millones	1,7%	12
Manufactura en general	US\$87,2 millones	2,8%	26
Mercados de capital	US\$25,5 millones	0,8%	4
Petróleo y minería	US\$46,4 millones	1,5%	10
Productos químicos y plásticos	US\$76,4 millones	2,5%	14
Programa de pequeños préstamos	US\$20,0 millones	0,7%	1
Salud	US\$25,1 millones	0,8%	4
Servicios financieros	US\$1.452,3 millones	47,3%	180
Servicios no financieros	US\$20,6 millones	0,7%	4
Servicios públicos e infraestructura	US\$96,8 millones	3,2%	16
Tecnología, comunicaciones y nueva economía	US\$27,9 millones	0,9%	7
Textiles, prendas de vestir y cuero	US\$46,0 millones	1,5%	8
Transporte y almacenamiento	US\$49,4 millones	1,6%	11
Turismo y hotelería	US\$65,9 millones	2,1%	12
Zonas de procesamiento industrial	US\$37,2 millones	1,2%	10
Otros	US\$37,0 millones	1,2%	9
Total	US\$3.067,6 millones		

CUADRO 17. PAÍSES DE ORIGEN Y VALOR TOTAL ACUMULADO DE BIENES Y SERVICIOS
ADQUIRIDOS (1989–2007) (al 31 de diciembre de 2007 – en miles de US\$)

Argentina	US\$292.689
Alemania	US\$81.292
Austria	US\$358
Bahamas	US\$2.612
Barbados	US\$11.250
Bélgica	US\$272
Belice	US\$8.227
Bolivia	US\$12.142
Brasil	US\$186.766
Chile	US\$135.458
Colombia	US\$32.755
Corea, República de	US\$457
Costa Rica	US\$72.169
Dinamarca	US\$8.071
Ecuador	US\$21.893
El Salvador	US\$15.921
España	US\$22.200
Estados Unidos	US\$409.934
Finlandia	US\$2.240
Francia	US\$15.803
Guatemala	US\$49.707
Guyana	US\$600
Honduras	US\$57.498
Israel	US\$13.530
Italia	US\$48.121
Jamaica	US\$42.940
Japón	US\$22.170
México	US\$100.437
Nicaragua	US\$23.653
Noruega	US\$7.551
Países Bajos	US\$55.327
Panamá	US\$13.913
Paraguay	US\$10.360
Perú	US\$72.813
República Dominicana	US\$30.043
Suecia	US\$5.889
Suiza	US\$27.972
Trinidad y Tobago	US\$1.000
Uruguay	US\$69.698
Venezuela	US\$37.281
Regional	US\$18.530
Total	US\$2.041.541

CUADRO 18. OPERACIONES APROBADAS EN 2007

País	Sector	Nombre de la empresa	Monto aprobado	Costo total del proyecto
Argentina	Ganadería y avicultura	Avex, S.A.	US\$3.000.000	US\$30.000.000
	Servicios financieros	Garantizar, S.G.R.	US\$10.650.000	US\$12.800.000
		HSBC Bank Argentina, S.A.	US\$25.000.000	US\$25.000.000
	Servicios públicos e infraestructura	Terminal de Servicios Portuarios Patagonia Norte, S.A.	US\$4.000.000	US\$7.700.000
Bolivia	Servicios financieros	Banco Los Andes ProCredit, S.A.	US\$3.000.000	US\$3.000.000
Brasil	Servicios financieros	Banco ABN AMRO Real, S.A.	US\$15.000.000	US\$100.000.000
		Banco Daycoval, S.A.	US\$12.500.000	US\$12.500.000
		Banco Itaú, S.A.	US\$15.000.000	US\$100.000.000
		BPN Brasil Banco Múltiple, S.A.	US\$5.000.000	US\$30.000.000
		Unik, S.A.	US\$2.500.000	US\$16.000.000
Chile	Acuicultura y pesca	Austral Food, S.A.	US\$3.000.000	US\$3.000.000
		Invertec Pesquera Mar de Chiloé, S.A.	US\$10.000.000	US\$15.000.000
		Pesquera Trans Antartic, Ltda.	US\$4.000.000	US\$10.700.000
	Agricultura y agroindustria	Compañía Agropecuaria Copeval, S.A.	US\$5.000.000	US\$10.000.000
	Servicios financieros	Banco BICE	US\$20.000.000	US\$20.000.000
		Factorline, S.A.	US\$15.000.000	US\$15.000.000
Colombia	Agricultura y agroindustria	Productos Naturales de la Sabana, S.A.	US\$7.648.000	US\$26.100.000
		Ecofair, S.A.	US\$2.000.000	US\$10.500.000
	Servicios financieros	Banco de Comercio Exterior de Colombia, S.A.	US\$15.000.000	US\$15.000.000
Costa Rica	Alimentación, embotellado y bebidas	Prima, S.A.	US\$200.000	US\$200.000
	Servicios financieros	Banca Promérica, S.A.	US\$3.000.000	US\$30.000.000
		Banco Improsa, S.A.	US\$10.000.000	US\$10.000.000
Ecuador	Madera, pulpa y papel	Aglomerados Cotopaxi, S.A.	US\$5.000.000	US\$16.000.000
		Papelera Nacional, S.A.	US\$10.000.000	US\$20.300.000
	Manufactura en general	Compañía Ecuatoriana del Caucho, S.A.	US\$6.000.000	US\$6.000.000
	Servicios financieros	Banco Pichincha, C.A.	US\$5.000.000	US\$5.000.000
		Banco ProCredit, S.A. Ecuador	US\$3.000.000	US\$3.000.000

CUADRO 18 (CONT.) OPERACIONES APROBADAS EN 2007

País	Sector	Nombre de la empresa	Monto aprobado	Costo total del proyecto
El Salvador	Agricultura y agroindustria	Tefex, S.A. de C.V.	US\$1.225.000	US\$4.485.000
	Tecnología, comunicaciones y nueva economía	Consultores en Telecomunicaciones, Electricidad y Electromédica, S.A. de C.V.	US\$185.000	US\$300.000
México	Acuicultura y pesca	Operadora Pesquera del Oriente, S.A. de C.V.	US\$1.000.000	US\$1.000.000
	Servicios financieros	Agrofinanzas, S.A. de C.V. (SOFOL)	US\$3.000.000	US\$3.000.000
		Banco Compartamos, S.A. de C.V.	US\$30.000.000	US\$30.000.000
		Credipyme, S.A. de C.V.	US\$1.000.000	US\$1.000.000
		FICEN, S.A. de C.V. (SOFOL)	US\$1.000.000	US\$1.000.000
		Fomento Hipotecario, S.A. de C.V. (SOFOL)	US\$1.500.000	US\$1.500.000
		Grupo FinTerra, S.A. de C.V. (SOFOL)	US\$3.000.000	US\$3.000.000
		HIR PYME, S.A. de C.V. (SOFOL)	US\$1.150.000	US\$1.350.000
	Pure Leasing, S.A. de C.V.	US\$14.000.000	US\$14.000.000	
Servicios no financieros	Docuformas, S.A. de C.V.	US\$1.500.000	US\$10.000.000	
Nicaragua	Agricultura y agroindustria	NicFOODS, S.A.	US\$125.000	US\$150.000
	Alimentación, embotellado y bebidas	Fábrica de Productos Lácteos La Completa, S.A.	US\$275.000	US\$500.000
		Kola Shaler Industrial, S.A.	US\$250.000	US\$300.000
	Manufactura en general	Acabados Rústicos, S.A.	US\$250.000	US\$620.000
	Servicios financieros	Banco de Finanzas, S.A.	US\$10.000.000	US\$10.000.000
		Financiera Nicaragüense de Desarrollo, S.A.	US\$3.000.000	US\$3.000.000
		Banco ProCredit, S.A. Nicaragua	US\$3.000.000	US\$3.000.000
Tecnología, comunicaciones y nueva economía	Ideay, Equipos y Sistemas, S.A.	US\$150.000	US\$175.000	
Textiles, prendas de vestir y cuero	Cone Denim de Nicaragua, S.A.	US\$15.000.000	US\$95.000.000	
Paraguay	Agricultura y agroindustria	Altair Joao Gelain	US\$400.000	US\$1.200.000
	Alimentación, embotellado y bebidas	Bebidas del Paraguay, S.A. y Distribuidora del Paraguay, S.R.L.	US\$4.000.000	US\$8.000.000
	Manufactura en general	Hardy, S.A.E.C.A.	US\$170.000	US\$170.000

CUADRO 18 (CONT.) OPERACIONES APROBADAS EN 2007

País	Sector	Nombre de la empresa	Monto aprobado	Costo total del proyecto
Perú	Agricultura y agroindustria	Agroindustrias San Jacinto, S.A.A.	US\$4.000.000	US\$13.620.000
		Green Perú, S.A.	US\$5.000.000	US\$12.000.000
	Servicios financieros	América Leasing, S.A.	US\$8.000.000	US\$8.000.000
		HSBC Bank Perú, S.A.	US\$20.000.000	US\$20.000.000
		Mibanco, Banco de la Micro-Empresa, S.A.	US\$7.000.000	US\$7.000.000
		Scotiabank Perú, S.A.A.	US\$40.000.000	US\$85.000.000
Suriname	Manufactura en general	C. Kersten & Co. N.V.	US\$4.000.000	US\$32.000.000
Trinidad y Tobago	Servicios financieros	RBTT Financial Holdings Ltd.	US\$40.000.000	US\$40.000.000
Uruguay	Agricultura y agroindustria	Sociedad Anónoma Molinos Arroceros Nacionales	US\$2.500.000	US\$5.000.000
Regional A, B, C y D	Fondos de inversión	Darby ProBanco Fund II, L.P.	US\$5.000.000	US\$90.000.000
Regional C/D solamente	Servicios financieros	La Hipotecaria, S.A. y La Hipotecaria, S.A. de C.V.	US\$20.000.000	US\$20.000.000
Totales			US\$470.178.000	US\$1.078.170.000

CUADRO 19. OPERACIONES DE FINANCIAMIENTO CONJUNTO EN 2007

Empresa	Montos brutos aprobados	
	CII	Financiamiento conjunto
Agroindustrias San Jacinto, S.A.A.	US\$4,0 millones	US\$4,5 millones
Banco ABN AMRO Real, S.A.	US\$15,0 millones	US\$85,0 millones
Banco Itaú, S.A.	US\$15,0 millones	US\$85,0 millones
BPN Brasil Banco Múltiple, S.A.	US\$5,0 millones	US\$25,0 millones
Cone Denim de Nicaragua, S.A.	US\$15,0 millones	US\$20,0 millones
Pesquera Trans Antartic, Ltda.	US\$4,0 millones	US\$6,7 millones
Scotiabank Perú, S.A.A.	US\$40,0 millones	US\$45,0 millones
Sociedad Anónima Molinos Arroceros Nacionales	US\$2,5 millones	US\$2,5 millones
Total	US\$100,5 millones	US\$273,7 millones

para apalancar el financiamiento, los fondos de asistencia técnica y la experiencia que ella misma aporta, con la finalidad de promover el desarrollo de más proyectos de energía renovable, eficiencia energética y financiamiento de carbono en América Latina y el Caribe. Las actividades de la CII son un elemento integral de la SECCI del Grupo del BID.

La CII ha participado activamente en el proceso de formulación de la estrategia de desarrollo del sector privado del Grupo del BID en su conjunto. Este proceso por países establece un marco común que garantiza la coordinación a nivel de país entre la CII, el FOMIN y el Departamento de Finanzas Estructuradas y Corporativas del BID.

Fondo Multilateral de Inversiones

En 2004 la CII y el BID, como administrador del FOMIN, suscribieron un memorando de entendimiento para proseguir con su colaboración y tratar de establecer nuevos mecanismos para brindar cooperación técnica y financiamiento a pequeñas y medianas empresas. Ambas instituciones acordaron trabajar juntas para tratar de encontrar instituciones financieras privadas dispuestas a dedicar sus propios recursos humanos y financieros al desarrollo de programas financieros específicos de pequeña y mediana envergadura que pudieran beneficiarse de asistencia técnica del FOMIN aunada a financiamiento procedente de la CII para reforzar su capacidad de trabajar con el sector de las empresas pequeñas y medianas.

El Mecanismo CII/FOMIN de Financiamiento para Pequeñas y Medianas Empresas, que es el resultado de ese esfuerzo, busca ayudar a las instituciones financieras a abordar los problemas de disponibilidad de recursos, costo de las operaciones y gestión de riesgo que limitan sus actividades de préstamo a pequeñas y medianas empresas.

Del programa entre la CII y el FOMIN con instituciones financieras nació una estrategia común formulada por la CII y el FOMIN para trabajar con instituciones microfinancieras y con arreglo a la misma están colaborando en iniciativas para respaldar los esfuerzos del Grupo del BID por lograr los objetivos en materia de préstamos que se establecieron en la Declaración de Nuevo León.

Departamento de Finanzas Estructuradas y Corporativas

Un equipo integrado por miembros de la CII y del Departamento de Finanzas Estructuradas y Corporativas del BID (antes conocido como Departamento del Sector Privado) recibió el Premio Ortiz Mena en reconocimiento de su trabajo de equipo en un proyecto, preparado por el Grupo del BID, que consistió en un paquete completo de financiamiento para la empresa surinamesa C. Kersten & Co. N.V. Este proyecto representa toda una primicia, en varias vertientes:

- es la primera operación de préstamo del Grupo del BID a una empresa privada en Suriname
- constituye la primera operación de financiamiento conjunto entre el BID y la CII
- es la primera operación de cofinanciamiento del Grupo del BID con socios de Suriname y Trinidad y Tobago
- representa el primer préstamo del BID al sector privado tras la ampliación a este sector de su mandato institucional, aprobada por los Gobernadores del Banco en 2006.

El proyecto es un ejemplo de colaboración eficaz entre las ventanillas del sector privado el Grupo del BID en países C y D al poner en común su competencia, su conocimiento del entorno local y sus contactos en los mercados de capitales de la región.

OTROS PROGRAMAS E INICIATIVAS DE DESARROLLO

Fondos fiduciarios y asistencia técnica

La actividad de la CII en el ámbito de los fondos fiduciarios y asistencia técnica se puso en marcha para dar apoyo y gestionar la ayuda brindada a las actividades de cooperación técnica de la CII que están financiadas principalmente por los fondos fiduciarios creados por países miembros de la CII. La División de Finanzas y Manejo de Riesgo administra los fondos fiduciarios, hace de enlace con cada uno de los países miembros donantes de los fondos y trabaja con todos los departamentos y unidades de la CII para diseñar, poner en marcha y seguir de cerca las actividades de asistencia técnica.

La asistencia técnica reporta ventajas claras para los clientes de la CII de pequeña y mediana escala, que son los principales beneficiarios de las actividades de la CII en la región. Les permite mejorar su capacidad de gestión, corregir deficiencias en materia medioambiental, elaborar los estudios sectoriales y de mercado necesarios y solucionar otros problemas técnicos.

La participación en actividades de asistencia técnica reporta asimismo ventajas para la CII porque genera un importante efecto de demostración para otras PYME que contemplan profesionalizar sus operaciones. Además, de esta manera la CII puede ofrecer financiamiento a PYME que de otra forma no disponen de los recursos necesarios para realizar los cambios identificados o son reacias a destinarlos a este fin.

Por último, los países donantes de los fondos también se benefician porque estos programas les dan visibilidad, brindan oportunidades para la venta de productos y servicios de consultoría relacionados con el

desarrollo de proyectos y crean un acervo de experiencia adquirida con su participación.

Las actividades de asistencia técnica están centradas principalmente en la propia PYME cliente, en las siguientes áreas clave:

- Servicios de consultoría previos a la inversión diseñados para evaluar la factibilidad de proyectos y preparar a la compañía para que pueda recibir el financiamiento de mediano y largo plazo que ofrecen la CII y otros prestamistas. Entre los servicios de consultoría de este tipo se incluyen estudios de sector y de mercado, así como la evaluación de proyectos específicos que se estén considerando para recibir financiamiento.
- Asistencia técnica dirigida a PYME que son posibles clientes de la CII pero que necesitan ayuda en ciertos aspectos, como el cumplimiento de las normas medioambientales, mejoras en los sistemas de información y asesoramiento jurídico y en materia de gestión de empresas. Este tipo de asistencia técnica también está disponible para empresas que ya son clientes de la CII pero que necesitan actualizar algunos aspectos de sus operaciones.

Actualmente, la CII trabaja con los siguientes donantes de fondos para llevar a cabo actividades de asistencia técnica en América Latina y el Caribe.

Austria

Este fondo se estableció en septiembre de 1999 entre la CII y el organismo oficial austríaco Finanzierungs-garantie-Gesellschaft m.b.H. Se dedica al financiamiento de asistencia técnica en toda la región de América Latina y el Caribe. Cabe destacar el uso de este fondo para el financiamiento de servicios de consultoría relacionados con los créditos de carbono generados por

Sinersa, una central hidroeléctrica de 15,4 megavatios en Perú. El fondo también financió un programa de ordenación de cuencas hidrográficas en el río Abanico en Ecuador.

Con el propósito de apoyar el Programa FINPYME de la CII, se destinarán recursos de este fondo (más de US\$100.000) a la prestación de asistencia técnica para PYME del Caribe bajo el programa FINPYME, que se lanzará en 2008 en Bahamas, Barbados, Jamaica, y Trinidad y Tobago. En otra sección de este Informe Anual se ofrece más información sobre el programa FINPYME.

Dinamarca

El Gobierno de Dinamarca y la CII establecieron el Fondo Danés para Consultores en el año 2003. Desde entonces ha proporcionado financiamiento para servicios de consultoría relacionados con el apoyo técnico y operativo que la CII ofrece a pequeñas y medianas empresas en la región de América Latina y el Caribe.

El fondo se concentra especialmente en proyectos que se originan en Nicaragua y Bolivia, donde se han utilizado recursos para llevar a cabo una operación de evaluación ambiental para una planta textil. Otros proyectos realizados han incluido un análisis técnico de la factibilidad de un proyecto relacionado con servicios de reparación y construcción de barcos en la República Dominicana, un proyecto para evaluar la viabilidad técnica y financiera de una central eléctrica en Guatemala, la viabilidad de cuatro proyectos de vertederos municipales en Ecuador para la recuperación y combustión de biogás, y un estudio para apoyar al sector agrícola en Nicaragua para planear una red nacional de cámaras de frío en ese país.

Italia

Este fue el primer fondo establecido en la CII. Se creó en 1992 con la Dirección

General para la Cooperación al Desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Italiana. Los recursos del fondo se pueden utilizar para realizar estudios de prefactibilidad y factibilidad, poner en marcha programas piloto, proporcionar cooperación técnica relacionada con la mejora de proyectos en curso y promover la transferencia de tecnología.

Entre los proyectos en curso cabe destacar el Programa Italiano para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa, un proyecto en Paraguay para evaluar el terreno, las obras civiles y el mejoramiento de la empresa agroindustrial Tecnomyl, y un taller sobre dirección estratégica y gobernanza de empresas familiares llevado a cabo en Panamá con expertos de la universidad italiana SDA Bocconi.

Por otro lado, el Gobierno de Italia, a través del fondo fiduciario especial de dicho país para el desarrollo sostenible de pequeñas y medianas empresas en Argentina, financió un mecanismo de 75 millones de euros para proporcionar préstamos de largo plazo a PYME en Argentina.

República de Corea

En 2005, la CII y el Gobierno de la República de Corea establecieron el Fondo Fiduciario Corea – CII para el Desarrollo de la PYME para financiar asistencia técnica no reembolsable y otras actividades para apoyar la misión y las operaciones de la CII en sus países miembros regionales en desarrollo, dando preferencia a las economías menos desarrolladas y más pequeñas. Con este apoyo financiero, la CII lanzó su programa FINPYME.

La CII también ha firmado otros memorandos de entendimiento con el Export-Import Bank of Korea, Small Business Corporation of Korea y Korea International Trade Association con el objetivo de fomentar el desarrollo

de negocios entre empresas e instituciones coreanas y de América Latina y el Caribe.

La CII ha destinado recursos procedentes de este fondo a los seis programas estratégicos detallados a continuación.

- **FINPYME.** FINPYME es una herramienta de análisis diagnóstico de pequeñas y medianas empresas con el fin de brindarles recomendaciones específicas para mejorar su posición competitiva (ver “FINPYME, de cerca”).
- **Energía renovable / Eficiencia energética.** Los proyectos de energía renovable y eficiencia energética son los que obtienen energía de fuentes que son esencialmente inagotables, a diferencia de los combustibles fósiles, por ejemplo, que existen en cantidad limitada. La CII está especialmente interesada en proyectos de energía renovable, como los de energía hidroeléctrica a pequeña escala, los proyectos de biomasa/biogás (rellenos sanitarios) y los de energía eólica, solar y geotérmica. Si un proyecto tiene como resultado la prestación de un servicio energético con un menor consumo de energía, se considera que conlleva una mejora en la eficiencia energética. Normalmente estos ahorros de energía se consiguen al instalar equipos más avanzados técnicamente, capaces de producir el mismo nivel de servicios para el usuario final (por ejemplo, alumbrado, calefacción, funcionamiento de motores, mejoras en calderas) con un menor consumo de electricidad. Entre los posibles proyectos de eficiencia energética se incluyen los que suponen una mejora en el consumo de energía en edificios (tales como hospitales, viviendas, universidades y hoteles) y en procesos industriales y agrícolas. En 2007, la CII contrató a un especialista internacional para que diseñara un programa de auditoría de la eficiencia energética para clientes y posibles clientes de la CII.
- **Transferencia de tecnología y conocimientos especializados para el desarrollo del sector privado.** En este ámbito, la CII busca analizar las iniciativas que han dado buenos resultados en otros lugares en condiciones similares para ver qué tipo de tecnología y conocimientos especializados podrían transferirse con éxito a América Latina y el Caribe. El programa arranca con la selección de países y sectores y establece un perfil para identificar a las empresas que podrían beneficiarse directamente de la transferencia de tecnología y conocimientos especializados procedentes de empresas asociadas en el extranjero en colaboración con la CII. Además, este programa promoverá la cooperación entre empresas de América Latina y el Caribe, por una parte, y la República de Corea, por otra.
- **Promoción de buenas prácticas para el sólido gobierno de pequeñas y medianas empresas de propiedad familiar.** Este programa busca difundir por América Latina y el Caribe buenas prácticas de gobernanza de empresas familiares. En 2007, la CII contrató a un consultor internacional con cargo al Fondo Fiduciario Coreano para que ayudara a definir las actividades que deberían emprenderse en el marco de este programa. Además, con financiamiento del Fondo Fiduciario Italiano, la CII patrocinó su primer taller de capacitación sobre gobernanza de empresas familiares dirigido a clientes de la CII, conforme se explica en otra sección de este Informe Anual. Está previsto lanzar programas similares en 2008 y brindar asistencia técnica específica para ayudar a las empresas a introducir mejoras en su gobernanza.
- **Desarrollo y puesta en marcha de nuevos mecanismos de financiamiento.** Este programa tiene por objeto apoyar



FINPYME, de cerca

La iniciativa FINPYME (*Financiación Innovadora de PYME*, www.finpyme.org) se presentó por primera vez al Directorio Ejecutivo en 2000. En 2000–2001 se lanzó, al amparo de esta iniciativa, un programa piloto que incluía una metodología para identificar y evaluar proyectos y mejorar la competitividad de pequeñas y medianas empresas. Respondía a la necesidad de aumentar el inventario de proyectos de la Corporación y al mismo tiempo agilizar su procesamiento y recabar valiosa información sobre el entorno de negocios del sector privado en la región. La puesta en marcha del programa 2000–2001 se financió en parte con el Fondo Español para Consultores. Los fondos restantes provinieron del presupuesto de la CII. Bajo este programa, 50 pequeñas y medianas empresas en Bolivia y Chile se sometieron a revisiones y evaluaciones diagnósticas y recibieron recomendaciones dirigidas a mejorar su competitividad. Una vez efectuado el diagnóstico, que fue gratuito para las empresas en este programa piloto, se estudió la elegibilidad de las empresas con proyectos de inversión que obtuvieron los mejores resultados para recibir préstamos de la CII.

La admisión en 2005 de la República de Corea como país miembro de la CII y la creación del Fondo Fiduciario Corea–CII para el Desarrollo de la PYME renovó el interés en actualizar y volver a lanzar el programa FINPYME, especialmente en los países C y D de América Latina y el Caribe. FINPYME fue de hecho el primer programa que se desarrolló en el marco de los programas estratégicos del fondo fiduciario. Se aprobó a mediados de 2006 y poco después se iniciaron las actividades.

Uno de los requisitos para la aprobación fue que el programa arrancara en América Central (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua), Panamá y la República Dominicana. Una vez finalizada la metodología FINPYME a mediados de 2006, la CII seleccionó una universidad en cada país para que se desempeñara como su agente FINPYME. Se capacitó a estas universidades en la metodología y se crearon bases de datos de PYME, a las que se invitó a los lanzamientos oficiales en los respectivos países, que tuvieron lugar en febrero de 2007.

Estos lanzamientos despertaron gran interés entre el público. Ochenta y seis medios de comunicación asistieron a los lanzamientos, y los miembros del equipo FINPYME, el Director Ejecutivo de la CII por América Central y el Gerente General de la CII concedieron veintisiete entrevistas.

Durante febrero de 2007, 1.101 participantes en representación de 635 empresas en siete países asistieron a los lanzamientos FINPYME.

En el cuadro siguiente se resumen, país por país, los niveles de participación y el interés de las PYME por participar en el programa. Es de señalar que, como resultado de la publicidad generada y de los constantes esfuerzos del equipo FINPYME, se han seguido recibiendo solicitudes de participación hasta mediados de 2007.

	Costa Rica	El Salvador	Guatemala	Honduras	Nicaragua	Panamá	República Dominicana	Total
Participantes	160	385	221	155	146	44	210	1.101
Empresas	121	246	116	96	86	18	105	635
Solicitudes	75	55	78	60	36	13	46	363
Diagnósticos seleccionados	43	39	42	29	20	7	24	204
Diagnósticos “en reserva”	12	2	3	12	10	0	4	43
Diagnósticos enviados por las universidades	12	21	8	4	9	11	8	73

Nota: En El Salvador se realizó un segundo lanzamiento más informal a finales de febrero para las empresas que no pudieron asistir al lanzamiento oficial.

En el cuadro siguiente se ofrece información adicional sobre las empresas seleccionadas.

Empresas con ventas anuales <US\$500.000	36 (19%)
Ventas totales de las empresas seleccionadas	US\$433 millones
Necesidades financieras, total	US\$176 millones
Empleo, total	23.027

A finales de 2007 el equipo FINPYME de la CII hizo una presentación en el foro de microempresas FOROMIC en El Salvador. Una compañía médica de El Salvador que obtuvo un préstamo de la CII como resultado de su diagnóstico expresó su satisfacción con su experiencia FINPYME.



El Caribe, de cerca

Contrato para promover el desarrollo de la PYME en el Caribe

La CII tiene desde hace tiempo una relación con DFLSA, una entidad de servicios financieros pequeña, pero dinámica, radicada en el Caribe. DFLSA es filial de Development Finance Ltd. (DFL), que tiene una sólida trayectoria en el financiamiento de PYME en el Caribe oriental. Ambos grupos son bien conocidos por la CII porque la CII tiene una participación minoritaria tanto en DFL como en DFLSA.

En 2007 la CII firmó un contrato de participación con DFLSA para la compra de participaciones en préstamos a PYME originados por DFLSA en Guyana y Suriname con objeto de conformar una cartera de hasta US\$1 millón en función de los parámetros de la LRPE, que se aprobó en 2006.

Al amparo del programa, DFLSA originará oportunidades de préstamo en su propio nombre. Las operaciones que cumplan los criterios de inversión de la LRPE se ofrecerán a la CII para una posible participación de hasta el 50%. Los montos de las participaciones oscilarán entre US\$100.000 y US\$600.000; los recursos de los préstamos podrán destinarse a proyectos de ampliación, mejoras a bienes inmuebles, refinanciamiento de deudas y necesidades de capital de trabajo. La CII espera que entre cinco y diez PYME se beneficien del programa a lo largo de un período de cinco años.

Iniciativa de CII/ICWI para el Caribe de habla inglesa

A finales de 2007 la CII y la empresa jamaquina ICWI Group firmaron un contrato de agencia en virtud del cual ICWI actuará como agente de la CII en Jamaica, Bahamas y Barbados para identificar y evaluar empresas que podrían optar a recibir financiamiento de la CII (hasta US\$3 millones en total) bajo la LRPE. ICWI también trabajará con la CII para cerrar y desembolsar cada préstamo y, una vez desembolsado, supervisarlo en representación de la CII.

Este programa de agencia es muy innovador, ya que hasta la fecha el programa LRPE solamente ha generado proyectos en países donde la CII tiene presencia local. Al amparo de esta iniciativa en el Caribe, antes de iniciar su trabajo, representantes de ICWI recibirán

capacitación de la CII en asuntos crediticios y de otra índole (como por ejemplo en materia de medio ambiente, asuntos laborales e impacto en el desarrollo). Para que se cuente con los recursos necesarios para lanzar este innovador programa, el Fondo Fiduciario Corea-CII para el Desarrollo de la PYME aceptó financiar las actividades de evaluación que hacen falta para determinar la elegibilidad de las pequeñas empresas candidatas para beneficiarse del financiamiento de mediano y largo plazo proporcionado por la CII.

Caribbean-Central American Action (Miami)

Este congreso se centró en el elevado costo de la energía en el Caribe y en América Central y, concretamente, en las posibilidades que presentan los biocombustibles y otras alternativas. Asimismo, se analizó la manera en que cuestiones de seguridad o la falta de un enfoque global al respecto pueden incidir negativamente en estas frágiles economías. También se habló de si el importante flujo de nuevas inversiones europeas hacia la región era indicativo de cierta pérdida de interés en la región por parte de los inversionistas estadounidenses y del mercado de dicho país, y de la eficacia con que la región ha logrado posicionar sus propios intereses.

También se llevó a cabo una experiencia piloto consistente en crear contactos entre pequeñas y medianas empresas estadounidenses y posibles oportunidades y socios en América Central y el Caribe. La CII participó en el panel para pequeñas y medianas empresas y patrocinó un evento secundario sobre el programa LRPE de la CII y la iniciativa FINPYME.



y desarrollar nuevos mecanismos de financiamiento que no están disponibles en el mercado local, pero que podrían tener un efecto catalizador a la hora de brindar nuevas alternativas de financiamiento para las PYME y fortalecer los mercados de capitales locales. En particular, el plan operativo actual de la CII incluye un componente que busca apoyar el desarrollo de nuevos productos, estructurar mecanismos de financiamiento complejos y realizar análisis de viabilidad desde el punto de vista jurídico, todo ello con objeto de ofrecer tipos de financiamiento alternativos a las PYME. Entre estos nuevos mecanismos de financiamiento podrían incluirse procedimientos para obtener recursos en moneda local, como emisiones de bonos, permutas y garantías.

- Servicios generales de consultoría. Este programa está centrado en actividades que incluyen estudios de factibilidad, asistencia técnica para PYME, talleres, intercambio y difusión de conocimientos y divulgación de asuntos relacionados con el marco jurídico de las operaciones garantizadas y los derechos del acreedor.

Suiza

En 1994 el BID y el Gobierno de la Confederación Suiza firmaron un acuerdo que estableció un fondo fiduciario de cooperación técnica para servicios de consultoría y actividades de capacitación. Aunque este fondo está administrado por el BID, en junio de 2004 se modificó el acuerdo para incluir el financiamiento de proyectos presentados por la CII.

El Fondo Fiduciario Suizo de Cooperación Técnica busca ofrecer asistencia técnica en Bolivia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Perú. Durante 2007 financió dos iniciativas clave:

- Difusión del nuevo Modelo de Contrato de Compra y Venta de Reducciones Certificadas de Emisiones (CERSPA). El apoyo del fondo se produjo tras un taller de dos días de duración impartido por la CII en octubre de 2006 en su sede, en Washington, D.C. y financiado por el Fondo Fiduciario Coreano para desarrollar un modelo de contrato de compraventa de créditos de carbono, anotado y disponible al público, que reflejara en forma más equilibrada los intereses de los compradores, los vendedores y las instituciones financieras. Esta última iniciativa contó asimismo con el apoyo del Fondo Fiduciario Coreano-CII para el Desarrollo de la PYME y en ella participaron más de treinta juristas del sector privado, la sociedad civil, organizaciones intergubernamentales e instituciones financieras procedentes de todo el mundo.

El modelo anotado de contrato resultará especialmente útil para mejorar el acceso a financiamiento por parte de desarrolladores de menor escala, que muchas veces no cuentan con asesoramiento jurídico internacional en las fases de desarrollo a la hora de negociar la compra de los créditos de carbono que se proponen generar.

Por su parte, el Fondo Fiduciario Suizo financió la difusión y amplia distribución del modelo CERSPA y del documento de orientación, con el objetivo de educar al naciente mercado de créditos de carbono y ayudar a los desarrolladores de proyectos y a los vendedores de reducciones certificadas de emisiones en países en desarrollo con acceso limitado o nulo a servicios de asesoría jurídica en la materia.

- Una herramienta para que las instituciones financieras de América Latina manejen el riesgo ambiental. El segundo programa medioambiental que recibió financiamiento del Fondo Suizo consistió en el desarrollo de una herramienta de gestión del riesgo medioambiental para instituciones financieras en América Latina. Se trata de un CD-ROM interactivo para ayudar a los usuarios a manejar los riesgos y oportunidades relacionados con los aspectos ambientales y sociales de los servicios financieros. En particular, contiene información sobre los requisitos normativos locales en materia medioambiental, datos a los que los empresarios no siempre tienen fácil acceso.

GOBERNANZA

Estructura de la CII

Asamblea de Gobernadores

Todas las facultades de la Corporación residen en su Asamblea de Gobernadores, compuesta por un Gobernador y un Gobernador Suplente designados por cada país miembro. Entre las facultades de la Asamblea de Gobernadores que no se pueden delegar en el Directorio Ejecutivo se encuentran las de admitir nuevos países miembros, contratar a auditores externos, aprobar los estados financieros auditados de la Corporación y modificar el Convenio Constitutivo de la institución.

Directorio Ejecutivo

Corresponde al Directorio Ejecutivo la conducción de las operaciones de la Corporación. Para ello ejerce todas las facultades que le otorga el Convenio Constitutivo de la CII o que le delega la Asamblea de Gobernadores. El Directorio Ejecutivo determina la organización básica de la Corporación, incluidos el número y las responsabilidades generales de los principales

cargos administrativos y profesionales, y aprueba el presupuesto de la institución. Los trece miembros y trece miembros suplentes del Directorio Ejecutivo se desempeñan como tales por períodos de tres años y representan a uno o más de los países miembros de la Corporación.

Componen el Comité Ejecutivo del Directorio Ejecutivo cuatro miembros, a saber: una persona que es el Director o Director Suplente nombrado por el país miembro con un número mayor de acciones de la Corporación, dos personas de entre los Directores que representan a los países miembros regionales en desarrollo de la Corporación y una persona de entre los Directores que representan a los otros países miembros. Todos los préstamos e inversiones de la Corporación en empresas ubicadas en países miembros se someten a la consideración de este comité.

Administración

El Presidente del BID es ex-officio Presidente del Directorio Ejecutivo de la Corporación. Preside las reuniones del Directorio Ejecutivo, pero no tiene derecho a voto excepto para decidir en caso de empate. Puede intervenir con voz, pero sin voto, en las reuniones de la Asamblea de Gobernadores de la CII.

El Directorio Ejecutivo nombra al Gerente General de la Corporación por una mayoría de cuatro quintos de la totalidad de los votos, actuando sobre la recomendación del Presidente del Directorio Ejecutivo. El Gerente General es el jefe de los funcionarios ejecutivos y empleados de la Corporación. Bajo la dirección del Directorio Ejecutivo y la supervisión general del Presidente del Directorio Ejecutivo, el Gerente General conduce los negocios corrientes de la Corporación y, en consulta con el Directorio Ejecutivo y el Presidente del Directorio Ejecutivo, es responsable de la organización, nombramiento y despido de

los funcionarios ejecutivos y empleados. El Gerente General puede participar en las reuniones del Directorio Ejecutivo, pero no tiene derecho a voto en tales reuniones.

El Gerente General también determina la estructura operativa de la CII y puede modificarla a medida que cambian las necesidades de la organización.

Personal

Para cumplir su misión multilateral, al 31 de diciembre de 2007 la CII cuenta con una plantilla autorizada de 98 funcionarios. Tiene veintiún funcionarios destacados en ocho países de la región (Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Honduras, Nicaragua, Paraguay y Uruguay). El resto se encuentran en la sede, en Washington, D.C. Entre estos últimos hay diecisiete oficiales de inversiones que trabajan directamente en la creación y el desarrollo de nuevos proyectos y ocho que se dedican de tiempo completo a la supervisión directa de una cartera de 143 proyectos con empresas y con instituciones financieras, incluidas las visitas anuales in situ.



CII Chile



CII Uruguay



CII Argentina



CII Colombia



CII Costa Rica



CII Paraguay



CII Honduras



CII Nicaragua

El resto de la plantilla está distribuida entre la División Legal, la División de Finanzas y Manejo de Riesgo y las unidades de Efectividad en el Desarrollo y Estrategia Institucional, Crédito, Supervisión y Manejo de la Cartera, Asuntos Institucionales y Operaciones Especiales, y brinda apoyo a Operaciones.

Descentralización

Con objeto de brindar un servicio más eficaz a sus clientes, la CII ha seguido incrementando el número de funcionarios en la región, así como el número de países en que se encuentran destacados. En 2007, la CII tiene presencia regional en ocho países, frente a tres países en 2002.

Comités permanentes

Comité de Administración de Información y Archivos

- Revisa y aprueba políticas y procedimientos relacionados con el manejo de documentación y archivos y vela por su cumplimiento.

Presidente: Jefe, Unidad de Asuntos Institucionales

Comité de Crédito

- Estudia las nuevas operaciones y hace recomendaciones al Gerente General sobre su presentación al Directorio Ejecutivo de la Corporación para su aprobación.

Presidente: Jefe, Unidad de Crédito

Comité de Crédito Ampliado

- Revisa operaciones presentadas por el Fondo Multilateral de Inversiones del BID relacionadas con fondos de inversión de capital en microempresas.

Presidente: Jefe, División de Finanzas y Manejo de Riesgo

Comité de Ética

- Promueve y facilita el proceso de consultas y resolución entre el personal y la Administración de la CII sobre las cuestiones éticas que se presenten.
- Le corresponde la interpretación, puesta en marcha y aplicación del código de ética de la CII, así como la recomendación de los cambios que se consideren necesarios.

Presidente: Asesor Jurídico

Comité de Finanzas y Tesorería

- Estudia las estrategias propuestas para el manejo de activos líquidos, financiamiento, riesgo de mercado, riesgo de liquidez, planificación financiera, posibles consecuencias de las oscilaciones en las tasas de interés y requisitos de liquidez.

Presidente: Subgerente General

Comité de Operaciones Especiales

- Presenta a la Unidad de Operaciones Especiales recomendaciones y sugerencias relativas a estrategias generales, prioridades y propuestas específicas para el refinanciamiento y la recuperación de préstamos.

Presidente: Jefe, Unidad de Crédito

Comité de Procedimientos y Lineamientos Internos

- Diseña políticas, procedimientos y directrices para mejorar la eficiencia de las operaciones y el flujo de la información.

Presidente: Subgerente General

Comité de Recursos Humanos

- Supervisa los programas de capacitación para el personal y se ocupa de todo lo relacionado con la plantilla.
- Asesora a la Unidad de Recursos Humanos en materia de ascensos y evaluaciones del personal.

Presidente: Jefe, Unidad de Crédito

Comité de Supervisión de Cartera

- Sigue de cerca la calidad general de la cartera de la CII y estudia la situación del ciclo de supervisión de la cartera, incluida la validación y aprobación de las clasificaciones de riesgo.
- Aprueba las directrices y procedimientos de supervisión.
- Estudia medidas concretas para mitigar riesgos y proteger los intereses de la CII en proyectos individuales.

Presidente: Jefe, División de Finanzas y Manejo de Riesgo



Invertir en el desarrollo



DE IZQUIERDA A DERECHA: Mario Mahler, Juan Fonseca, Jorge Ciurlizza, Hernando Lesme, Johnny Jirón, Ana María Orellana, Gregory DaRe, Gustavo Romero, Ángela Miller, Javier Barsantini, Diego Nosedá, Javier Hernández, Olga de Narváez, David Levy, John Beckham.

RESUMEN DE LAS INVERSIONES PARA EL DESARROLLO REALIZADAS A LO LARGO DEL EJERCICIO

Las operaciones del ejercicio se muestran en un formato que refleja el efecto de las actividades de financiamiento de la CII en su totalidad. Además de los proyectos directos aprobados, se ofrece información sobre los préstamos, las inversiones y las operaciones de financiamiento conjunto aprobadas en el ejercicio 2007 que, a través de intermediarios financieros, potencian considerablemente los recursos proporcionados directamente por la CII. También se ofrecen cifras sobre la adquisición de bienes y servicios procedentes de países miembros de la CII (US\$27 millones en 2007).

Las operaciones descritas más adelante corresponden a préstamos y programas por un total de US\$470 millones. Los ocho préstamos cofinanciados aprobados durante el ejercicio movilizarán otros US\$273 millones en financiamiento y multiplicarán los recursos disponibles para las pequeñas y medianas empresas de la región.

REQUISITOS PARA LA APROBACIÓN DE PROYECTOS

Revisión medioambiental y laboral

Antes de presentar una nueva operación al Directorio Ejecutivo, se somete a un proceso de revisión medioambiental y laboral que incluye una evaluación de los siguientes aspectos, si procede:

- Situación medioambiental de partida; grado de cumplimiento de las leyes, los reglamentos y las normas nacionales correspondientes en materia ambiental
- Uso sostenible de recursos naturales; control de la contaminación
- Manejo de residuos
- Uso de sustancias peligrosas
- Análisis de los principales riesgos
- Salud y seguridad en el lugar de trabajo
- Protección contra incendios y protección de la vida
- Protección de la salud humana, el patrimonio cultural, los pueblos tribales,

En el sitio Web de la CII (www.iic.int) se explica la forma de solicitar financiamiento. También se puede solicitar información a través del personal basado en la región o directamente en la oficina central en Washington, D.C. En el sitio Web también se encuentra un formulario de solicitud inicial que, una vez rellenado por la empresa o institución financiera que busca financiamiento, se envía automáticamente al destinatario.

las especies en peligro de extinción y los ecosistemas delicados

- Aspectos relacionados con el traslado de núcleos de población

Este proceso se aplica tanto a proyectos que la CII va a financiar directamente como a los que va a financiar a través de un intermediario financiero. En el sitio Web de la CII se publica un resumen de cada proyecto, incluidos los aspectos ambientales y laborales, treinta días antes de la fecha prevista de aprobación por el Directorio Ejecutivo. A lo largo de la vida de cada proyecto que financia, la CII realiza el seguimiento del desempeño ambiental y de las prácticas laborales del mismo.

Todos los intermediarios financieros con los que opera la CII están obligados por contrato a enviar a representantes a los talleres de capacitación medioambiental para aprender cómo integrar las prácticas de gestión medioambiental en sus propias operaciones y convertir las buenas prácticas ambientales en ventajas competitivas. Los talleres se centran en la responsabilidad de estas instituciones a la hora de hacer el seguimiento de los aspectos medioambientales de los proyectos que financian con fondos de la CII.

PROYECTOS DE ÁMBITO REGIONAL

Darby ProBanco Fund II, L.P. INVERSIÓN DE CAPITAL: Hasta US\$5 millones

Darby ProBanco Fund II es un fondo de capital privado apalancado recientemente establecido y gestionado por Darby Overseas Investments. El fondo destinará al menos el 60% de sus inversiones de capital y cuasicapital al sector financiero (bancos, instituciones financieras no bancarias, sociedades instrumentales y otras empresas orientadas a los servicios financieros) en diferentes países centroamericanos. A través de esta operación, empresas del mercado medio que prestan servicios financieros en la región

recibirán un aporte muy necesario de capital. Estas inversiones se complementarán con otras que se realizarán en México y en Colombia dirigidas a pequeños intermediarios financieros.

El fondo aprovechará el proceso de consolidación que está ocurriendo en la región centroamericana y las oportunidades que surgen en los nuevos segmentos del mercado. Además, proporcionará asistencia y conocimientos especializados en materia de gobernanza corporativa, tecnología, eficiencia y estrategias de financiamiento. En total se prevé que unas 20.000 pequeñas y medianas empresas se beneficien de las inversiones del fondo.

La inversión de capital realizada por la CII, que se prevé alcanzará el 11% del capital total del fondo, es la segunda inversión de la CII en un fondo de capital privado administrado por Darby Overseas Investments. Al igual que sucedió con el primer fondo, se prevé que la participación de la CII atraiga inversionistas del sector privado al fondo en un momento en el que el sector de servicios financieros de la región está volviéndose más sofisticado.

Overseas Private Investment Corporation (OPIC), un organismo del gobierno de los Estados Unidos, aprobó un préstamo de US\$45 millones al fondo. Este incremento en el tamaño del fondo le permitirá realizar inversiones más significativas y de mayor envergadura.

La Hipotecaria, S.A. y La Hipotecaria, S.A. de C.V. PRÉSTAMO: Hasta US\$20 millones

La Hipotecaria, S.A. es una institución financiera panameña que otorga, administra y tituliza créditos habitacionales respaldados por hipotecas. Desde su creación ha desembolsado préstamos hipotecarios a más de 10.000 familias cuyos ingresos mensuales oscilan entre US\$400 y US\$800. Una empresa relacionada, La Hipotecaria, S.A. de C.V., opera en El Salvador.

El préstamo de la CII a estas dos empresas servirá de línea de depósito (*warehousing line*) para financiar la originación de préstamos respaldados por hipotecas en ambos países, para su posterior titulización. Al brindar este préstamo, la CII posibilitará la construcción de unas 800 viviendas con un precio promedio de US\$25.000. Con ello contribuirá a la mejora del nivel de vida de familias de ingresos medios y medios-bajos, ayudándoles a comprar lo que será para muchos su primera casa.

Los títulos respaldados por hipotecas son una fuente excelente de financiamiento de largo plazo. Al ofrecer un amplio abanico de oportunidades de inversión a inversionistas institucionales y privados, dan apoyo al desarrollo y profundización de los mercados de capital. La titulización de hipotecas conlleva otras ventajas para los mercados locales, como por ejemplo la uniformización de la documentación de los préstamos, pautas de calidad de los créditos hipotecarios, mejores sistemas de información y un mejor calce de los activos y pasivos de los prestamistas hipotecarios locales. Estas ventajas contribuyen a la competitividad de los mismos.

Si bien la banca local panameña ha realizado varias emisiones nacionales de títulos respaldados por hipotecas en los últimos años, no se han efectuado emisiones internacionales. Es de esperar que la operación ejercerá un efecto de demostración que intensificará el interés de los inversionistas en otros proyectos de titulización.

ARGENTINA

Avex, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$3 millones

En 2007 Avex comenzó a producir y comercializar carne de pollo y sus derivados, principalmente para exportación. Las operaciones de la empresa incluyen inicialmente una planta

de incubación, galpones de engorde, una planta de faena y una planta de alimento equilibrado. En un futuro se proyecta incorporar una planta de reproductores para mejorar el ciclo productivo. Con la integración vertical de sus operaciones, Avex busca aumentar la eficiencia, reducir costos y competir en los mercados internacionales.

Al ser una empresa de reciente creación, Avex se encontró con dificultades para obtener financiamiento de largo plazo en condiciones razonables. El préstamo de la CII financiará el capital de trabajo de la empresa y asegurará que tenga los recursos financieros que necesita durante esta etapa clave de su desarrollo.

El proyecto aprovecha la ventaja competitiva que ofrece Argentina en materia de producción y exportación de granos y, por ende, de productos avícolas. Cabe señalar que los insumos de producción de Avex son de origen local y por ello la CII prevé que la generación neta de divisas de la operación se cifrará en US\$39 por cada US\$1 proporcionado por la CII. También se espera que el proyecto genere unos 300 empleos directos.

Garantizar, S.G.R.

PROGRAMA: Hasta el equivalente a US\$10 millones en pesos argentinos

En el marco de un programa innovador para mejorar el acceso a financiamiento de más largo plazo, la CII proporcionará hasta 30 millones de pesos argentinos (aproximadamente US\$10 millones) en préstamos en moneda local a empresas de pequeña y mediana envergadura en Argentina. La CII recurrirá al mercado local para obtener un préstamo que financiará los créditos, que contarán con la garantía corporativa de Garantizar.

Garantizar es una sociedad de garantía recíproca ("SGR") que provee garantías de crédito para sus socios partícipes. El 51% del capital social de Garantizar está en manos de empresas

privadas de pequeña y mediana escala. Las garantías de los préstamos posibilitan el acceso a financiamiento de más largo plazo para micro, pequeñas y medianas empresas a tasas de interés que de otra forma no podrían obtener. Este financiamiento más asequible ayuda a estas empresas a ser más competitivas al aumentar su capital de trabajo, prolongar los plazos de sus cuentas por cobrar, actualizar sus plantas de producción o lanzar nuevas gamas de productos.

La CII también invertirá hasta 800.000 pesos argentinos (unos US\$260.000) en el capital accionario de Garantizar, lo que equivale a una participación del 11%, aproximadamente. Es la primera vez que un organismo multilateral participa en el capital accionario de una sociedad de garantía recíproca en Argentina.

En su calidad de socio protector, la CII también aportará 1,2 millones de pesos argentinos (aproximadamente US\$390.000) al fondo de riesgo de Garantizar. El fondo de riesgo, que forma parte del patrimonio de Garantizar, se utiliza para pagar las garantías otorgadas a socios partícipes. Sobre la base de este modelo, otras sociedades de garantías recíprocas y pequeñas y medianas empresas que forman parte de cadenas productivas podrían realizar operaciones similares, ya sea con la CII o con otras instituciones financieras.

HSBC Bank Argentina, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$25 millones

HSBC Bank Argentina presta servicios financieros que incluyen servicios de banca personal, corporativa, privada y de inversiones. Con los recursos del préstamo de la CII otorgará préstamos para capital de trabajo y líneas de crédito renovables, de más largo plazo y denominados en dólares, a un mínimo de 50 empresas argentinas elegibles, preferiblemente con vocación exportadora y actividad en los sectores agrícola y agroindustrial. Las empresas de pequeña y mediana envergadura

en estos sectores necesitan este tipo de financiamiento para aumentar su capacidad de producción y competir en el mercado internacional. Se prevé que los préstamos se cifren en un promedio de US\$500.000.

El préstamo de la CII es el primero que se le otorga a un banco argentino, y el primero que recibe HSBC Bank Argentina, después de la crisis económica que atravesó el país. Además de permitirle a HSBC Bank Argentina calzar mejor sus propias fuentes de financiamiento, se prevé que el préstamo fomentará la entrada de recursos adicionales para la banca argentina procedentes de organizaciones e inversionistas internacionales.

Terminal de Servicios Portuarios Patagonia Norte, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$4 millones

Recientemente, la empresa Terminal de Servicios Portuarios Patagonia Norte resultó adjudicataria de la concesión para la operación de la nueva terminal de contenedores del puerto de Bahía Blanca ubicado en la provincia de Buenos Aires. La CII financiará las inversiones en maquinaria y equipos que la empresa necesita para poner en funcionamiento la terminal. Se trata de la única terminal de contenedores en el puerto de Bahía Blanca.

El puerto de Buenos Aires se encuentra actualmente muy congestionado como resultado del fuerte crecimiento de la economía argentina. El país necesita instalaciones portuarias complementarias para absorber el fuerte crecimiento proyectado en el tráfico de contenedores. Argentina es uno de los principales exportadores de fruta del mundo (en 2006 las exportaciones de fruta superaron los US\$757 millones). La nueva terminal portuaria tiene una ubicación estratégica y será para los productores frutícolas del país un punto de salida bien comunicado y eficiente para sus contenedores de fruta.



BOLIVIA

Banco Los Andes ProCredit, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$3 millones

La red mundial de bancos ProCredit otorga financiamiento a micro y pequeños negocios en los países donde opera. Por lo general son negocios pertenecientes al sector informal de la economía que carecen de sistemas de contabilidad y estados financieros convencionales.

Banco Los Andes ProCredit es una de las entidades con mayor antigüedad en la red de instituciones microfinancieras de ProCredit. El país en el que opera tiene uno de los mercados de microcrédito más desarrollados y competitivos del mundo. Esto ha fortalecido a Banco Los Andes y le ha permitido a la red ProCredit tomar la experiencia en Bolivia como caso base de estudio para los demás bancos de la red ubicados en países de economías en desarrollo por todo el mundo.

En 2005 Banco Los Andes ProCredit recibió un préstamo de US\$2 millones de la CII. La CII también proporcionó préstamos similares a Banco ProCredit Nicaragua, Banco ProCredit Ecuador y Banco ProCredit El Salvador. Los cuatro bancos recibieron asimismo asistencia técnica del FOMIN. Desde entonces, Banco Los Andes obtuvo su licencia bancaria y creció a un ritmo superior al promedio del mercado. Se ha transformado en una de las instituciones de microcrédito más destacadas de Bolivia.

Banco Los Andes usará los fondos de este nuevo préstamo de la CII para ampliar sus operaciones, ofrecer una mayor variedad de servicios financieros y diversificar sus fuentes de recursos.

BRASIL

Banco ABN AMRO Real, S.A.

PRÉSTAMO A: Hasta US\$15 millones

PRÉSTAMO B: Hasta US\$85 millones

La CII ha venido expandiendo sus programas de apoyo al sector privado de la región y alentando a las instituciones financieras a ampliar el alcance de sus actividades para ofrecer productos financieros adecuados para las pequeñas y medianas empresas. Además, busca apoyar a empresas que forman parte de cadenas productivas.

La línea de crédito a ABN AMRO Real logra estos objetivos y se enmarca en los esfuerzos de la CII por proporcionar instrumentos financieros adecuados para las pequeñas y medianas empresas y cumplir la meta trazada en la Declaración de Nuevo León que consiste en triplicar el monto del financiamiento otorgado a las micro, pequeñas y medianas empresas.

ABN AMRO Real canalizará el financiamiento de la CII hacia pequeñas y medianas empresas radicadas en Brasil, ya sea directamente o bien indirectamente para comprar bienes y servicios a empresas más grandes en mejores condiciones. Esta flexibilidad permite promover el financiamiento a cadenas productivas.

Se estima que más de 1.000 PYME han recibido financiamiento de la CII gracias a las dos operaciones anteriores realizadas con ABN AMRO Real. La nueva línea de crédito permitirá que con los recursos de la CII se proporcionen préstamos de mediano plazo

a entre 30 y 60 PYME adicionales y se ayude a unas 1.400 PYME a conseguir préstamos de corto plazo para comprar a grandes empresas los bienes y servicios que necesitan para mantener o aumentar sus actividades.

Banco Daycoval, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$12,5 millones

Banco Daycoval es un banco de tamaño medio que ofrece productos de banca comercial y de consumo, con enfoque en la pequeña y mediana empresa. Concentra su actividad en las zonas sur y sureste del país.

Daycoval utilizará los recursos del préstamo de la CII para realizar préstamos a pequeñas y medianas empresas que necesitan fuentes de financiamiento estables y que responden a sus necesidades en materia de plazos y estructura, como las líneas de crédito renovables. El monto promedio de los subpréstamos será de US\$200.000 aproximadamente. Las pequeñas y medianas empresas necesitan este tipo de financiamiento para poder financiar adecuadamente sus actividades, incrementar su capacidad de producción y hacerse más competitivas en los mercados internacionales.

Las operaciones de financiamiento como esta han demostrado ser un mecanismo eficaz para canalizar créditos a la pequeña y mediana empresa a través de bancos locales. Esta operación le permitirá a Daycoval proporcionar préstamos en condiciones más competitivas y acordes a las necesidades de sus clientes y, al mismo tiempo, calzar adecuadamente sus propias fuentes de financiamiento.

Banco Itaú, S.A.

PRÉSTAMO A: Hasta 30 millones de reais

PRÉSTAMO B: Hasta 170 millones de reais

En la actualidad el acceso a hipotecas habitacionales asequibles de mediano y largo plazo para personas de bajos ingresos en

Brasil es muy difícil. El préstamo de la CII a Banco Itaú beneficiará a unas 2.000 familias de ingresos bajos al permitirle al banco, uno de los bancos privados universales más importantes de Brasil que atiende a consumidores y pequeñas y medianas empresas, captar en el extranjero recursos en moneda local para su utilización en Brasil. Proporcionará hipotecas habitacionales asequibles de mediano y largo plazo de hasta 100.000 reais por familia. También se beneficiarán indirectamente el sector de la construcción y otros sectores relacionados, en los que en general participan empresas de pequeña y mediana envergadura.

El préstamo a tasa fija proporcionado por la CII está vinculado al real y consiste en un préstamo A de hasta 30 millones de reais (aproximadamente US\$15 millones) y un préstamo B de hasta 170 millones de reais (aproximadamente US\$85 millones). Bajo esta estructura A/B, la CII movilizará casi seis veces los recursos que aporta directamente.

Esta es la primera operación en moneda local de la CII en Brasil y por ser una operación destacada, tendrá un importante efecto de demostración para promover este tipo de financiamiento.

BPN Brasil Banco Múltiplo, S.A.

PRÉSTAMO A: Hasta US\$5 millones

PRÉSTAMO B: Hasta US\$25 millones

BPN Brasil Banco Múltiplo es un pequeño banco con sede en São Paulo, que ofrece productos de banca comercial y de inversión a una clientela diversificada, con enfoque en la PYME. Utilizará los recursos del préstamo de la CII para otorgar préstamos de capital de trabajo y líneas de crédito renovables a un mínimo de 40 pequeñas y medianas empresas en Brasil con términos adecuados a sus necesidades y, al mismo tiempo, calzar adecuadamente sus propias fuentes de financiamiento.

Existe entre las PYME una elevada demanda de este tipo de préstamos para ampliar la capacidad de producción y competir en el mercado internacional; sin embargo, son difíciles de obtener. El préstamo de la CII estará complementado por un préstamo B, con lo que se multiplicará hasta por cinco el monto de los recursos disponibles.

Unik, S.A.

INVERSIÓN DE CAPITAL: Hasta 2 millones de reais

PRÉSTAMO CONVERTIBLE: Hasta 3 millones de reais

Unik brinda servicios financieros básicos a pensionistas y trabajadores de bajos ingresos en Brasil, un segmento infrabancarizado. Emite tarjetas de servicio que se pueden utilizar para realizar compras en comercios asociados a su red. Los gastos efectuados con la tarjeta se deducen del siguiente pago de nómina o pensión del titular, y se remiten a Unik para su distribución a los correspondientes establecimientos. La mayoría de los comercios son farmacias y pequeñas tiendas de alimentación ubicadas en zonas urbanas, semiurbanas y rurales. La mayoría son microempresas o pequeñas y medianas empresas. Para la mayor parte de los titulares, la tarjeta Unik es su única alternativa de financiamiento.

El financiamiento de la CII, que se realizará conjuntamente con una inversión (préstamo e inversión de capital) de la Corporación Financiera Internacional, más una inversión de capital efectuada por el Grupo Rio Bravo y otros accionistas, aportará a Unik los fondos suficientes para saldar una deuda bancaria, recapitalizar la empresa y posicionarla para seguir creciendo.

Esta operación de la CII, que se enmarca en la iniciativa del BID llamada "Base de la pirámide", ayudará a mejorar el acceso a servicios

financieros básicos y aumentar el volumen de negocios de los pequeños comerciantes que participan en la red de la tarjeta de servicio.



CHILE

Austral Food, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$3 millones

Austral Food procesa y exporta pescado fresco, refrigerado y congelado y vende casi el 90% de su producción a Europa, Estados Unidos y Asia. Sus proveedores incluyen unos cien pescadores locales independientes que son propietarios de sus embarcaciones y dependen de los anticipos de Austral sobre las ventas futuras de pescado para prepararse para zarpar. Austral ha crecido a buen ritmo en los últimos años por poder comprar pescado de otros países de América del Sur, especialmente Uruguay.

El préstamo de la CII brindará a Austral el capital de trabajo que necesita para financiar los inventarios y las cuentas por cobrar que genera el aumento en las ventas. De esta forma la CII apoya la competitividad y el desarrollo de los sectores acuícola y pesquero de Chile y de la región.

Las proyecciones económicas apuntan a que las ventas de exportación de Chile aumentarán en un 17% para 2009. Con el financiamiento de la CII, Austral espera ser partícipe de este aumento.

Banco BICE

PRÉSTAMO: Hasta US\$20 millones

Este préstamo es acorde con los esfuerzos que realiza la CII para mejorar el acceso de la pequeña y mediana empresa a fuentes de crédito adecuadas. Al proporcionar recursos a Banco BICE para que otorgue préstamos a entre 100 y 200 empresas chilenas de pequeña y mediana envergadura se promoverá el financiamiento a este segmento del mercado y se ayudará a Banco BICE a obtener el tipo de recursos que necesita para mantener sus operaciones y ayudar a más empresas que operan en sectores clave de la economía chilena.

Los bancos chilenos han recibido pocos préstamos de organizaciones multilaterales. Este préstamo de la CII es el segundo que realiza a Banco BICE, un banco privado que ofrece productos de banca comercial y minorista a una clientela diversificada integrada por personas físicas y empresas. Esta nueva operación servirá de estímulo para que otros bancos chilenos dediquen más atención a las PYME y procuren concienzar a sus clientes en lo tocante al medio ambiente y las normas laborales.

Compañía Agropecuaria Copeval, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$5 millones

Compañía Agropecuaria Copeval ofrece insumos agrícolas, fertilizantes y productos agroquímicos y presta servicios vinculados a la actividad agrícola a agricultores de pequeña y mediana escala. Debido a que dichos agricultores a menudo no tienen acceso a créditos bancarios, la empresa financia las compras de sus clientes, con lo que se asemeja a un banco de crédito agrícola.

Copeval está ampliando su red de distribución a nivel nacional, por lo que necesita más financiamiento para capital de trabajo. El

préstamo de la CII se utilizará para acompañar esta etapa y apoyar el crecimiento de una empresa que atiende a una importante cadena productiva compuesta de pequeños y medianos agricultores que no cuentan con acceso a créditos bancarios.

El sector agrícola de Chile continúa creciendo y abriendo nuevas regiones para cultivar, en particular frutas. La estrategia de crecimiento de Copeval está diseñada para ofrecer a los agricultores chilenos acceso a servicios y productos agrícolas de buena calidad en todo el país. Con el financiamiento para capital de trabajo proporcionado por la CII la empresa tendrá los medios que necesita para llevar adelante esta estrategia.

Factorline, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$15 millones

Factorline compra con descuento facturas, letras y cheques emitidos por PYME en el curso normal de sus actividades. Las PYME son las que principalmente recurren al factoraje, ya que por lo general no tienen fácil acceso al financiamiento bancario porque no pueden ofrecer garantías o estados financieros auditados o carecen de trayectoria en el sistema financiero.

Esta es la tercera operación de la CII con Factorline. Las dos primeras fueron de corto plazo. Con esta nueva operación Factorline podrá desembolsar los recursos a medida que incrementa su volumen de operaciones. La empresa necesita más recursos para atender el crecimiento del factoraje internacional derivado, por una parte, de los tratados de libre comercio suscritos por Chile, y por otra, de la pujante actividad económica del país.

Los recursos del préstamo se utilizarán para financiar operaciones de factoraje internacional con recurso, para empresas que necesitan financiamiento para capital de trabajo. Ayudará a Factorline a incrementar el volumen de sus

operaciones y atender a un mayor número de empresas chilenas que operan en comercio exterior, lo que beneficiará a pequeñas y medianas empresas importadoras y exportadoras del país.

Invertec Pesquera Mar de Chiloé, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$10 millones

Chile es el segundo productor mundial de salmón cultivado gracias a sus costos de producción relativamente bajos y a sus óptimas condiciones oceanográficas. La salmonicultura representa aproximadamente un 9% de las exportaciones totales del país y es la tercera en importancia de sus fuentes de generación de divisas.

Invertec se dedica al cultivo y procesamiento de salmónes y ostiones, cuyo principal destino es la exportación. Está integrada verticalmente, por lo que abarca la totalidad de la cadena productiva desde la incubación del salmón hasta el procesamiento final. Cuenta con el apoyo de una empresa vinculada que produce el alimento para los salmónes. La empresa utilizará los recursos del préstamo para financiar inversiones en activos fijos y en capital de trabajo conforme se va preparando para duplicar el volumen de producción para 2009. Entre las mejoras programadas se incluye un nuevo sistema de acuicultura de recirculación, la construcción de una planta primaria de procesamiento y la apertura de nuevas explotaciones marinas. El proyecto contribuirá a reducir la concentración de la producción salmonera en la isla de Chiloé al fomentar el desarrollo de esta industria en la XI región de Chile, región que presenta un nivel de inversiones y desarrollo relativamente bajo.

Estas inversiones son necesarias para que Invertec pueda crecer y protegerse ante la volatilidad propia del mercado salmonero y mantenga su posición competitiva en una industria dominada por empresas grandes y de propiedad extranjera. La CII ha contribuido

en forma importante al financiamiento del éxito de Invertec, al empezar a trabajar con la empresa en el año 2001. Con este préstamo la CII continúa apoyando a una de las mayores industrias generadoras de divisas de Chile.

Pesquera Trans Antartic, Ltda.

PRÉSTAMO A: Hasta 3 millones de euros

PRÉSTAMO B: Hasta 5 millones de euros

Pesquera Trans Antartic elabora conservas de mariscos y pescados que se venden en Chile y se exportan, principalmente a España. El 75% de sus empleados son mujeres y la mayoría de sus proveedores de mariscos son pequeños empresarios.

Se prevé que las exportaciones a Europa aumentarán significativamente durante los próximos años gracias a las óptimas condiciones oceanográficas y la similitud que existe entre las especies que son naturales de Chile y las que se consumen en Europa. El tratado de libre comercio entre la Unión Europea y Chile permite a Trans Antartic exportar a Europa sin aranceles. La CII prevé que con esta estrategia de crecimiento las exportaciones de Trans Antartic generarán más de US\$73 millones en divisas para Chile en los próximos diez años.

Esta es la primera operación de la CII denominada en euros. El préstamo de largo plazo en esta moneda proporcionado por la CII ayudará a Trans Antartic a establecerse como proveedor confiable en el mercado europeo.

COLOMBIA

Banco de Comercio Exterior de Colombia, S.A.

LÍNEA DE CRÉDITO: Hasta US\$15 millones

El Banco de Comercio Exterior de Colombia (Bancóldex) es una sociedad anónima de

economía mixta; el gobierno colombiano es el principal accionista. Entre otros servicios, Bancóldex proporciona financiamiento a PYME y microempresas para apoyar su crecimiento y ayudarlas a competir. El banco es una herramienta fundamental para respaldar el plan estratégico exportador del gobierno nacional.

En el marco de un programa que cuenta con el apoyo del gobierno colombiano, la línea de crédito de la CII ayudará a atender las necesidades de financiamiento de los exportadores colombianos afectados por la apreciación del peso colombiano. Las operaciones que se financiarán con la línea de crédito se destinarán exclusivamente a financiar las exportaciones de pequeñas y medianas empresas elegibles y representarán una parte importante de la cartera total de Bancóldex.

El apoyo a las PYME del sector exportador en Colombia ha sido generalmente a través de garantías o préstamos directos con recursos provenientes los bancos de desarrollo del gobierno central. Sin embargo, esta operación de la CII y la anterior, por un monto de US\$30 millones y aprobada en 2005, demuestran que el sector público puede apoyar las actividades de las PYME exportadoras colombianas dentro del marco regulatorio y operacional del sector privado con la asistencia de instituciones financieras de carácter internacional como la CII.

Productos Naturales de la Sabana, S.A.

GARANTÍA PARCIAL DE CRÉDITO: Hasta 15.500 millones de pesos colombianos

Productos Naturales de la Sabana (Alquería) es una empresa familiar dedicada a la producción y comercialización de leche y otras bebidas. Es la empresa líder en Colombia en producción de leche de larga duración. Alquería es una fuente importante de empleo directo e indirecto en Colombia porque se abastece de aproximadamente 900 pequeños

y medianos proveedores de leche cruda. Estos proveedores, que en su mayoría son pequeños ganaderos, componen una de las cadenas productivas más grandes de Colombia.

La garantía parcial de crédito otorgada por la CII permitirá a Alquería emitir bonos de largo plazo denominados en pesos colombianos en el mercado local. La mayoría del producto de la emisión se utilizará para reemplazar el endeudamiento de corto plazo al que recurrió Alquería para adquirir pequeñas empresas lácteas conforme a una estrategia de crecimiento trazada para alcanzar economías de escala y mejorar la distribución de productos lácteos de buena calidad. El resto de los recursos de la emisión se utilizará para financiar las inversiones necesarias para modernizar la producción y así mejorar la competitividad de la empresa y aumentar su eficiencia productiva.

Con esta operación la CII promoverá la producción local y apoyará el desarrollo de la industria láctea en Colombia. También le permitirá a Alquería acceder al mercado local de capitales y beneficiarse de fuentes alternativas de financiamiento, en particular las de largo plazo. La garantía parcial de crédito proporcionada por la CII para la emisión de bonos de Alquería es una nueva fuente de financiamiento alternativa, no sólo para la compañía, sino también para otras empresas similares.

Programas de préstamos a PYME en Colombia

Ecofair, S.A.

PRÉSTAMO: US\$2 millones

Ecofair es una empresa de reciente constitución que cultiva y exporta bananas. Los recursos del préstamo, aprobado en el marco del acuerdo de cofinanciamiento entre la CII y LAAD, permitirán que la empresa

invierta en plantaciones de banana orgánica orientadas al mercado de exportación.

COSTA RICA

Banca Promérica, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$3 millones

Banca Promérica es un banco comercial pequeño que ofrece una amplia variedad de servicios, como por ejemplo crédito de mediano y largo plazo a empresas, y financiamiento de viviendas y vehículos, principalmente a familias de ingresos bajos y medios-bajos. El préstamo de la CII ayudará a Promérica a proporcionar préstamos de hasta US\$120.000 cada uno. Además le permitirá mejorar el calce de plazos de sus pasivos y activos, con lo cual mejorará su rentabilidad.

Banco Improsa, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$10 millones

El 80% de la cartera de clientes de Banco Improsa corresponde al sector de pequeñas y medianas empresas. El primer préstamo de la CII a Improsa, aprobado en el año 2000, le permitió diversificar la gama de productos que ofrece a PYME, entre ellos: certificados de resguardo de almacén, factoraje, cartas de crédito, prendas de mercaderías (*commodity pledges*) y arrendamiento financiero. Sin embargo, la falta de financiamiento de largo plazo en Costa Rica ha dificultado el crecimiento de las actividades de Banco Improsa en el ámbito del crédito hipotecario.

Este nuevo préstamo de más largo plazo le permitirá a Improsa proporcionar unos 125 préstamos hipotecarios de un monto promedio de US\$80.000. Los beneficios se extenderán al sector de la construcción, que representa cerca del 4,5% del PIB de Costa Rica, da empleo al 7% de la fuerza de trabajo del país y genera

demanda de bienes y servicios relacionados con la industria de la vivienda. Muchos de los citados servicios los proporcionan fabricantes y contratistas de pequeña y mediana escala.

Programas de préstamos a PYME en Costa Rica

Prima, S.A.

PRÉSTAMO: US\$200.000

Se proporcionó un préstamo a Prima bajo la LRPE. Prima es una empresa fabricante y distribuidora de materias primas para la industria alimentaria. Los recursos de préstamo se utilizarán para financiar las necesidades de capital de trabajo temporario y permanente de la empresa. Prima podrá asimismo aumentar su volumen de exportaciones y comprar maquinaria con mayor capacidad que le permitirá ofrecer nuevos productos para el mercado nacional y de exportación.



ECUADOR

Aglomerados Cotopaxi, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$5 millones

Aglomerados Cotopaxi, S.A. (ACOSA) es una empresa integrada verticalmente que produce tableros aglomerados, tableros de fibras de densidad media y madera aserrada. Exporta aproximadamente el 40% de su producción, principalmente a Colombia y

Perú. Además ha creado unos 600 puestos de trabajo en el Cantón Latacunga, una zona rural de Ecuador. La empresa, que cuenta con la certificación ISO 9000, está a la vanguardia en el desarrollo forestal sostenible en el país. Cuenta con un programa para la comunidad que ofrece cursos de administración de negocios en las escuelas locales.

ACOSA utilizará los recursos del préstamo para invertir en equipos para aumentar la capacidad operativa y reducir los costos de producción. También invertirá en mejorar los aspectos ambientales y energéticos, así como en adquirir bosques para aumentar la disponibilidad de materia prima propia.

La CII prevé que, a lo largo de la vida del proyecto, las operaciones de ACOSA alcanzarán una generación neta de divisas de US\$76 millones para Ecuador, lo que equivale a US\$16 por cada dólar proporcionado por la CII.

Banco Pichincha, C.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$5 millones

Banco Pichincha canalizará el préstamo de la CII vía subpréstamos a pequeñas y medianas empresas ecuatorianas con ventas de entre US\$100.000 y US\$1 millón. La mayoría de los beneficiarios serán pequeños negocios familiares que tienen baja tecnificación y limitado acceso al financiamiento y presentan cierta vulnerabilidad a los ciclos económicos.

Debido a la escasez de alternativas de financiamiento de largo plazo, Banco Pichincha ha venido financiando la mayor parte de su cartera con recursos de corto plazo o con su propio capital. El préstamo de la CII, que tiene un plazo de cinco años, mejorará el calce de las operaciones de financiamiento de largo plazo de Banco Pichincha, que generalmente son de tres años. Se prevé que la participación de la CII también facilitará a Banco Pichincha conseguir financiamiento de largo plazo de otras instituciones financieras.

Banco ProCredit, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$3 millones

A nivel mundial, los bancos ProCredit brindan financiamiento a microempresas y pequeñas empresas, muchas de las cuales pertenecen al sector informal de la economía y carecen de sistemas de contabilidad y estados financieros convencionales. En 2005 la CII aprobó un préstamo a Banco ProCredit en Ecuador, conjuntamente con préstamos similares a Banco ProCredit Nicaragua, Banco Los Andes ProCredit en Bolivia y Banco ProCredit El Salvador. Estos préstamos se otorgaron en paralelo con asistencia técnica proporcionada por el FOMIN.

El primer préstamo de la CII a ProCredit Ecuador ha sido pagado en su totalidad. Banco ProCredit busca mejorar la calidad y diversidad de sus productos y servicios y solicitó a la CII que renovara el préstamo y modificara algunas de las condiciones para reflejar la coyuntura del mercado y el éxito en la colocación de los recursos del primer préstamo.

ProCredit Ecuador ha crecido a un ritmo superior al promedio del mercado y se ha consolidado como una de las entidades especializadas en microcrédito más importantes de Ecuador. Sus indicadores de eficiencia y de otra índole se ubican entre los mejores no solamente en Ecuador, sino en toda la región.

Compañía Ecuatoriana del Caucho, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$6 millones

Compañía Ecuatoriana del Caucho (ERCO) produce y vende llantas para autos y camiones y exporta el 35% de su producción, principalmente a los países andinos. Es el único fabricante de llantas de Ecuador, por lo que representa una importante fuente de empleo y generación de divisas.

En el pasado, la empresa ha recurrido en gran medida a líneas renovables de corto plazo y ha emitido bonos de corto plazo para financiar sus inversiones porque no tenía acceso a financiamiento de más largo plazo, como el proporcionado por la CII. ERCO utilizará el préstamo de la CII para financiar la compra de maquinaria y equipos y cubrir sus necesidades de capital de trabajo, mejorar su desempeño ambiental con la construcción de una planta de tratamiento de agua y mejorar la calidad del aire ambiente en su planta de producción. Se espera que las mejoras ambientales introducidas por ERCO sean un ejemplo para otras empresas manufactureras en el parque industrial donde se encuentra ubicada.

El préstamo de la CII brinda a ERCO los recursos necesarios para mantener una producción de llantas eficiente en Ecuador frente al aumento en el volumen de las importaciones.

Papelera Nacional, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$10 millones

El préstamo de la CII financiará casi la mitad de un proyecto de ampliación que llevará a cabo Papelera Nacional, S.A. (PANASA) y cuyo costo total asciende a US\$20 millones. PANASA fabrica papel corrugado medio y *liner* que utilizan los principales fabricantes de cajas para las industrias exportadoras del banano.

Finalizado el proyecto, PANASA aumentará el índice de material reciclado que se recupera del proceso productivo, con lo que la producción aumentará en 35.000 toneladas métricas por año. Esto tendrá un impacto positivo en el medio ambiente al aumentar la demanda de papel reciclado en Ecuador y minimizar el desperdicio residual. Con los fondos de asistencia técnica administrados por la CII, PANASA también mejorará su proceso de tratamiento de aguas de desecho.

La CII prevé que como resultado de este proyecto PANASA generará divisas netas por el equivalente de US\$88,6 millones (US\$8,8 por cada dólar aportado por la CII). Esto incluye ahorros del orden de US\$13,5 millones anuales en importaciones por el aumento de la oferta de papel corrugado medio en el mercado local como resultado del proyecto.

EL SALVADOR

Programas de préstamos a PYME en El Salvador

Consultores en Telecomunicaciones, Electricidad y Electromédica, S.A. de C.V.

PRÉSTAMO: US\$185.000

Consultores en Telecomunicaciones, Electricidad y Electromédica (Contelmed) es una empresa tecnológica que opera en los campos de telecomunicaciones, electricidad y electromedicina. Los recursos de este préstamo otorgado al amparo de la LRPE se utilizarán para capital de trabajo permanente, sobre todo para la adquisición de equipos destinados a la venta directa y para dar apoyo a la labor de mercadeo en las salas de exhibición propias de la empresa y en ferias comerciales.

Tefex, S.A. de C.V.

PRÉSTAMO: US\$1.225.000

Tefex es una empresa agroindustrial de reciente constitución que exporta helechos a los mercados estadounidense y europeo. El préstamo de la CII bajo el acuerdo de cofinanciamiento con LAAD permitirá a Tefex invertir en plantaciones de helechos y así aprovechar el crecimiento de la demanda a nivel mundial. El financiamiento contribuirá a la promoción de un mercado especializado que crea puestos de trabajo a la vez que aprovecha las ventajas competitivas que reúne la región centroamericana.

MÉXICO

Banco Compartamos, S.A. de C.V.

INVERSIÓN: Hasta 330 millones de pesos mexicanos

Compartamos es la principal microfinanciera de México y una de las más importantes de toda la región. Más del 95% de sus 600.000 clientes son mujeres que viven en zonas rurales. La empresa otorga créditos por un monto promedio de US\$450 a microempresas, grupos solidarios y personas físicas.

La inversión de la CII en Compartamos se efectuará mediante la compra de un certificado de depósito a plazo emitido por Compartamos. La inversión brindará apoyo a Compartamos conforme incrementa su cartera de microcréditos, profundiza su mercado objetivo y lanza un programa de microahorro. Es también de prever que ayude a Compartamos a diversificar sus fuentes de recursos en moneda local.

Al invertir en la entidad, la CII contribuirá a la creación de empleo y al desarrollo de microempresas en sectores con pocas oportunidades para acceder al crédito comercial, especialmente mujeres en zonas rurales. Contribuirá asimismo a la creación de una cultura de crédito por cuanto Compartamos podrá proporcionar más servicios financieros a sectores que tradicionalmente han carecido de los mismos.

Credipyme, S.A. de C.V.

PRÉSTAMO: Hasta US\$1 millón

Credipyme es una cooperativa de crédito especializada en la pequeña y mediana empresa. Muchos de sus miembros son empresas unipersonales o de propiedad familiar cuyo acceso al crédito en condiciones

competitivas es limitado a causa del monto del financiamiento que requieren o su estructura informal, así como por no estar en condiciones de ofrecer garantías o no cumplir a cabalidad los requisitos de presentación de información financiera.

Con el préstamo de la CII Credipyme podrá ofrecer productos financieros más flexibles y así aumentar su volumen de operaciones y mejorar tanto el acceso a financiamiento como las condiciones que se brindan a la pequeña empresa. Credipyme calcula que financiará hasta veinte operaciones con los recursos proporcionados por la CII.

La escasez de fuentes de financiamiento a mediano y largo plazo afecta a un gran número de pequeñas instituciones financieras especializadas en México. A modo de ejemplo, esta es la primera vez que Credipyme ha podido recurrir a una fuente internacional de financiamiento de mediano plazo. Es de esperar que esta transacción con la CII lleve a otras instituciones financieras internacionales a proporcionar financiamiento de mediano y largo plazo a Credipyme.

Operadora Pesquera del Oriente, S.A. de C.V.

PRÉSTAMO: Hasta US\$1 millón

Operadora Pesquera del Oriente (OPO) es una empresa acuícola que se dedica a la producción de atún cultivado en Ensenada (estado de Baja California) para exportar a Japón. OPO exporta más del 90% de su producción y apenas realiza importaciones, por lo que es un importante generador de divisas.

El préstamo de la CII proporcionará a OPO financiamiento de capital de trabajo para atender sus propias necesidades y para el financiamiento parcial que ofrece a las embarcaciones pesqueras propiedad de terceros que le suministran pescado.

La pesca y el procesamiento de productos del mar son una parte importante de la actividad económica en esta zona. Sin embargo, con esta operación la CII viene a apoyar el desarrollo del cultivo de atún, una actividad relativamente nueva que agrega valor a un recurso existente. No sólo aprovecha la disponibilidad de mano de obra calificada sino que también transfiere conocimientos especializados de Japón a México. Conforme va creciendo, OPO también diversificará las exportaciones mexicanas al mercado japonés.

Programa para Financiar Instituciones Financieras Especializadas en México

PROGRAMA: Hasta US\$30 millones

Las instituciones financieras especializadas que operan en México no tienen a su disposición una amplia oferta de financiamiento de mediano y largo plazo procedente de la banca comercial. Dichas entidades de crédito especializadas se denominan instituciones financieras especializadas o IFEM. La categoría IFEM incluye Sociedades Financieras de Objeto Limitado (SOFOL) y Sociedades Financieras de Objeto Múltiple (SOFOM), así como pequeñas cooperativas de crédito, arrendadoras financieras y empresas de factoraje.

El programa IFEM de la CII está dotado con un máximo de US\$30 millones que se utilizarán para proporcionar financiamiento a entre quince y veinte IFEM elegibles, con un monto por operación que oscilará entre US\$1,5 millones y US\$3,0 millones. Para muchas de las IFEM beneficiarias será la primera vez que recibirán financiamiento de una institución multilateral. Con los recursos del programa se otorgarán créditos destinados principalmente a pequeñas y medianas empresas en forma de micropréstamos, hipotecas y otras modalidades de financiamiento para activos fijos con condiciones flexibles.

Por la gran variedad de IFEM aptas para beneficiarse del programa, se calcula que los fondos se destinarán al financiamiento de una amplia gama de usuarios, en su mayoría empresas unipersonales y familiares de pequeña escala que carecen de acceso a financiamiento por operar en el sector informal y no poder ofrecer garantías. De ahí que el financiamiento proporcionado por la CII llegará a un total aproximado de 1.000 empresas de pequeña y mediana escala. Las operaciones individuales oscilarán entre US\$500.000 y US\$3 millones.

El programa de la CII también busca incentivar a las IFEM a seguir buenas prácticas de crédito, al apoyarlas con recursos de asistencia técnica para que mejoren su administración, fortalezcan sus sistemas y tecnologías de información y adopten mejores prácticas de gobernanza corporativa. La mayor parte de los recursos de asistencia técnica provendrán del FOMIN del Grupo del BID al amparo del mecanismo CII/ FOMIN de financiamiento para PYME.

El programa IFEM es uno de los instrumentos nuevos lanzados por la CII a fin de atender mejor a la PYME y a los pequeños intermediarios financieros que operan en el sector.

Pure Leasing, S.A. de C.V.

PRÉSTAMO: Hasta 150 millones de pesos mexicanos

Una de las prioridades de la CII es apoyar a intermediarios financieros que atienden a la pequeña y mediana empresa. Dichos intermediarios a menudo necesitan financiamiento de mediano y largo plazo en moneda local que no pueden obtener de otras fuentes.

Al proporcionar financiamiento de este tipo, el préstamo de la CII a Pure Leasing, S.A. de C.V. (PLSA) le ayudará a aumentar su cartera de arrendamientos con empresas de

pequeña y mediana escala. También permitirá a la empresa mejorar el calce de plazos de sus activos y pasivos y diversificar sus fuentes de financiamiento en moneda local. Se trata de la primera vez que PLSA recibe financiamiento de una organización multilateral.

Programas de préstamos a PYME en México

Agrofinanzas, S.A. de C.V. (SOFOL)

PRÉSTAMO: US\$3 millones

Agrofinanzas se especializa en el crédito para empresas agroindustriales, sobre todo las que producen algodón, arroz, azúcar, cacao, café, maíz y trigo. En la actualidad el grueso de sus recursos provienen de las instituciones de fomento del desarrollo del gobierno mexicano. Este préstamo de la CII otorgado bajo el programa IFEM ayudará a Agrofinanzas a diversificar sus fuentes de financiamiento. Por ser una SOFOL, Agrofinanzas es una institución financiera especializada que no puede captar depósitos del público. Por lo tanto, su principal fuente de recursos son los créditos institucionales. El préstamo de la CII será el primero que recibe la empresa de una institución multilateral de desarrollo.

Docuformas, S.A. de C.V.

GARANTÍA PARCIAL DE CRÉDITO PARA UNA EMISIÓN DE CERTIFICADOS BURSÁTILES DE 100 MILLONES DE PESOS MEXICANOS

Docuformas es una empresa mediana ubicada en México, D.F. concesionaria de una conocida marca internacional de equipos y suministros para el manejo de documentos. Además de ventas, la empresa también ofrece a sus clientes servicios de financiamiento y arrendamiento de equipos.

La CII garantizará parcialmente la emisión de certificados bursátiles por un monto de 100 millones de pesos mexicanos (unos US\$8,8 millones) que realizará la

empresa. La garantía se enmarca en el acuerdo para un programa de garantías parciales de crédito en su contravalor en moneda local suscrito por la CII y Nacional Financiera, SNC (Nafin) en 2005, que busca dar apoyo a intermediarios financieros no bancarios y empresas de tamaño medio que desean ampliar y diversificar sus fuentes de financiamiento mediante sus primeras emisiones de certificados bursátiles.

FICEN, S.A. de C.V. (SOFOL)

PRÉSTAMO: US\$1 millón

Al amparo del programa IFEM, la CII otorgó un préstamo a FICEN, una sociedad financiera de objeto limitado dedicada a la PYME. Sus clientes son principalmente empresas industriales, comerciales y de servicios. FICEN tiene por política otorgar préstamos pequeños y tramitar las solicitudes de crédito con rapidez.

En el año 1994 FICEN fue beneficiaria de un préstamo y una inversión de capital de la CII. Diez años después, la CII vendió sus acciones y, más adelante, el préstamo quedó amortizado en su totalidad. FICEN ha iniciado un nuevo proceso de crecimiento y expansión y está diversificando sus fuentes de recursos. El apoyo de la CII contribuirá al logro de estos objetivos.

Fomento Hipotecario, S.A. de C.V. (SOFOL)

PRÉSTAMO: US\$1,5 millones

Fomento Hipotecario es una pequeña empresa de servicios financieros que proporciona financiamiento para hipotecas, así como para urbanizadoras que llevan a cabo proyectos habitacionales y comerciales. El préstamo de la CII bajo el programa IFEM es el primero que la empresa recibe de una fuente internacional. Además de mejorar el calce de plazos de Fomento Hipotecario, se calcula que el préstamo ejercerá un efecto de demostración que al final redundará en una mayor disponibilidad de recursos a disposición

de instituciones financieras especializadas que atienden al sector hipotecario mexicano.

Grupo FinTerra, S.A. de C.V. (SOFOL)

PRÉSTAMO: US\$3 millones

Grupo FinTerra realiza préstamos a microempresas y pequeñas y medianas empresas, principalmente en los sectores agrícola y agroindustrial. En la actualidad la mayor parte de sus recursos provienen de las instituciones estatales mexicanas de fomento al desarrollo. Con el préstamo de la CII al amparo del programa IFEM, Grupo FinTerra podrá diversificar sus fuentes de fondos y brindar apoyo a su crecimiento regional en México.

HIR PYME, S.A. de C.V. (SOFOL)

PRÉSTAMO: US\$1,15 millones

HIR PYME es una institución financiera especializada que brinda apoyo a microempresas y empresas de pequeña y mediana escala en forma de líneas de crédito para capital de trabajo y préstamos de plazo superior a un año para la compra de activos fijos. Para HIR PYME, el préstamo de la CII bajo el programa IFEM será el primero que recibe de una entidad multilateral o internacional. El préstamo mejorará la brecha de liquidez de HIR PYME y probablemente ejercerá un efecto de demostración cuyo resultado será facilitar a la empresa el acceso a otras fuentes de recursos para el otorgamiento de créditos a PYME, que constituyen un sector desatendido por la banca comercial.

NICARAGUA

Banco de Finanzas, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$10 millones

Se calcula que más de cien empresas de pequeña y mediana escala se beneficiarán del financiamiento proporcionado por la CII a Banco de Finanzas para el otorgamiento de créditos de mediano y largo plazo a los

sectores agrícola, manufacturero y de comercio exterior y servicios. El financiamiento de este tipo es difícil de obtener en el mercado local.

La mayor parte de las operaciones de Banco de Finanzas son con los segmentos de personas de ingresos medios y medios-bajos, así como la pequeña y mediana empresa. Este préstamo es el segundo que realiza la CII al banco, que dedicó el préstamo de US\$5 millones otorgado en el año 2005 al financiamiento de más de 500 proyectos, con montos de entre US\$50 y US\$60.000. Entre las empresas de pequeña y mediana escala la demanda de financiamiento es tal que Banco de Finanzas pidió apoyo adicional para poder aumentar este segmento de su cartera.

Con el préstamo de la CII Banco de Finanzas seguirá mejorando su calce de plazos porque no tendrá que usar pasivos de corto plazo para financiar operaciones de mediano y largo plazo con empresas de pequeña y mediana escala. Se prevé asimismo que esta operación tendrá un efecto de demostración para que otras instituciones financieras intensifiquen la atención y los servicios prestados a la PYME.

Banco ProCredit, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$3 millones

En 2005 la CII aprobó un préstamo de un máximo de US\$1,25 millones a Banco ProCredit en Nicaragua, conjuntamente con préstamos similares a Banco ProCredit Ecuador, Banco Los Andes ProCredit en Bolivia y Banco ProCredit El Salvador, y con asistencia técnica del FOMIN. Este nuevo préstamo es la renovación del otorgado en el año 2005, que quedó amortizado en su totalidad en noviembre de 2007.

La red de Banco ProCredit comprende veintiún bancos que operan en economías en desarrollo del mundo entero. La encabeza ProCredit Holding AG, una sociedad de inversiones domiciliada en Frankfurt am Main (Alemania) que proporciona a sus subsidiarias

conocimientos especializados para la generación y administración de microcréditos, así como herramientas tecnológicas, capacitación de personal y apoyo administrativo en general.

A nivel mundial, los bancos ProCredit brindan financiamiento a microempresas y pequeñas empresas, muchas de las cuales pertenecen al sector informal de la economía y carecen de sistemas de contabilidad y estados financieros convencionales. La mayoría de los negocios que recibirán financiamiento procedente del préstamo de la CII a ProCredit Nicaragua se encuentran en la base de la pirámide económica.

Cone Denim de Nicaragua, S.A.

PRÉSTAMO A: Hasta US\$15 millones

PRÉSTAMO B: Hasta US\$22 millones

La CII proporcionó US\$15 millones y gestionó otros US\$22 millones procedentes de bancos privados para financiar la fábrica textil Cone Denim de Nicaragua (CDN). CDN es una empresa de reciente constitución que necesitaba financiamiento de largo plazo para diseñar, construir y operar una fábrica de mezclilla con una superficie de 600.000 pies cuadrados. Es la primera fábrica de mezclilla construida en América Central y una de las instalaciones manufactureras más grandes de Nicaragua. El costo estimado del proyecto es de US\$105 millones.

El proyecto impulsará el crecimiento de la industria textil en Nicaragua al atraer más inversiones extranjeras y crear más de 750 puestos de trabajo directos para mano de obra calificada, además de numerosos puestos de trabajo indirectos generados de operaciones derivadas de confección de prendas de vestir. También ayudará a consolidar una cadena productiva más eficiente que permitirá a los fabricantes centroamericanos de prendas de mezclilla competir con éxito en el mercado minorista de los Estados Unidos.

Se prevé que la participación de la CII será un elemento catalizador para atraer a otros

fabricantes textiles e industrias similares de la región, aprovechando la participación de Nicaragua en el Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana, América Central y Estados Unidos.

Financiera Nicaragüense de Desarrollo, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$3 millones

Financiera Nicaragüense de Desarrollo, S.A. (FINDESA) es una microfinanciera que está en vías de convertirse en banco completo. Presta servicios financieros en toda Nicaragua. El 57% de los 85.000 clientes de FINDESA son mujeres. El 79% se encuentra en zonas rurales y el 67% tiene ingresos por debajo del PIB per cápita del país.

FINDESA utilizó el primer préstamo de la CII para financiar capital de trabajo para 237 microempresas y pequeñas y medianas empresas en Nicaragua. Al menos 85 empresas de este tipo se beneficiarán de este nuevo préstamo de la CII. FINDESA les podrá proporcionar financiamiento de mediano plazo y una gama más amplia de otros servicios financieros a la vez que logra un mejor calce de plazos.

Su dedicación a la hora de atender los sectores productivos contribuye a la creación de empleo y promueve el desarrollo de la microempresa. Se prevé que esta operación tendrá un efecto de demostración y estimulará a otras instituciones financieras nicaragüenses a intensificar y ampliar los servicios que ofrecen a la micro, pequeña y mediana empresa.

Programas de préstamos a PYME en Nicaragua

Acabados Rústicos, S.A.

PRÉSTAMO: US\$250.000

Bajo la LRPE se otorgó un préstamo a Acabados Rústicos para completar un plan de inversiones con el fin de ampliar las instalaciones manufactureras de la empresa

y actualizar algunos de sus procesos para la producción de tejas y losetas de arcilla. Con la finalización del proyecto aumentará el volumen de producción exportable.

Fábrica de Productos Lácteos La Completa, S.A.

PRÉSTAMO: US\$275.000

Los recursos del préstamo de la CII, otorgados en el marco de la LRPE, ayudarán a Fábrica de Productos Lácteos La Completa a comprar nuevos equipos de producción. Con ello podrá lanzar nuevas líneas de productos, tales como leches de sabor, una bebida a base de jugo de naranja y queso crema.

Ideay, Equipos y Sistemas, S.A.

PRÉSTAMO: US\$150.000

Ideay, Equipos y Sistemas proporciona, entre otros, servicios de Internet y de transmisión de datos y voz en Nicaragua. La empresa utilizará el financiamiento proporcionado por al CII en el marco de la LRPE para comprar equipos de conectividad de punta y ampliar la gama de servicios que ofrece a sus clientes.

Kola Shaler Industrial, S.A.

PRÉSTAMO: US\$250.000

Kola Shaler es una empresa familiar que lleva más de 100 años produciendo y embotellando bebidas gaseosas y otros productos en Nicaragua. El préstamo de la CII con cargo a la LRPE le permitirá a Kola Shaler adquirir los equipos que necesita para aumentar su capacidad de producción y su volumen de exportación. Los productos que exporta la empresa los compran principalmente ciudadanos nicaragüenses que viven en el extranjero y que extrañan los productos tradicionales de su país.

NicFOODS, S.A.

PRÉSTAMO: US\$125.000

NicFOODS se dedica a la comercialización de productos agrícolas tanto en el mercado interno como para la exportación. Sus proveedores son cooperativas agrícolas y pequeños agricultores. La empresa utilizará

parte del préstamo de la CII bajo la LRPE como capital de trabajo para financiar a pequeños agricultores. Usará otra parte para mejorar la calidad y presentación de sus productos.

PARAGUAY

Bebidas del Paraguay, S.A. y Distribuidora del Paraguay, S.R.L.

PRÉSTAMO: Hasta US\$4 millones

Bebidas del Paraguay y Distribuidora del Paraguay son empresas vinculadas dedicadas a la producción, distribución y comercialización de bebidas gaseosas, agua mineral, bebidas isotónicas, jugos naturales de fruta y cerveza. Su marca principal es Pulp, una marca tradicional de bebidas gaseosas muy reconocida en el país.

El préstamo de la CII es el primer préstamo de largo plazo que estas empresas han logrado obtener. Ayudará a financiar la compra de maquinaria y equipos para la nueva planta embotelladora y una planta de tratamiento de efluentes, así como para saldar préstamos de corto plazo de proveedores y bancos. Una vez finalizado el proyecto, la capacidad productiva de la empresa se habrá multiplicado casi por seis.

Este proyecto de ampliación aumentará la producción y distribución de todas las bebidas, en especial las de marca Pulp. Este crecimiento generará empleo, pasando de 205 puestos de trabajo directos e indirectos al comienzo del proyecto a 335 para el año 2010. Además, Distribuidora del Paraguay ayudará a las microempresas que reparten sus productos a obtener financiamiento para la adquisición de nuevos camiones de mayor capacidad. Al aumentar la capacidad de entrega de productos también aumentará la rentabilidad de Distribuidora del Paraguay y de los propietarios de los camiones de reparto.

Programas de préstamos a PYME en Paraguay

Altair Joao Gelain

PRÉSTAMO: US\$400.000

Altair Joao Gelain cultiva soya, maíz y trigo en la zona suroriental del Paraguay. Este préstamo se otorgó bajo la línea de agencia de la CII con Banco Regional. Se utilizará para refinanciar la deuda adquirida por Altair Joao Gelain en el año 2003 para la compra de las tierras que actualmente cultiva.

Hardy, S.A.E.C.A.

PRÉSTAMO: US\$170.000

Hardy es una empresa de productos químicos que produce detergentes, desodorantes de ambiente y otros productos de limpieza, además de aceites esenciales. También importa peróxido de hidrógeno y saborizantes y colorantes artificiales para las industrias alimentaria y de perfumes.

La empresa utilizará el financiamiento de la CII procedente de la LRPE para comprar el edificio que actualmente ocupa en régimen de alquiler, donde se encuentran sus instalaciones fabriles y oficinas administrativas. Una parte del préstamo también se destinará al capital de trabajo necesario para importar materias primas directamente y así lograr ahorros considerables en los costos de importación.

y poder sobrellevar las épocas de sequía. Este préstamo de la CII ayudará a San Jacinto a completar estas inversiones y mejorar su estructura de pasivos, ayudándola así a proteger los puestos de trabajo que genera y mantener el importante impacto social que tiene en esta zona.

San Jacinto es la principal fuente local de puestos de trabajo: da empleo directo a más de 1.600 trabajadores y casi el 60% de la población se beneficia en forma indirecta de las operaciones de la empresa. San Jacinto contribuye con educación, capacitación y formación profesional y técnica, becas para estudiantes, campañas de salud comunitaria, programas de entretenimiento familiar y restauración de monumentos arqueológicos en la zona. Tiene un impacto ambiental importante a través de sus programas de reforestación y protección del medio ambiente.

Al apoyar a una empresa responsable en materia social, la CII pone claramente de manifiesto ante el mercado financiero local el considerable valor agregado que se logra al dar apoyo a empresas que invierten en mejorar los indicadores sociales en las comunidades en donde operan.

América Leasing, S.A.

PRÉSTAMO: COMPONENTE I: Hasta US\$4 millones
COMPONENTE II: Hasta 13 millones de nuevos soles

América Leasing brinda servicios financieros a la medida de las necesidades de la pequeña y mediana empresa. El préstamo de la CII dotará a la empresa de los recursos de largo plazo denominados en dólares y en moneda local que necesita para suscribir contratos de arrendamiento financiero de mediano y largo plazo que permitirán a empresas pequeñas y medianas emprender proyectos de modernización o ampliación, con la opción de seleccionar la moneda que más se ajuste a sus necesidades. El segundo componente de la operación se enmarca dentro de los

PERÚ

Agroindustrias San Jacinto, S.A.A.

PRÉSTAMO A: Hasta US\$4,0 millones

PRÉSTAMO B: Hasta US\$4,5 millones

Agroindustrias San Jacinto se dedica a la siembra y procesamiento de caña de azúcar para la producción de azúcar y derivados. Recientemente invirtió en proyectos de agua y energía para reducir los costos de energía

esfuerzos de la Corporación por ofrecer productos financieros en moneda local.

Con un préstamo anterior de la CII, América Leasing financió 78 subpréstamos con un monto promedio de US\$93.000. A la vista de esta experiencia se calcula que los subpréstamos que efectúe con cargo al nuevo préstamo de la CII promediarán US\$100.000 y beneficiarán a por lo menos 100 empresas de pequeña y mediana escala en Perú.

Green Perú, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta US\$5 millones

Green Perú produce espárragos, uvas y aguacates para la exportación. La empresa tiene buenas prácticas agrícolas y ambientales que le han valido las certificaciones de calidad EUREPGAP y HACCP.

El primer préstamo de la CII a Green Perú, otorgado en 2005, se utilizó para construir las plantas de empaque y embalaje que la empresa precisaba para agregar valor. Este nuevo préstamo ayudará a la empresa a alcanzar la escala operacional que necesita para aprovechar al máximo su infraestructura y sus ventajas comparativas y competitivas, como una temporada de producción agrícola que dura todo el año. En los próximos tres años, la empresa duplicará la superficie que cultiva y cosecha, haciéndose más competitiva al aumentar y diversificar sus mercados de exportación. También creará unos 60 puestos de trabajo por cada 100 hectáreas plantadas por temporada.

La CII apoya el desarrollo del sector agroindustrial de Perú mediante el financiamiento de este proyecto que tiene un importante componente de valor agregado y que además creará empleo y promoverá la exportación de productos certificados de buena calidad. El sector financiero local provee financiamiento para la agricultura, pero se centra en financiamiento

para operaciones previas a la exportación y para capital de trabajo de corto plazo.

HSBC Bank Perú, S.A.

LÍNEA DE CRÉDITO: Hasta US\$20 millones

HSBC Bank Perú ofrece servicios de banca comercial, personal y de comercio exterior, así como servicios de tesorería. Busca intensificar sus operaciones con empresas peruanas de orientación exportadora.

HSBC Bank Perú canalizará los recursos de la línea de crédito de la CII en forma de subpréstamos a unas 40 empresas de pequeña y mediana escala. Se calcula que el monto promedio de dichos subpréstamos de pequeño y mediano plazo será de US\$500.000 y que se canalizarán sobre todo a empresas que operan en el sector de exportación.

Es la primera vez que HSBC Bank Perú recibe financiamiento de más largo plazo. Le ayudará a mejorar su calce de activos y pasivos a la vez que diversifica su base de clientes.

Mibanco, Banco de la Micro-Empresa, S.A.

PRÉSTAMO: Hasta 23 millones de nuevos soles

Mibanco es el único banco comercial privado en Perú especializado en microfinanzas. Con el préstamo de la CII Mibanco podrá diversificar sus fuentes de financiamiento, reducir su riesgo cambiario al desdolarizar su cartera y ampliar su oferta de crédito a micro y pequeñas empresas. De esta forma Mibanco podrá proporcionar financiamiento a por lo menos 320 empresas de este tipo, para capital de trabajo o para la compra de activos fijos, lo que contribuirá a la bancarización de las mismas. Se calcula que el monto promedio de los subpréstamos financiados con cargo a la línea con la CII será de 65.000 nuevos soles.

El préstamo se financió bajo el programa de emisión de bonos locales que se aprobó este año.

Programa de Emisión de Bonos

PROGRAMA: Hasta 250 millones de nuevos soles

Con el fin de atender mejor las necesidades de financiamiento de algunos de sus clientes que han solicitado que la Corporación les proporcione financiamiento en nuevos soles, y como alternativa a otras opciones para la captación de recursos en moneda local, la CII registró un programa de emisión de bonos por un monto máximo de 250 millones de nuevos soles en el mercado de valores de Perú. Con el programa la Corporación podrá realizar múltiples emisiones de bonos, adaptando cada una a las características de una determinada operación de crédito. Será la tercera emisión de bonos en moneda local que realiza la CII en la región y su primera en el mercado de valores peruano.

Mientras se llega a la masa crítica de operaciones que posibilite la emisión, la CII ha obtenido un crédito puente de 50 millones de nuevos soles de BBVA Banco Continental, que se ha utilizado para financiar la primera operación de la CII en moneda local en Perú.

Scotiabank Perú, S.A.A.

PRÉSTAMO A: Hasta US\$40 millones

PRÉSTAMO B: Hasta US\$45 millones

El préstamo de la CII a Scotiabank Perú proporcionará financiamiento de mediano plazo a unas 850 PYME peruanas. Los beneficiarios finales destinarán los recursos a proyectos de ampliación, así como para la compra de maquinaria y equipos y para capital de trabajo.

Scotiabank Perú es un banco múltiple que busca consolidarse como especialista en banca minorista, mayorista y para PYME. Con el préstamo de largo plazo de la CII, podrá mejorar

el calce de los plazos de sus operaciones activas y pasivas y ofrecer financiamiento de más largo plazo a PYME. Para dichas empresas es limitado el acceso a los fondos de mediano y, especialmente, de largo plazo que necesitan para adquirir bienes de capital, crecer y competir en la economía mundializada.

El préstamo a Scotiabank Perú se ajusta a la estrategia de la CII consistente en aumentar el flujo de recursos financieros para las pequeñas y medianas empresas de la región en cumplimiento de los objetivos de la Declaración de Nuevo León.

SURINAME

C. Kersten & Co. N.V.

PRÉSTAMO: Hasta US\$4 millones

C. Kersten & Co. N.V. es una sociedad controladora de empresas que operan en áreas clave en crecimiento de la economía surinamesa: minería, infraestructura y turismo. El 40%, aproximadamente, de sus ingresos son en moneda extranjera. El grupo representa más del 1% del total anual de exportaciones de Suriname.

El grupo de empresas Kersten necesita recursos de largo plazo para refinanciar pasivos y realizar inversiones de capital y capital de trabajo. Sin embargo, el sector financiero local ya no puede satisfacer por sí solo las necesidades financieras del grupo.

El préstamo de la CII a Kersten (el primero de la CII en Suriname) forma parte de un paquete financiero global por un total de US\$25 millones aproximadamente que también incluye un préstamo de US\$7 millones del BID, líneas de crédito renovables otorgadas por bancos surinameses y líneas de largo plazo de inversionistas de Trinidad. Este esfuerzo conjunto entre la CII y el BID proporcionará a Kersten una solución financiera integral.

TRINIDAD Y TOBAGO

RBTT Financial Holdings Limited

COMPRA DE TÍTULOS VALORES
REPRESENTATIVOS DE DEUDA:
Hasta US\$40 millones

La CII comprará a RBTT Merchant Bank Limited una porción de los títulos valores representativos de deuda emitidos por RBTT Finance Limited y garantizados por RBTT Financial Holdings Limited. Este último, a través de sus subsidiarias operativas, canalizará recursos financieros de monto igual al importe invertido por la CII hacia empresas que satisfacen los criterios de elegibilidad definidos por la misma.

El grupo RBTT es un grupo financiero de ámbito regional que ofrece una gama completa de servicios financieros a sus clientes en el Caribe, Suriname y América Central.

Una de las prioridades de la CII es mejorar el acceso a fuentes de crédito apropiadas para empresas de pequeña y mediana escala. Para alcanzar este objetivo es esencial proporcionar a las instituciones financieras financiamiento de más largo plazo para el otorgamiento de crédito a empresas de ese tipo. La operación con el grupo RBTT se ajusta a este objetivo y dotará al grupo de la liquidez que necesita para poder aumentar su cartera con PYME. También colocará a la CII en una posición estratégica para aumentar sus operaciones en el Caribe.

URUGUAY

Sociedad Anónima Molinos Arroceros Nacionales

PRÉSTAMO A: Hasta US\$2,5 millones
PRÉSTAMO B: Hasta US\$2,5 millones

Sociedad Anónima Molinos Arroceros Nacionales (SAMAN) comenzó como un pequeño molino arrocero en el mercado local y es ya uno de los cinco mayores procesadores de arroz de América Latina. Representa casi el 50% de las exportaciones de arroz de Uruguay. El arroz es una de las principales fuentes de divisas del país. Este proyecto ayudará a SAMAN a mantener su excelente calidad y a la vez proteger la ventaja competitiva del sector arrocero de Uruguay en los mercados internacionales.

SAMAN recibe arroz de más de 200 productores, a quienes les proporciona asistencia técnica y financiera, por ejemplo para el arrendamiento de tierras, riego y semillas. Esta cadena productiva genera empleo indirecto para unos 6.000 trabajadores. El préstamo de la CII a SAMAN apoyará a esta cadena productiva porque proporcionará financiamiento para la reparación y mejoramiento de sus instalaciones productivas y para aumentar la capacidad de producción y almacenaje.

El financiamiento de largo plazo, como el proporcionado por la CII, es difícil de obtener de fuentes locales en Uruguay, en particular por plazos de más de cinco años.

Estados financieros

Informe de los auditores independientes

Asamblea de Gobernadores:
Corporación Interamericana de Inversiones

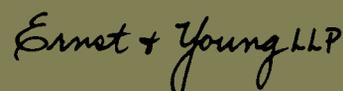
Hemos auditado el balance de situación adjunto de la Corporación Interamericana de Inversiones (la “Corporación”) al 31 de diciembre de 2007 y 2006, y la cuenta de resultados y los estados de ingresos y gastos reconocidos directamente en patrimonio neto, de cambios en patrimonio neto y de flujos de efectivo correspondientes a los ejercicios terminados en dichas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Corporación. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en nuestra auditoría.

Nuestras auditorías fueron realizadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en los Estados Unidos de América. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con la finalidad de obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contienen errores importantes. No hemos sido contratados para realizar una auditoría del control interno sobre la preparación de la información financiera. Nuestras auditorías incluyeron la consideración del control interno sobre la información financiera como base para diseñar procedimientos de auditoría acordes según las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Corporación sobre la preparación de la información financiera. Consecuentemente, no expresamos tal opinión. Una auditoría también comprende el examen, basado en pruebas selectivas, de la evidencia que respalda las cifras y revelaciones de los estados financieros; asimismo, incluye la evaluación de los principios de contabilidad utilizados, de las estimaciones significativas efectuadas por la administración y de la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la Corporación Interamericana de Inversiones al 31 de diciembre de 2007 y 2006, y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo correspondientes a los ejercicios terminados en dichas fechas, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

Conforme se explica en la Nota 1 a los estados financieros, la Corporación modificó en 2007 su método de contabilización de ciertos activos y pasivos financieros al adoptar la Declaración de Normas de Contabilidad Financiera (SFAS) 159, *La opción de valor razonable para activos y pasivos financieros*. La Corporación también modificó la metodología y las revelaciones relativas a las mediciones de instrumentos financieros al adoptar la Declaración de Normas de Contabilidad Financiera (SFAS) 157, *Medición del valor razonable*.

Conforme se explica en la Nota 2 a los estados financieros, la Corporación modificó en 2006 su método de contabilización de sus planes de pensión y posjubilación al adoptar la Declaración de Normas de Contabilidad Financiera (SFAS) 158, *Contabilización por el empleador de los planes de pensiones de prestaciones definidas y otros planes de posjubilación*.

The logo for Ernst & Young LLP, featuring the company name in a stylized, handwritten-style font.

McLean, Virginia
8 de febrero de 2008

Balance de Situación

Miles de dólares (excepto información sobre acciones)	31 de diciembre	
	2007	2006
ACTIVOS		
Efectivo y equivalentes al efectivo	\$ 70.046	\$ 69.451
Cartera de valores		
Mantenidos para su negociación	157.283	95.735
Mantenidos hasta su vencimiento	183.050	95.021
Inversiones		
Inversiones en forma de préstamos	796.910	619.390
Menos, provisión para pérdidas	(39.481)	(39.933)
	757.429	579.457
Inversiones en capital (\$19.532 a valor razonable al 31 de dic. de 2007)	43.017	67.423
Total Inversiones	800.446	646.880
Cuentas a cobrar y otros activos	33.391	32.774
Total Activo	\$ 1.244.216	\$ 939.861
PASIVO Y PATRIMONIO NETO		
Cuentas a pagar y otros pasivos	\$ 8.003	\$ 9.222
Intereses y comisiones por compromisos a pagar	2.707	1.504
Empréstitos y deudas a largo plazo (\$50.926 a valor razonable al 31 de dic. de 2007)	498.966	342.229
Total Pasivo	509.676	352.955
Capital		
Autorizado: 70.370 acciones (valor nominal \$10.000)		
Acciones suscritas: 70.370 (valor nominal \$10.000)	703.700	703.700
Menos, suscripciones a cobrar	(67.174)	(135.640)
	636.526	568.060
Ganancias acumuladas	90.168	7.806
Ingresos y gastos acumulados reconocidos directamente en patrimonio neto	7.846	11.040
Total Patrimonio Neto	734.540	586.906
Total Pasivo y Patrimonio Neto	\$ 1.244.216	\$ 939.861

Las notas adjuntas son parte integrante de los presentes estados financieros.

Cuenta de Resultados

Miles de dólares	Ejercicio terminado el 31 de diciembre	
	2007	2006
INGRESOS		
Inversiones en forma de préstamos		
Intereses	\$ 54.969	\$ 39.871
Comisiones de apertura	1.514	1.297
Comisiones por compromisos	158	165
Otros ingresos	546	372
	<u>57.187</u>	<u>41.705</u>
Inversiones en capital		
Beneficios por ventas	48.665	8.197
Cambios en el valor neto	5.202	5.560
Dividendos y distribuciones	2.035	1.427
Otros ingresos	130	637
	<u>56.032</u>	<u>15.821</u>
Cartera de valores	12.440	9.963
Servicios de asesoría, cofinanciación y otros	6.135	4.401
Total Ingresos	<u>131.794</u>	<u>71.890</u>
Gastos por empréstitos y deudas a largo plazo (netos de cambios del valor razonable de instrum. financieros relacionados)	23.494	14.333
Ingresos Totales, netos de gastos por intereses	<u>108.300</u>	<u>57.557</u>
VARIACIÓN DE LA PROV. PARA PÉRDIDAS POR INV. EN PRÉSTAMOS Y GARANTÍAS	<u>3.189</u>	<u>(1.571)</u>
GASTOS DE EXPLOTACIÓN		
Administrativos	22.307	19.081
Ganancia neta en transacciones en moneda extranjera	(669)	(92)
Otros gastos	—	730
Total Gastos de Explotación	<u>21.638</u>	<u>19.719</u>
RESULTADO DEL EJERCICIO-BENEFICIO	<u>\$ 83.473</u>	<u>\$ 39.409</u>

Las notas adjuntas son parte integrante de los presentes estados financieros.

Estados de Ingresos y Gastos Reconocidos Directamente en Patrimonio Neto y de Cambios en Patrimonio Neto

Estado de Ingresos y Gastos Reconocidos Directamente en Patrimonio Neto

Miles de dólares	Ejercicio terminado el 31 de diciembre	
	2007	2006
RESULTADO DEL EJERCICIO-BENEFICIO	\$ 83.473	\$ 39.409
OTROS INGRESOS/(GASTOS) NETOS RECONOCIDOS DIRECTAMENTE EN PATRIMONIO NETO		
Pérdida actuarial neta	(3.432)	—
Amortización de:		
Coste por servicios anteriores	64	—
Obligación por transición	174	—
	(3.194)	—
TOTAL INGRESO RECONOCIDO EN EL EJERCICIO	\$ 80.279	\$ 39.409

Estado de Cambios en Patrimonio Neto

Miles de dólares	Ganancias/ (Déficit) Acumulado	Ingresos y gastos acumulados reconocidos directamente en patrimonio neto	Capital accionario (*)	Total patrimonio neto
Al 31 de diciembre de 2005	\$ (31.603)	\$ —	\$ 500.901	\$ 469.298
Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2006				
Resultado del ejercicio	39.409	—	—	39.409
Ajustes para la aplicación inicial de la SFAS N.º 158	—	11.040	—	11.040
Pagos recibidos por suscripción de acciones de capital	—	—	67.159	67.159
Al 31 de diciembre de 2006	\$ 7.806	\$ 11.040	\$ 568.060	\$ 586.906
Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2007				
Resultado del ejercicio	83.473	—	—	83.473
Ajustes para la aplicación inicial de la SFAS N.º 159	(1.111)	—	—	(1.111)
Ingresos y gastos reconocidos directamente en patrimonio neto	—	(3.194)	—	(3.194)
Pagos recibidos por suscripción de acciones de capital	—	—	68.466	68.466
Al 31 de diciembre de 2007	\$ 90.168	\$ 7.846	\$ 636.526	\$ 734.540

(*) Neto de suscripciones por cobrar

Las notas adjuntas son parte integrante de los presentes estados financieros.

Estado de Flujos de Efectivo

Miles de dólares	Ejercicio terminado el 31 de diciembre	
	2007	2006
FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
Desembolsos de préstamos	\$ (296.327)	\$ (283.247)
Desembolsos de inversiones en capital	(2.535)	(4.735)
Desembolsos de garantías	(85)	(2)
Amortización de préstamos	121.617	88.660
Ventas de inversiones en capital	80.808	20.031
Valores negociables mantenidos hasta el vencimiento		
Compras	(108.318)	(95.044)
Ventas, valores vencidos y reembolsos	20.000	—
Inversión en activos fijos	(107)	(290)
Recuperación de activos	2.140	3.292
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	(182.807)	(271.335)
FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
Disposición de empréstitos, neto	103.525	145.238
Ingresos por la emisión de certificados bursátiles	43.869	—
Suscripciones de capital	66.785	67.159
Efectivo neto generado por actividades de financiación	214.179	212.397
FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
Resultado del ejercicio	83.473	39.409
Ajustes para conciliar el resultado del ejercicio con el efectivo neto generado por la explotación:		
Beneficios realizados por ventas de inversiones en capital	(48.665)	(8.197)
Cambio en cuentas a cobrar y otros activos	(5.555)	(5.869)
Cambio en el valor neto de las inversiones en capital	(5.202)	(5.560)
Variación de la prov. para pérdidas en inversiones en préstamos y garantías	3.189	(1.571)
Cambio en los activos netos afectos al Plan de Jubilación y Posjubilación (Ganancia)/Pérdida no realizada en cartera de valores	523	(1.201)
Recuperaciones de inversiones en capital	(174)	946
Cambio en cuentas a pagar y otros pasivos	(126)	(637)
Cambio en cuentas a pagar y otros pasivos (Ganancia)/Pérdida no realizada en instrum. derivados no especulativos	1.629	(373)
Pérdida por la venta de activos recuperados	(745)	55
Otros, neto	1.616	—
	627	263
	(52.883)	(22.144)
Valores negociables mantenidos para su negociación		
Compras	(807.890)	(673.209)
Ventas, valores vencidos y reembolsos	746.516	734.924
	(61.374)	61.715
Efectivo neto (utilizado en)/generado por actividades de explotación	(30.784)	78.980
Efecto neto de diferencias de cambio en efectivo y equivalentes al efectivo	7	2
INCREMENTO NETO DE EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO	595	20.044
EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO AL 1 DE ENERO	69.451	49.407
EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO AL 31 DE DICIEMBRE	\$ 70.046	\$ 69.451
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA:		
Intereses pagados durante el ejercicio	\$ 20.841	\$ 13.364

Las notas adjuntas son parte integrante de los presentes estados financieros.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Propósito

La Corporación Interamericana de Inversiones (la Corporación), un organismo multilateral, fue establecida en 1986 e inició sus operaciones en 1989 con la misión de promover el desarrollo económico de sus países miembros latinoamericanos y caribeños por medio de financiación otorgada a pequeñas y medianas empresas. La misión de la Corporación se cumple, en colaboración con inversionistas privados, mediante la concesión de préstamos y la realización de inversiones en capital en aquellas situaciones en las que no es posible obtener capital privado de otras fuentes en términos razonables. Asimismo, la Corporación desempeña un papel catalizador al movilizar financiación adicional para proyectos proveniente de otros inversionistas y prestamistas mediante cofinanciación o préstamos sindicados, suscripción de emisiones y garantías. Además de la financiación de proyectos y la movilización de recursos, la Corporación brinda servicios de asesoría financiera y técnica a sus clientes. La Corporación recibe el capital social de los países miembros, realiza sus operaciones principalmente en dólares de los Estados Unidos de América y lleva a cabo sus actividades operativas únicamente en sus veintiséis países miembros regionales. La Corporación forma parte del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (Grupo del BID), que incluye asimismo el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN).

I. Bases de presentación

Las políticas contables y de información financiera de la Corporación se ajustan a los principios contables generalmente aceptados en los Estados Unidos de América (PCGA en EEUU).

Se han realizado ciertas reclasificaciones a los estados financieros del ejercicio anterior con la finalidad de adecuarlos a la presentación actual.

En febrero de 2007, el Financial Accounting Standards Board (FASB) emitió la Declaración de Normas de Contabilidad Financiera (SFAS) 159, *La opción del valor razonable para activos y pasivos financieros, que incluye una modificación de la Declaración del FASB N° 115*. La fecha efectiva de adopción fue el 1 de enero de 2007. Dicha norma permite a la Corporación, en fechas de elección determinadas y para partidas que cumplan los requisitos, optar por medirlas a su valor razonable (la opción del valor razonable). En el caso de las partidas para las que se haya optado por el valor razonable, la Corporación contabiliza en resultados las ganancias y pérdidas no realizadas en cada fecha de elaboración de los estados financieros. En la fecha efectiva de adopción, la Corporación eligió la opción del valor razonable para ciertas partidas existentes en dicha fecha que cumplieran los requisitos establecidos. El efecto del primer reajuste de medición del valor razonable se contabiliza como un ajuste de efecto acumulativo al saldo inicial de ganancias acumuladas.

La conciliación del ajuste del efecto acumulado a las ganancias acumuladas correspondiente a las partidas elegidas al 1 de enero de 2007 es la siguiente:

Miles de dólares	Balance de situación al 1/1/07 antes de la adopción	Ganancia/ (pérdida) neta por la adopción	Balance de situación al 1/1/07 después de la adopción
Empréstitos	\$ (50.822)	\$ 690	\$ (50.132)
Derivados	1.404	(1.801)	(397)
Inversión en sociedades de responsabilidad limitada	30.918	—	30.918
Efecto acumulado por la adopción de la opción de valor razonable (cargado contra ganancias acumuladas)		(1.111)	

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

La administración eligió la opción del valor razonable para las inversiones en sociedades de responsabilidad limitada (SRL) en las que el interés de la Corporación supera lo que podía considerarse minoritario, ya que ello reduce la complejidad del método contable de puesta en equivalencia. Además, el valor razonable de los activos y pasivos financieros proporciona, por lo general, información más pertinente y comprensible que las mediciones basadas en coste. Para partidas correspondientes a empréstitos e instrumentos derivados relacionados, la administración decidió elegir la opción del valor razonable, ya que la norma SFAS 159 brinda a la Corporación la oportunidad de mitigar la volatilidad en los resultados declarados provocada por el hecho de medir los activos y pasivos relacionados en forma diferente, sin necesidad de aplicar complejas provisiones contables para operaciones de cobertura. El empréstito para el que se eligió la opción del valor razonable incluye entre sus condiciones un instrumento derivado incorporado al mismo. Asimismo, las condiciones del instrumento derivado incorporado se recogieron en un derivado autónomo con un valor razonable equivalente. Antes de la adopción de la SFAS 159 los valores razonables de ambos instrumentos se presentaban por su valor neto. Después de la adopción de la SFAS 159, el instrumento derivado incorporado se contabiliza como un componente del valor razonable del empréstito.

2. Resumen de las principales políticas contables

Estimaciones y juicios contables—La preparación de estados financieros requiere que la administración recurra a estimaciones y juicios que afectan tanto a los importes de activos y pasivos como al desglose de activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, así como a los importes presentados de ingresos y gastos generados durante el ejercicio. Los resultados reales pueden diferir de dichas estimaciones. Se ha requerido un significativo grado de juicio en la determinación de la razonabilidad de la provisión por pérdidas en inversiones en forma de préstamos y garantías así como en la determinación del valor razonable de inversiones en capital y de los instrumentos derivados y la determinación del coste periódico neto de los beneficios proveniente de los Planes de Pensión y Posjubilación y el valor presente de las obligaciones por beneficios. Las actividades de la Corporación conllevan riesgos e incertidumbres inherentes. La evolución de la coyuntura económica puede incidir de forma negativa en la situación financiera de la Corporación.

Efectivo y equivalentes al efectivo—Las inversiones de alta liquidez con un vencimiento original de tres meses o menos se consideran equivalentes al efectivo.

Cartera de valores—Como parte de su estrategia global de gestión de cartera, la Corporación invierte en obligaciones del estado y de organismos gubernamentales, depósitos a plazo, papel comercial y valores respaldados por activos de conformidad con sus políticas en materia de riesgo de crédito y duración. Las obligaciones del estado y de organismos gubernamentales incluyen bonos a tasa fija, efectos, letras y otras obligaciones emitidas o garantizadas incondicionalmente por gobiernos de países u otras entidades oficiales, incluyendo organismos gubernamentales. Los activos financieros que componen la cartera de valores de la Corporación se clasifican en función de la intención de la administración en la fecha de compra y se registran a su fecha de contratación. La cartera de valores negociables de la Corporación clasificada como cartera de valores mantenidos para su negociación incluye títulos valores adquiridos y mantenidos con la finalidad de ser vendidos en el corto plazo y se contabilizan a su valor razonable con ganancias y pérdidas no realizadas incluidas en ingresos por activos financieros. Inversiones con vencimiento a plazo fijo clasificadas como activos financieros mantenidos

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

hasta su vencimiento representan valores que la Corporación tiene la capacidad y la intención de mantener hasta su vencimiento y se registran por su coste amortizado. Los demás activos financieros, si hubiera, se clasifican como inversiones disponibles para la venta, registrándose por su valor razonable con ganancias y pérdidas no realizadas incluidas en el estado de ingresos y gastos reconocidos directamente en patrimonio neto. Los intereses y dividendos generados por valores, la amortización de primas y el ajuste de valor de los títulos comprados con descuento se incluyen en ingresos por activos financieros. Las inversiones de la Corporación en instrumentos de deuda en los mercados de América Latina y el Caribe, efectuadas como resultado de sus actividades de fomento de desarrollo, se clasifican como inversiones mantenidas hasta el vencimiento y se reflejan al coste amortizado en el balance de situación. Las inversiones de la Corporación en instrumentos de deuda en los mercados de América Latina y el Caribe, consecuencia de las actividades de desarrollo, se clasifican como inversiones mantenidas hasta el vencimiento y se reflejan al coste amortizado en el balance de situación.

Inversiones en forma de préstamos y de capital—El compromiso de fondos correspondiente a inversiones en forma de préstamos e inversiones en capital se establece a la formalización del contrato y se registra como activo en el momento de su desembolso. Los préstamos se presentan por el importe de principal pendiente, ajustado por las correspondientes provisiones por pérdidas. La Corporación sigue la práctica de obtener garantías subsidiarias incluyendo, pero no limitado a, hipotecas y garantías de terceros. Las inversiones en capital, las cuales incluyen inversiones directas en capital e inversiones en SRL, se contabilizan inicialmente a coste, que generalmente es el valor razonable de la contraprestación otorgada. Inversiones directas en capital y ciertas inversiones en capital en las cuales la Corporación es propietaria de cuentas específicas y sobre las que no ejerce influencia significativa se llevan al coste menos deterioro. Las inversiones de la Corporación en compañías donde tiene una influencia significativa son contabilizadas bajo el método de puesta en equivalencia. El método de puesta en equivalencia se aplica a inversiones en SRL donde el interés de la Corporación supera lo que podría considerarse minoritario.

El valor contabilizado de las inversiones en préstamos y capital se revisa periódicamente y se ajusta, en su caso, en función de su deterioro. La Corporación considera el valor de un préstamo deteriorado cuando, en función de las circunstancias y de la información disponible, es probable que la Corporación no recupere los importes adeudados en función de los términos contractuales. Las inversiones en capital se evalúan al menos una vez cada ejercicio, para determinar si se ha producido alguna pérdida de valor, sobre la base de la información financiera más reciente y otros documentos al respecto disponibles. Estos análisis son subjetivos y están basados, entre otros datos, en información financiera relevante. También se toman en consideración las tendencias en el sector del emisor, el desempeño histórico de las acciones y la intención de la Corporación de conservar la inversión por un periodo prolongado. Cuando se detecta un deterioro del valor de la inversión en capital y se considera que el mismo no es de carácter temporal, se minora el valor contable de la misma para reflejar el valor deteriorado, que pasa a ser el nuevo valor de coste para dicha inversión. Las pérdidas por deterioro no se retroceden para reflejar posteriores recuperaciones de valor hasta el momento en que se vende la inversión.

Provisión para pérdidas en inversiones en préstamos—La Corporación reconoce el deterioro en la cartera en el balance de situación a través de la provisión para pérdidas en préstamos, registrando mensualmente las variaciones en la cuenta de resultados, incrementando o disminuyendo la correspondiente provisión. Las inversiones dadas de baja contablemente y los importes que posteriormente son recuperados se reconocen a través de dicha variación. La provisión para pérdidas

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

se mantiene en un nivel que la administración considera suficiente para absorber las pérdidas previstas en la cartera de préstamos. El juicio de la administración se basa en la calificación del riesgo y el desempeño de cada inversión en particular, la coyuntura económica y otros factores que la administración considera importantes.

La provisión para pérdidas en inversiones en préstamos refleja las estimaciones tanto de las pérdidas probables ya identificadas como de las pérdidas probables inherentes a la cartera pero no identificables específicamente. La determinación de las pérdidas probables identificadas representa la mejor estimación de la administración sobre la solvencia del prestatario y se basa en la revisión periódica de cada una de las inversiones en préstamos. Dicha estimación considera toda la evidencia disponible a la fecha incluyendo, si procede, el valor presente de los flujos de caja futuros previstos descontados en función de la tasa de interés efectiva del préstamo según contrato, el valor razonable de la garantía otorgada minorada por los gastos de enajenación de la misma y otra información de mercado disponible. Dado el propósito de la Corporación, no siempre se encuentra disponible información de mercado secundario para transacciones similares. La provisión para pérdidas atribuida al resto de la cartera se establece en función de la estimación de las pérdidas probables inherentes basada en varios análisis en función de la experiencia, información de mercado disponible, riesgo país, riesgo de correlación o contagio de pérdidas entre mercados, el incumplimiento de contratos de garantía o apoyo celebrados con patrocinadores, así como el análisis de estados financieros formulados de acuerdo con principios contables distintos a los generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

Reconocimiento de ingresos generados por inversiones en préstamos—Los intereses y las comisiones, excepto comisiones de apertura, se reconocen como ingresos en el periodo en el que se devengan. La Corporación no reconoce ingresos correspondientes a préstamos que son de dudoso cobro o, generalmente, cuyos pagos de intereses o de principal se encuentran vencidos por más de 90 días. Los ingresos por intereses devengados correspondientes a este tipo de préstamos se revierten de ingresos y, a partir de entonces, se reconocen en función del cobro de los mismos siempre y cuando la administración considere que se ha demostrado la capacidad del prestatario de efectuar los correspondientes pagos periódicos de intereses y principal. Los intereses no reconocidos anteriormente sino capitalizados como parte de una reestructuración de deuda se registran como ingresos diferidos y se abonan a ingresos en el momento del cobro del principal.

Las comisiones de apertura y los costes directos incrementales directamente relacionados con la formalización de inversiones en forma de préstamos no son objeto de capitalización y posterior amortización a lo largo del plazo del préstamo en cuestión porque las comisiones de apertura se consideran un reembolso a la Corporación del coste de formalización de préstamos. Las comisiones no reembolsables obtenidas por encima/debajo de los costes de formalización de préstamos se consideran no significativas a efectos de los presentes estados financieros.

Reconocimiento de ingresos generados por inversiones en capital—Los dividendos y las participaciones en beneficios en inversiones en capital, contabilizadas por el método de coste menos deterioro, se contabilizan como ingresos cuando se declaran. Los beneficios por venta o rescate de inversiones en capital se registran como ingresos cuando se reciben. Algunas inversiones en capital en las que la recuperación de la inversión es dudosa se registran con arreglo al método de recuperación de costes, de tal manera que las cantidades recibidas se aplican, en primer lugar, a la recuperación del capital invertido y, el remanente, a beneficios por ventas de inversiones en capital.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Garantías—La Corporación ofrece garantías sobre créditos, en condiciones de riesgo compartido, para cubrir las obligaciones asumidas, por terceros sobre préstamos o en relación con valores emitidos, con la finalidad de apoyar proyectos ubicados en un país miembro para mejorar su calificación crediticia y posibilitar la realización de una amplia gama de transacciones comerciales. Los términos de las garantías ofrecidas establecen que la Corporación se compromete a asumir la responsabilidad de las obligaciones financieras de un tercero en caso de incumplimiento por parte del prestatario. La política de la Corporación sobre las garantías reales exigidas con respecto a estos instrumentos y sobre los tipos de garantías reales mantenidos es generalmente la misma que para los préstamos. Se considera que las garantías se han emitido en la fecha en que la Corporación suscribe el contrato de garantía. Se considera que una garantía está activa cuando el tercero incurre en la obligación financiera subyacente y se ejerce cuando se invoca la obligación de la Corporación en relación con dicha garantía. Existen dos obligaciones asociadas con las garantías: (1) la obligación de estar dispuesto al pago y (2) la obligación contingente de hacer pagos futuros. La obligación de estar dispuesto al pago se reconoce en la fecha de emisión a no ser que exista un pasivo contingente en ese momento o se espere que surja en el corto plazo y se presenta al valor razonable. El pasivo contingente asociado con la garantía financiera se reconoce cuando es probable que la garantía se ejecute y el importe de la misma pueda ser razonablemente estimado. Ambas obligaciones se incluyen en otros pasivos. La contraprestación recibida o por recibir constituye la contrapartida y se incluye en el balance de situación bajo el epígrafe de otros activos. Cuando se ejecutan las garantías, las cantidades desembolsadas se contabilizan como un nuevo préstamo y se establecen provisiones específicas en función de la pérdida probable estimada, como provisiones para pérdidas bajo el epígrafe otros pasivos. Las comisiones por garantías, que generalmente incluyen comisiones de apertura y comisiones anuales, se reconocen en ingresos cuando la Corporación es liberada de riesgo, es decir al vencimiento o liquidación de la garantía.

Gestión de riesgo: instrumentos derivados no especulativos—La Corporación, como parte de su gestión de riesgo financiero, contrata ciertos instrumentos derivados. La Corporación gestiona su exposición al movimiento de tipos de interés a través de dichos instrumentos, los cuales incluyen *swaps* de tipo de interés y posiciones en opciones de compra (es decir, techos de tipos de interés). Los derivados modifican las características correspondientes al tipo de interés de las operaciones respectivas con la finalidad de obtener el tipo de interés deseado. La Corporación no utiliza instrumentos derivados con fines especulativos.

Los derivados se reconocen en el balance de situación a su valor razonable y se clasifican como activos o pasivos atendiendo a su naturaleza y a su valor razonable neto. Los cambios en el valor razonable de los derivados relacionados con empréstitos se reconocen como contrapartida en el gasto por intereses de los empréstitos cubiertos.

Gastos diferidos—Los gastos relacionados con la emisión de deuda y otros instrumentos financieros se diferencian y se amortizan a lo largo de la vida de la deuda correspondiente de forma lineal, con un resultado aproximado al que se derivaría de aplicarse el método de determinación del interés efectivo.

Activos fijos—La Corporación presenta los activos fijos a coste de adquisición minorados por la correspondiente depreciación y amortización acumuladas. La depreciación y amortización se

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

reconocen según el método lineal aplicado sobre la vida útil estimada de los activos fijos. La vida útil oscila entre los tres y siete años.

Conversión de moneda extranjera—Los elementos del activo y del pasivo denominados en monedas distintas al dólar de EEUU (dólar o \$), diferentes a inversiones en capital desembolsadas, se convierten a su contravalor en dólares sobre la base de los tipos de cambio a los cuales el correspondiente activo o pasivo puede ser razonablemente realizado a dicha fecha. Las inversiones en capital desembolsadas se expresan en dólares al tipo de cambio vigente en el momento del desembolso. Los ingresos y gastos se convierten mensualmente, a razón de importes que se aproximan al valor promedio ponderado de los tipos de cambio, incluyéndose en ingresos las pérdidas y ganancias resultantes.

Valor razonable de los instrumentos financieros—La SFAS 107, *Divulgación del valor razonable de instrumentos financieros*, y SFAS 157 *Medición del valor razonable*, requieren la divulgación de información relativa al valor razonable estimado de los instrumentos financieros y la medición de su valor razonable, independientemente de que dichos valores se reconozcan o no en el balance de situación.

Para la mayor parte de instrumentos financieros de los que la Corporación es titular, no resulta factible calcular el valor razonable por lo que, de conformidad con lo dispuesto en la SFAS 107 y SFAS 157, se proporciona información adicional en relación con el cálculo estimado del valor razonable, como por ejemplo el importe contabilizado, el tipo de interés y el vencimiento.

A continuación se detallan los métodos e hipótesis empleados por la administración para estimar el valor razonable de los instrumentos financieros de la Corporación:

Efectivo y equivalentes al efectivo: El importe registrado en el balance de situación se aproxima al valor razonable.

Cartera de valores: El valor razonable de la cartera de valores se basa en cotizaciones de mercados secundarios para valores idénticos a la fecha del balance de situación en los casos en que se disponga de esa información. Para aquellas inversiones sobre las que no se dispone de precios ni de otros datos pertinentes generados por operaciones realizadas en el mercado con activos idénticos o comparables, se ha empleado el enfoque basado en la valoración de ingresos. El valor razonable estimado de la cartera de valores figura en la Nota 3.

Inversiones en forma de préstamos: En 2007, la Corporación implementó una metodología para medir el valor razonable de aquellos préstamos concedidos a ciertas instituciones financieras a través de acuerdos que promueven el desarrollo económico y de los cuales se dispone de una combinación de datos observables y no observables. En ejercicios anteriores, la Corporación no revelaba el valor razonable de la cartera de préstamos dada la naturaleza especial de sus operaciones de crédito, que junto con la falta de un mercado secundario establecido, imposibilitaba el cálculo del valor razonable de dicha cartera.

La metodología seguida por la Corporación exige el uso de valores estimados y cálculos del valor presente de flujos de efectivo futuros. La Corporación nunca ha vendido préstamos de su cartera, y no existe mercado secundario comparable. La determinación de los flujos de efectivo futuros para el cálculo estimado del valor razonable es un procedimiento subjetivo e impreciso, y es posible que pequeñas variaciones en los supuestos o las metodologías incidan de manera significativa en los valores estimados. La falta de pautas objetivas para la

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

determinación de tasas de interés introduce un mayor grado de subjetividad y volatilidad a estos valores razonables derivados o estimados. Por consiguiente, si bien es obligatoria la presentación de la estimación de valores razonables, se advierte a quienes utilicen estos estados financieros que han de obrar con cautela en el caso de usar el valor razonable de la cartera de préstamos a efectos de evaluar la situación financiera de la Corporación. Al 31 de diciembre de 2007, el valor en libros de las inversiones en forma de préstamos medidos utilizando la mencionada metodología era de \$273.532 y su valor razonable estimado ascendía a \$277.589. La administración considera que no es factible determinar el valor razonable del resto de la cartera de préstamos, la cual incluye financiación que se ajusta a las necesidades de pequeñas y medianas empresas cuyas actividades tienen lugar en países miembros en vías de desarrollo. Al 31 de diciembre de 2007, el valor en libros del mencionado resto de la cartera ascendía a \$523.378.

Cualquier superávit o déficit que resulte de la diferencia entre los valores en libros de la cartera de préstamos y el valor razonable presentado arriba no refleja necesariamente ni los valores realizables (dado que la Corporación normalmente mantiene las inversiones con plazos de vencimiento especificados por contrato con objeto de realizarlas a su valor en libros y así elevar al máximo el aporte al desarrollo que consigue con dicha inversión) ni los valores de salida (por cuanto la promoción del desarrollo reflejado en los márgenes de tipos interés podría ser diferente de los márgenes empleados por participantes en transacciones sistemáticas en el mercado).

Inversiones en capital: La Corporación adquiere participaciones en el capital de pequeñas y medianas empresas en América Latina y el Caribe. En la mayoría de los casos, no se dispone de precios de mercado, y otros métodos de valoración requieren un grado de juicio significativo. El valor neto de las inversiones en capital registradas a coste menos deterioro asciende a \$23.486 al 31 de diciembre de 2007. El valor razonable de las inversiones en SRL se determinó en función del valor del activo neto de la sociedad correspondiente según la información financiera más reciente disponible. Para este tipo de inversiones, el valor del activo neto se considera el mejor cálculo estimado del valor razonable. El valor del activo neto se ajusta en los casos en que se constata una diferencia importante entre dicho valor y el valor razonable. En la Nota 9 aparece información adicional sobre inversiones en SRL contabilizadas a su valor razonable.

Instrumentos derivados: El valor razonable se determina usando tasas de actualización apropiadas para calcular el valor actual de los flujos de caja futuros estimados. El valor razonable estimado de los instrumentos derivados se expone en la Nota 9.

Empréstitos y deuda a largo plazo: El valor razonable se determina usando tasas de actualización apropiadas para calcular el valor actual de los flujos de caja futuros estimados. El valor razonable estimado de los empréstitos y deuda a largo plazo se indica en la Nota 7 y en la Nota 9.

Impuestos—La Corporación y sus bienes, otros activos e ingresos, así como las operaciones y transacciones que efectúa de conformidad con el *Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones* y sus modificaciones, están exentos de toda clase de gravámenes tributarios y derechos aduaneros.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Nuevas normas de contabilidad e información financiera—En febrero de 2007, el FASB emitió la norma SFAS 159. Esta declaración establece una opción de valor razonable que permite que una entidad, para cada contrato individual, seleccione irrevocablemente el valor razonable como atributo inicial y posterior para la medición de determinados activos y pasivos financieros, y que reconozca en resultados los cambios en el valor razonable a medida que se produzcan. La adopción de dicha declaración es obligatoria al inicio del primer ejercicio fiscal de la entidad que comience después del 15 de noviembre de 2007. A la fecha de la adopción inicial, se permite a la entidad elegir la opción del valor razonable para cualquier activo o pasivo financiero existente, dentro del ámbito de esta declaración. La Corporación optó por la adopción anticipada de esta declaración con efectos a partir del 1 de enero de 2007. Las revelaciones exigidas se incluyen en las Notas 1, 7 y 9.

En septiembre de 2006, el FASB emitió la norma SFAS 157. Los principales cambios a la práctica actual exigidos por la nueva norma están relacionados con la definición de valor razonable, los métodos utilizados para su medición y las divulgaciones adicionales sobre dichas mediciones. La norma es de obligada aplicación para los estados financieros publicados correspondientes a los ejercicios fiscales que comiencen a partir del 15 de noviembre de 2007 y los periodos intermedios dentro de dichos ejercicios fiscales. La administración adoptó esta norma a partir del 1 de enero de 2007. Las revelaciones exigidas se incluyen en las Notas 7 y 9.

En septiembre de 2006, el FASB publicó la SFAS 158, *Contabilización, por parte del empleador, de planes de prestación definida y otros planes de posjubilación, modificación de las Declaraciones 87, 88, 106 y 132(R) del FASB*. La norma mejora el método para la contabilización de planes de jubilación y posjubilación de prestación definida al exigir al empleador que la sobrecapitalización o infracapitalización del plan se reconozca como activo o pasivo en el balance de situación; que los cambios en dicha capitalización se reconozcan en el estado de ingresos y gastos reconocidos directamente en patrimonio neto en el ejercicio en el que ocurren dichos cambios; que la capitalización de los planes se mida a la fecha de presentación del balance de situación del empleador; y que en las notas a los estados financieros se divulgue información adicional respecto a determinados efectos sobre el coste periódico neto de los beneficios en el siguiente ejercicio fiscal debidos al reconocimiento aplazado de las pérdidas o ganancias actuariales, los costes o créditos por servicios anteriores y los activos u obligaciones por transición. Se exige a los empleadores sin acciones cotizadas en bolsa que reconozcan la capitalización de los planes de jubilación y posjubilación de prestación definida y publiquen la información obligatoria a partir del ejercicio fiscal terminado a partir del 15 de junio de 2007. El requisito de medir los activos del plan y las obligaciones por beneficios a la fecha de presentación del balance de situación del empleador al cierre del ejercicio es de obligada aplicación para los ejercicios fiscales que cierren a partir del 15 de diciembre de 2008. La Corporación ha adoptado esta norma, aplicándola a partir del ejercicio fiscal terminado el 31 de diciembre de 2006.

En junio de 2007, el American Institute of Certified Public Accountants (AICPA) emitió la Declaración de Posición N° 07-I (SOP N° 07-I), *Aclaración del ámbito de la Guía de auditoría y contabilidad para sociedades de inversión mobiliaria y contabilización de las inversiones en sociedades de inversión mobiliaria por empresas matrices e inversionistas que emplean el método de puesta en equivalencia*. La SOP N° 07-I ofrece orientaciones para poder determinar si una entidad está dentro del ámbito de la Guía de auditoría y contabilidad para sociedades de inversión mobiliaria publicada por el AICPA. Según la Guía, entre otras disposiciones, las sociedades de inversión mobiliaria que caen dentro del ámbito de la misma han de contabilizar las inversiones a su valor razonable. La SOP N° 07-I iba a ser

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

de aplicación para los ejercicios que comenzaron a partir del 15 de diciembre de 2007. Sin embargo, aunque la fecha de implementación se ha pospuesto de forma indefinida, la administración ha determinado que la Corporación no reúne todas las condiciones aplicables para que actualmente se considere dentro del ámbito del SOP N° 07-I ni de la Guía de auditoría y contabilidad para sociedades de inversión mobiliaria publicada por el AICPA.

Cabe agregar que durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2007, el FASB publicó y/o aprobó diferentes dictámenes del personal técnico del FASB, notas sobre cuestiones planteadas por la Emerging Issues Task Force y otras orientaciones de carácter interpretativo relacionadas con las declaraciones de normas de contabilidad financiera y opiniones del APB. La Corporación analizó e incorporó las nuevas orientaciones conforme procediera, y no se han visto afectados en forma significativa ni su situación financiera ni los resultados de sus operaciones.

3. Cartera de valores

Los ingresos netos generados por la cartera de valores clasificados por naturaleza son como sigue:

Miles de dólares	Ejercicio terminado el 31 de diciembre	
	2007	2006
Ingresos por intereses	\$ 11.078	\$ 6.068
Ganancias netas realizadas	1.188	4.841
Cambio en ganancias/(pérdidas) netas no realizadas	174	(946)
	\$ 12.440	\$ 9.963

La cartera de valores mantenidos para su negociación, valorada a precio de mercado, se puede clasificar como sigue:

Miles de dólares	31 de diciembre	
	2007	2006
Fondos de inversión	\$ 51.699	\$ 66.859
Inversiones en títulos corporativos	105.584	24.871
Valores respaldados por activos	—	4.005
	\$ 157.283	\$ 95.735

A continuación se presenta el coste amortizado de las inversiones clasificadas como mantenidas hasta el vencimiento:

Miles de dólares	31 de diciembre	
	2007	2006
Obligaciones del Estado y OO. gubernamentales	\$ 82.776	\$ 70.021
Inversiones en títulos corporativos	100.274	25.000
	\$ 183.050	\$ 95.021

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

El epígrafe de inversiones en títulos corporativos incluye un certificado de depósito no negociable denominado en pesos mexicanos por el contravalor aproximado de \$30.232 que no se puede liquidar hasta octubre de 2010. Este certificado constituye un activo dedicado a desarrollo que se ha aprobado y se supervisa como tal. El valor razonable de este instrumento financiero, que se indica más abajo, se ha determinado utilizando otros datos observables significativos. Asimismo, dicho epígrafe incluye otro activo dedicado a desarrollo, aprobado y supervisado como tal, con características similares a otras inversiones de la cartera de valores mantenidas hasta su vencimiento, el cual asciende a \$41.416.

El valor razonable de las inversiones clasificadas como mantenidas hasta el vencimiento se detalla a continuación:

Miles de dólares	31 de diciembre de 2007		
	Coste amortizado	Beneficio/ (Pérdida) no realizada	Valor razonable
Obligaciones del Estado y OO.gubernamentales	\$ 82.776	\$ 2.365	\$ 85.141
Inversiones en títulos corporativos	100.274	(527)	99.747
	\$ 183.050	\$ 1.838	\$ 184.888

Los plazos de vencimiento de los instrumentos mantenidos hasta el vencimiento son:

Miles de dólares	31 de diciembre	
	2007	2006
Menor de doce meses	\$ 19.994	\$ 19.987
Entre doce y veinticuatro meses	20.115	19.970
Mayor de veinticuatro meses	142.941	55.064
	\$ 183.050	\$ 95.021

4. Inversiones en préstamos y capital

La Corporación efectúa un seguimiento de la concentración geográfica del riesgo de crédito de las carteras activas en préstamos y capital. Uno de los riesgos más significativos consiste en fondos de inversión en capital privado cuyas operaciones abarcan varios países, los cuales se clasifican bajo la denominación "Regional". Entre los países que representan el mayor riesgo de crédito para la Corporación al 31 de diciembre de 2007 se encuentra Colombia, Brasil y Perú (Colombia, Brasil y Chile al 31 de diciembre de 2006). Al 31 de diciembre de 2007 los préstamos activos en moneda extranjera ascendían a \$112.808 (préstamos activos en moneda extranjera ascendían \$87.229 al 31 de diciembre de 2006).

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Una distribución de la cartera activa por país y sector sigue a continuación:

31 de diciembre

Miles de dólares	2007			2006		
	Préstamos	Capital	Total	Préstamos	Capital	Total
Colombia	\$ 145.264	\$ 429	\$ 145.693	\$ 120.847	\$ 429	\$ 121.276
Brasil	144.841	—	144.841	110.240	—	110.240
Perú	116.144	—	116.144	68.341	—	68.341
Chile	90.523	4.136	94.659	63.052	14.968	78.020
México	54.656	7.685	62.341	59.836	8.789	68.625
Regional	33.214	28.448	61.662	36.199	41.622	77.821
Ecuador	38.974	—	38.974	37.025	—	37.025
Nicaragua	34.506	—	34.506	14.269	—	14.269
Argentina	31.058	1.247	32.305	13.407	612	14.019
Costa Rica	32.036	—	32.036	16.099	—	16.099
El Salvador	21.194	—	21.194	24.000	—	24.000
Uruguay	14.559	334	14.893	14.755	265	15.020
Paraguay	12.366	—	12.366	10.500	—	10.500
Honduras	11.340	—	11.340	10.340	—	10.340
República Dominicana	4.615	—	4.615	5.000	—	5.000
Suriname	4.000	—	4.000	—	—	—
Bolivia	2.545	—	2.545	4.326	—	4.326
Panamá	2.117	—	2.117	3.189	—	3.189
Belize	1.537	—	1.537	—	—	—
Jamaica	1.421	—	1.421	1.977	—	1.977
Trinidad y Tobago	—	598	598	—	598	598
Guyana	—	140	140	—	140	140
Venezuela	—	—	—	5.988	—	5.988
	\$ 796.910	\$ 43.017	\$ 839.927	\$ 619.390	\$ 67.423	\$ 686.813
Servicios financieros	\$ 599.616	\$ 12.413	\$ 612.029	\$ 443.314	\$ 21.745	\$ 465.059
Agricultura y agroindustria	53.188	—	53.188	47.673	—	47.673
Fondos de inversión	—	30.604	30.604	—	45.678	45.678
Servicios públicos e infraestructura	24.395	—	24.395	18.022	—	18.022
Textiles, ropas de vestir y cuero	21.519	—	21.519	3.326	—	3.326
Alimentos, embotellados y bebidas	18.724	—	18.724	7.489	—	7.489
Acuicultura y pesca	16.081	—	16.081	21.880	—	21.880
Manufactura en general	11.758	—	11.758	5.260	—	5.260
Productos químicos y plásticos	11.001	—	11.001	19.442	—	19.442
Educación	10.126	—	10.126	12.142	—	12.142
Madera, pulpa y papel	7.606	—	7.606	11.280	—	11.280
Ganadería y avicultura	7.549	—	7.549	8.586	—	8.586
Zonas de procesamiento industrial	5.143	—	5.143	6.480	—	6.480
Transportes y almacenamiento	4.173	—	4.173	4.054	—	4.054
Turismo y hoteles	3.390	—	3.390	5.419	—	5.419
Minería y petróleo	2.545	—	2.545	3.273	—	3.273
Salud	96	—	96	120	—	120
Otros	—	—	—	1.630	—	1.630
	\$ 796.910	\$ 43.017	\$ 839.927	\$ 619.390	\$ 67.423	\$ 686.813

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Se resumen a continuación las inversiones en préstamos y capital comprometidas pero no desembolsadas (netas de cancelaciones):

Miles de dólares	31 de diciembre	
	2007	2006
Préstamos	\$ 73.143	\$ 26.721
Capital	9.062	10.961
	\$ 82.205	\$ 37.682

Los préstamos de la Corporación devengan intereses a tipo de interés fijo y variable. La cartera de préstamos a tipo de interés fijo ascendía a \$219.472 al 31 de diciembre de 2007 (\$150.631 al 31 de diciembre de 2006).

Los préstamos por los cuales no se reconocen intereses ascendían a \$13.943 al 31 de diciembre de 2007 (\$28.704 al 31 de diciembre de 2006). Los ingresos financieros no reconocidos correspondientes a préstamos no productivos, neto de importes cobrados, durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2007 se elevaron a \$1.536 (\$1.594 en el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2006). Durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2007 los intereses cobrados en concepto de préstamos en situación no productiva ascendieron a \$3.620 (\$1.995 para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2006).

Los plazos de vencimiento de las inversiones en forma de préstamos de la Corporación son como sigue:

Miles de dólares	31 de diciembre			
	2007		2006	
	Principal pendiente de amortización	Tasa media de retorno	Principal pendiente de amortización	Tasa media de retorno
Vencimiento en un año o menos	\$ 117.449	7,23%	\$ 88.229	8,17%
Vencimiento de uno a cinco años	584.583	7,54%	459.555	7,65%
Vencimiento de seis a once años	94.878	6,65%	71.606	6,98%
	\$ 796.910		\$ 619.390	

Al 31 de diciembre de 2007 la inversión de la Corporación en préstamos cuyo valor se ha deteriorado ascendía a \$1.000 (\$9.342 al 31 de diciembre de 2006). Para el ejercicio finalizado el 31 diciembre de 2007 la inversión promedio registrada para préstamos cuyo valor se encontraba deteriorado era de \$5.171 (\$21.079 para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2006).

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

A continuación se resumen los cambios en la provisión para pérdidas en inversiones en préstamos y garantías:

Miles de dólares	31 de diciembre					
	2007			2006		
	Préstamos	Garantías	Total	Préstamos	Garantías	Total
Saldo al inicio del ejercicio	\$ 39.933	\$ 36	\$ 39.969	\$ 47.743	\$ —	\$ 47.743
Pérdidas, netas	(5.534)	(85)	(5.619)	(8.827)	(2)	(8.829)
Importes recuperados	2.014	—	2.014	2.655	—	2.655
Dotación (Reversión) a (de) la provisión	3.068	121	3.189	(1.609)	38	(1.571)
Otros	—	—	—	(29)	—	(29)
Saldo al cierre del ejercicio	\$ 39.481	\$ 72	\$ 39.553	\$ 39.933	\$ 36	\$ 39.969

5. Cuentas a cobrar y otros activos

A continuación se presenta un detalle de este epígrafe:

Miles de dólares	31 de diciembre	
	2007	2006
Otros activos corrientes:		
Intereses a cobrar por inversiones en forma de préstamos	\$ 8.990	\$ 6.251
Intereses a cobrar por cartera de valores	2.481	1.625
Otros activos corrientes	1.006	1.156
	12.477	9.032
Otros activos no corrientes:		
Activos netos de Planes de Pensión y Posjubilación	8.524	12.241
Intereses a cobrar por inversiones en forma de préstamos	8.398	6.174
Cuentas a cobrar por venta de inversiones en capital, neto	1.662	2.220
Otros activos no corrientes	2.330	3.107
	20.914	23.742
Total cuentas a cobrar y otros activos	\$ 33.391	\$ 32.774

Los activos netos de los Planes de Pensión y Posjubilación reflejan la actual sobrecapitalización de los Planes. Véase la Nota 14.

Intereses a cobrar por inversiones en forma de préstamos no corrientes incluye intereses devengados cuyo pago se recibirá al vencimiento o cancelación del préstamo.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

6. Cuentas a pagar y otros pasivos

A continuación se resumen las cuentas a pagar y otros pasivos:

Miles de dólares	31 de diciembre	
	2007	2006
Salarios y beneficios a pagar	\$ 2.922	\$ 2.743
Ingresos diferidos	2.156	2.519
Cuentas a pagar	1.456	775
Cuentas a pagar a otros entidades del Grupo del BID	300	349
Anticipos recibidos en concepto de suscripciones de capital	—	1.681
Otros pasivos y otros ingresos diferidos	1.169	1.155
Total cuentas a pagar y otros pasivos	\$ 8.003	\$ 9.222

7. Empréstitos y deudas a largo plazo

A continuación se detallan las líneas de crédito y los empréstitos dispuestos pendientes de amortización:

Miles de dólares	31 de diciembre			
	2007		2006	
	Disponibile	Dispuesto	Disponibile	Dispuesto
Acuerdos de financiación				
BID, vto. noviembre 2010 (fecha modificada)	\$ 300.000	\$ —	\$ 300.000	\$ —
Caja Madrid, vto. marzo 2012	100.000	50.000	100.000	—
Caja Madrid, vto. octubre 2010 (fecha e importe modificados)	50.000	—	50.000	—
Rabobank, vto. diciembre 2009	50.000	—	50.000	—
Caja Madrid, vto. enero 2011	50.000	50.000	50.000	50.000
Caja Madrid, vto. marzo 2015	50.000	50.000	50.000	50.000
Caixa Geral de Portugal, vto. febrero 2012	50.000	50.000	25.000	25.000
Natexis, vto. diciembre 2012	50.000	50.000	50.000	50.000
Caixa Geral de Depósitos, vto. junio 2013	50.000	50.000	50.000	50.000
HSBC, vto. octubre 2012	50.000	25.000	—	—
Shinkin, vto. diciembre 2009	30.000	30.000	30.000	30.000
Banco Itaú, vto. septiembre 2012	16.944	16.944	—	—
BBVA Bancomer, vto. octubre 2010	45.806	—	20.229	20.229
Banco de la Nación Argentina, vto. septiembre 2015	9.542	—	—	—
Banco Continental, vto. noviembre 2011	7.672	7.672	—	—
		\$ 379.616		\$ 275.229
Ajustes por valor razonable		926		
		\$ 380.542		

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Durante 2007, la Corporación dispuso de fondos netos por valor de \$103.525, tanto en dólares de EE.UU. como en moneda local, con la finalidad de financiar las actividades ordinarias de la Corporación.

Otras deudas a largo plazo incluye bonos y certificados bursátiles en moneda local. A continuación se presenta un detalle de las mismas:

Miles de dólares	31 de diciembre			
	2007		2006	
Bonos y certificados bursátiles/Moneda	Importe	Coste med. ponderado	Importe	Coste med. ponderado
Pesos colombianos (vto. diciembre de 2010)	\$ 74.451	7,26%	\$ 67.000	6,21%
Pesos mexicanos (vto. noviembre de 2010)	43.973	7,88%	—	—
	\$ 118.424	7,49%	\$ 67.000	6,21%

Los empréstitos obtenidos por la Corporación y pendientes de amortización a 31 de diciembre de 2007 son de plazo fijo y plazo renovable. Los empréstitos con el BID vencen a los quince años después de sus respectivos desembolsos y pueden renovarse. En 2005 la Corporación renovó el contrato de préstamo con el BID por medio del cual la Corporación puede obtener en préstamo hasta un máximo de \$300.000 hasta noviembre de 2010.

El 14 de diciembre de 2005 la Corporación realizó una emisión de bonos en moneda local con tipos iguales a depósitos a término fijo (DTF) + 0,42% (Serie A) y al índice de precios al consumidor (IPC) + 1,62% (Serie C). La emisión, cuyo importe asciende a 150.000 millones de pesos colombianos (equivalente a aproximadamente \$65.925 valorados al tipo de cambio al contado del día de la emisión), antes de gastos de inscripción y otros gastos de emisión, vence en 2010. La totalidad del producto de la emisión se usó para proporcionar financiación a pequeñas y medianas empresas en Colombia. Los intereses de los bonos son pagaderos trimestralmente y al vencimiento. Los bonos son negociables en la Bolsa de Valores de Colombia. Los bonos representan obligaciones de la Corporación sin garantía específica que tienen igual preferencia de pago que la deuda existente y futura, inclusive los derechos de otros acreedores en general. Los bonos no pueden rescatarse antes de su vencimiento. Los contratos de emisión no incluyen cláusulas restrictivas.

El 27 de noviembre de 2007 la Corporación emitió certificados bursátiles en moneda local a la Tasa de Interés Interbancaria de Equilibrio (TIIE) menos el 0,06%, por valor de 480 millones de pesos mexicanos (cuyo contravalor aproximado es de \$43.869 al tipo de cambio al contado a la fecha de emisión) antes de gastos de garantía de suscripción y demás costes de emisión, con vencimiento en el año 2010. El producto de la emisión se utilizó para proporcionar financiamiento que se reinvertirá en los mercados locales. Los intereses de los certificados bursátiles son pagaderos mensualmente y al vencimiento. Los certificados bursátiles son negociables en la Bolsa Mexicana de Valores. Los certificados bursátiles representan obligaciones de la Corporación sin garantía específica que tienen igual preferencia de pago que todas las deudas existentes y futuras, inclusive los derechos de otros acreedores en general. Los certificados bursátiles no pueden rescatarse antes de su vencimiento.

El interés sobre los empréstitos dispuestos devenga a tipo de interés fijo o variable, fijado en la fecha efectiva de la disposición o en la fecha de recálculo del nuevo tipo de interés. El coste medio ponderado de los importes dispuestos por la Corporación fue del 5,79% para el ejercicio terminado

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

el 31 de diciembre de 2007 (5,38% para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2006). El coste medio ponderado de los empréstitos y los bonos emitidos fue del 6,17% para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2007 (5,53% para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2006).

Al 31 de diciembre de 2007 el valor razonable estimado de los préstamos a tipo de interés fijo asciende a \$74.471 y el valor razonable estimado de los bonos emitidos en Colombia asciende a \$74.675. Los importes contabilizados para los demás empréstitos se aproximan al correspondiente valor razonable.

A continuación se detalla la estructura de los vencimientos de los empréstitos dispuestos y certificados bursátiles en circulación, por tipo de deuda:

Miles de dólares	2009	2010	2011	Hasta 2015
Empréstitos	\$ 30.000	—	\$ 50.000	\$ 300.542
Bonos y certificados bursátiles	—	118.424	—	—
	\$ 30.000	\$ 118.424	\$ 50.000	\$ 300.542

8. Capital

Por resolución aprobada en 1999, la Corporación incrementó en \$500 millones su capital autorizado hasta alcanzar los \$703,7 millones. La resolución asignó \$500 millones a suscribir por los países miembros durante el plazo correspondiente. El 22 de marzo de 2000 se alcanzó el número mínimo de suscripciones recibidas exigido para la entrada en vigencia de la resolución de aumento de capital. Los miembros acordaron hacer efectivas sus suscripciones en ocho cuotas iguales, siendo la última pagadera el 31 de octubre de 2007. La Corporación sólo emite acciones iguales al valor nominal, el cual asciende a diez mil dólares por acción.

Dado que algunas cuotas de suscripción correspondientes al aumento de capital de \$500 millones aprobado en el año 1999 no se han pagado conforme a los plazos anteriormente establecidos, la Corporación sigue trabajando al respecto con sus países miembros. Es de prever que se efectúe el pago de todas las acciones autorizadas bajo el aumento de capital.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

El siguiente cuadro detalla las acciones de capital suscritas, las suscripciones a recibir y las acciones fraccionadas o pagadas por adelantado:

	31 de diciembre			
	TOTAL		Suscripciones a recibir de los miembros	Importes recibidos a cuenta de suscripciones pendientes
	Capital suscrito			
	Acciones	Importe	Miles de dólares	
Alemania	1.334	\$ 13.340	\$ —	\$ —
Argentina	7.767	77.670	20.400	—
Austria	345	3.450	—	—
Bahamas	144	1.440	—	—
Barbados	101	1.010	—	—
Bélgica	169	1.690	—	—
Belice	101	1.010	—	—
Bolivia	624	6.240	—	—
Brasil	7.767	77.670	—	—
Chile	2.003	20.030	—	—
Colombia	2.003	20.030	—	—
Corea, República de	110	1.100	—	—
Costa Rica	204	2.040	50	—
Dinamarca	1.071	10.710	—	—
Ecuador	420	4.200	—	—
El Salvador	314	3.140	—	—
España	2.393	23.930	—	—
Estados Unidos	17.600	176.000	46.099	—
Finlandia	393	3.930	—	—
Francia	2.162	21.620	—	—
Guatemala	420	4.200	—	—
Guyana	120	1.200	—	—
Haití	314	3.140	—	—
Honduras	314	3.140	—	—
Israel	173	1.730	—	—
Italia	2.162	21.620	—	—
Jamaica	420	4.200	—	—
Japón	2.393	23.930	—	—
México	5.000	50.000	—	—
Nicaragua	314	3.140	—	—
Noruega	393	3.930	—	—
Países Bajos	1.071	10.710	—	—
Panamá	314	3.140	—	—
Paraguay	314	3.140	625	—
Perú	2.003	20.030	—	—
Portugal	182	1.820	—	—
República Dominicana	420	4.200	—	—
Suecia	393	3.930	—	—
Suiza	1.071	10.710	—	—
Suriname	101	1.010	—	—
Trinidad and Tobago	314	3.140	—	—
Uruguay	828	8.280	—	—
Venezuela	4.311	43.110	—	—
Total 2007	70.370	\$ 703.700	\$ 67.174	\$ —
Total 2006	70.370	\$ 703.700	\$ 135.640	\$ 1.681

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

9. Mediciones y cambios del valor razonable

La Corporación presenta a continuación las mediciones del valor razonable y los cambios relacionados en el valor razonable de los instrumentos financieros para los que se ha elegido la opción del valor razonable.

Miles de dólares Activo/(Pasivo)	Mediciones del valor razonable al 31 de diciembre de 2007, usando			
	Mediciones del valor razonable al 31 de diciembre de 2007	Cotización en mercados secundarios para activos idénticos (Nivel 1)	Otros datos observables significativos (Nivel 2)	Datos no observables significativos (Nivel 3)
Empréstitos	\$ (50.926)	\$ —	\$ (50.926)	\$ —
Derivados	348	—	348	—
Sociedades de responsabilidad limitada (*)	19.532	—	—	19.532

(*) Representa inversiones que de otra manera se contabilizarían bajo el método de puesta en equivalencia.

Cambios en el valor razonable para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2007, para instrumentos medidos a valor razonable de conformidad con la elección de la opción de valor razonable

Miles de dólares	Otras ganancias y (pérdidas)	Gastos por intereses de deudas a largo plazo	Total de cambios de valor razonable incluidos en los resultados del ejercicio
Empréstitos	\$ (758)	\$ (2.728)	\$ (3.486)
Derivados	644	—	644
Sociedades de responsabilidad limitada (*)	4.772	—	4.772

(*) Representa inversiones que de otra manera se contabilizarían bajo el método de puesta en equivalencia.

Miles de dólares	Mediciones realizadas utilizando datos no observables (Nivel 3)
Al 1 de enero de 2007	\$ 30.918
Cambio en el valor del activo neto por ganancias/(pérdidas)	4.772
Distribuciones recibidas	(17.707)
Contribuciones realizadas	1.549
Al 31 de diciembre de 2007	\$ 19.532

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

El importe total de las pérdidas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2007 que se incluye en el epígrafe de Cambios en el valor neto de las inversiones en capital atribuible al cambio en ganancias o pérdidas no realizadas relacionadas con activos que aún se mantienen a dicha fecha ascendió a \$217.

10. Garantías

Al 31 de diciembre de 2007 se habían recibido notificaciones de impago que ascendían a \$87 desde la formalización de las garantías otorgadas (\$2 al 31 de diciembre de 2006). El importe máximo posible de pagos futuros, que representa el importe de las pérdidas teóricas que podrían generarse en el caso de impago de la totalidad de la garantía, sin tener en cuenta posibles recuperaciones bajo disposiciones de recurso o garantías reales, ascendía a \$10.632 al 31 de diciembre de 2007 (\$4.366 al 31 de diciembre de 2006). De este importe, aproximadamente \$6.086 corresponde a garantías en monedas distintas al dólar de Estados Unidos (\$1.295 al 31 de diciembre de 2006). Ninguno de dichos importes guarda relación alguna con las pérdidas estimadas por las citadas garantías. Asimismo, los mismos superan por un amplio margen las pérdidas previstas. Véase la Nota 4 para cambios en la provisión de pérdidas por garantías.

11. Contingencias

La Corporación, en el curso normal de sus operaciones, se ve involucrada en calidad de demandada, codemandada o parte interesada en litigios que son inherentes y característicos de las operaciones que realiza. La administración de la Corporación considera improbable que el resultado definitivo de dichas acciones judiciales ejerza un efecto negativo significativo sobre la situación financiera de la Corporación, si bien sus resultados operativos para un determinado periodo podrían verse afectados en forma material si se derivara en pasivo monetario.

12. Participaciones

La Corporación moviliza fondos procedentes de bancos comerciales y otras instituciones financieras (Participantes) mediante participaciones en préstamos sin derecho a reclamación. La Corporación administra y gestiona dichas participaciones en préstamos en nombre de los Participantes. Los importes desembolsados y los saldos pendientes de estas participaciones no se incluyen en el balance de situación de la Corporación.

Durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2007 la Corporación solicitó y desembolsó \$243.944 en fondos de los Participantes (\$139.899 durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2006). Los fondos que los Participantes comprometieron pero no desembolsaron ascendían a \$33.224 al 31 de diciembre de 2007 (\$6.150 al 31 de diciembre de 2006).

13. Operaciones con entidades vinculadas

La Corporación recibe del BID algunos servicios administrativos y generales en áreas en que éste puede prestar servicios comunes de manera eficiente. El contrato de alquiler de la sede de la Corporación, suscrito entre la Corporación y el BID, vence en 2013.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

A continuación se detallan los importes pagados por la Corporación al BID en concepto de alquiler de oficinas y determinados servicios de apoyo administrativo:

Miles de dólares	Ejercicio terminado el 31 de diciembre	
	2007	2006
Alquiler de oficinas (Sede y otros)	\$ 1.661	\$ 1.615
Servicios de apoyo	598	538
Otros servicios del BID	150	150
	\$ 2.409	\$ 2.303

A continuación se detallan los pagos estimados a realizar al BID bajo el actual contrato de alquiler:

Miles de dólares	2008	2009	2010–2013
Alquiler de oficinas (Sede)	\$ 1.627	\$ 1.676	\$ 7.221
	\$ 1.627	\$ 1.676	\$ 7.221

Las cuentas a pagar al BID ascendían a \$300 al 31 de diciembre de 2007 (\$349 al 31 de diciembre de 2006).

En 2007 y 2006 no había importes pendientes de pago al BID conforme a un contrato de préstamo vigente (véase la Nota 7).

La Corporación tiene suscrito con un miembro del Grupo BID un contrato para la prestación de servicios de asesoría. Durante 2007, el valor agregado total de dicho acuerdo ascendió a \$163 (\$150 durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2006).

14. Planes de Jubilación y Posjubilación

El BID patrocina un plan de prestación definida (Plan de Jubilación) que cubre prácticamente a la totalidad de los empleados de la Corporación y del BID. El Plan de Jubilación cubre a los empleados nacionales e internacionales. Los beneficios del Plan de Jubilación se basan en el número de años de servicio y la remuneración media. Según las disposiciones del Plan de Jubilación, cada empleado contribuye con un porcentaje fijo de su remuneración aportando la Corporación y el BID el resto hasta alcanzar el coste actuarial de los beneficios futuros del Plan de Jubilación. Todas las contribuciones al Plan son irrevocables y se mantienen por separado en fondos de jubilación utilizados exclusivamente para el pago de los beneficios dispuestos bajo el Plan.

La Corporación también proporciona ciertos beneficios para la atención de salud y otros beneficios a los jubilados. Todos los empleados en activo que contribuyen al Plan de Jubilación y que satisfacen ciertos requisitos son elegibles para recibir beneficios de posjubilación a través del Plan de Beneficios de Posjubilación (PRBP). Los empleados jubilados contribuyen al seguro médico en función de un programa de primas establecido. La Corporación contribuye el saldo remanente del coste actuarial de los beneficios futuros de seguro médico y otros beneficios. Aunque todas las contribuciones efectuadas por la Corporación y todos los activos e ingresos del PRBP son propiedad de la Corporación, éstos se mantienen y se administran separados de otros bienes y activos de la Corporación con el propósito de ser utilizados exclusivamente para el pago de beneficios dispuestos bajo el PRBP.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Tanto el BID como la Corporación participan en el Plan de Pensiones y el PRBP, por lo que cada empleador sólo presenta su parte respectiva de los mismos. Los importes detallados a continuación reflejan la parte proporcional de los costes, activos y obligaciones afectos al Plan de Pensiones y al PRBP correspondientes a la Corporación.

Obligaciones por beneficios y posición de los planes

La Corporación utiliza el 31 de diciembre como fecha de medición para los Planes de Jubilación y Posjubilación. El siguiente cuadro resume el cambio en la obligación por beneficios, el cambio en los activos afectos y la posición de los Planes de Jubilación y Posjubilación, y los importes presentados en el balance de situación:

Miles de dólares	Plan de Jubilación		Plan de Posjubilación	
	2007	2006	2007	2006
Conciliación de la obligación por beneficios				
Obligación al 1 de enero	\$ 38.379	\$ 33.440	\$ 15.356	\$ 13.813
Coste por servicio corriente	1.874	1.751	1.060	1.010
Coste por intereses	2.355	1.894	1.355	738
Contribuciones de los participantes	637	622	—	—
(Ganancia)/Pérdida actuarial	(791)	1.282	5.922	(72)
Pago de beneficios	(747)	(610)	(197)	(133)
Obligación al 31 de diciembre	41.707	38.379	23.496	15.356
Conciliación del valor razonable de los activos afectos al Plan				
Valor razonable de los activos al 1 de enero	46.048	39.561	19.928	16.603
Rendimiento real de los activos	4.067	5.448	1.281	2.419
Pago de beneficios	(747)	(610)	(197)	(133)
Contribuciones de los participantes	637	622	—	—
Contribuciones del empleador	956	1.027	1.762	1.039
Valor razonable de los activos afectos al Plan al 31 de diciembre	50.961	46.048	22.774	19.928
Capitalización				
Capitalización al 31 de diciembre	9.254	7.669	(722)	4.572
Importes netos reconocidos al 31 de diciembre	\$ 9.254	\$ 7.669	\$ (722)	\$ 4.572
Los importes reconocidos en el balance de situación son:				
Activos/(Pasivos) por beneficios correspondientes a los Planes de Jubilación y Posjubilación	\$ 9.254	\$ 7.669	\$ (722)	\$ 4.572
Otros	(19)	—	11	—
Importes netos reconocidos al 31 de diciembre	\$ 9.235	\$ 7.669	\$ (711)	\$ 4.572

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Miles de dólares	Plan de Jubilación		Plan de Posjubilación	
	2007	2006	2007	2006
Los importes reconocidos en el estado de gastos e ingresos reconocidos directamente en patrimonio neto son:				
Ganancia actuarial neta no reconocida	(8.648)	(6.573)	(679)	(6.197)
Coste por servicios pasados no reconocido	91	105	174	224
Activo inicial neto no reconocido	—	—	1.227	1.401
Otros	—	—	(11)	—
Importes netos reconocidos en balance al 31 de diciembre	\$ (8.557)	\$ (6.468)	\$ 711	\$ (4.572)

La obligación por beneficios acumulada del Plan de Jubilación al 31 de diciembre de 2007 y 2006 fue de \$31.458 y \$29.812 respectivamente.

Componentes del coste periódico neto de los beneficios

El coste periódico neto de los beneficios comprende lo siguiente:

Miles de dólares	Plan de Jubilación		Plan de Posjubilación	
	Ejercicio terminado el 31 de diciembre		Ejercicio terminado el 31 de diciembre	
	2007	2006	2007	2006
Coste por servicio corriente	\$ 1.874	\$ 1.751	\$ 1.060	\$ 1.010
Coste por intereses	2.355	1.894	1.355	738
Rendimiento previsto de los activos afectos al Plan	(2.783)	(2.255)	(1.128)	(955)
Amortización de:				
Activo y la obligación por transición	—	—	174	174
Pérdida actuarial neta no reconocida	—	—	251	(72)
Coste por servicios anteriores	14	14	50	50
Coste periódico neto de los beneficios	\$ 1.460	\$ 1.404	1.762	\$ 945

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Importes de los activos afectos al plan y la obligación por beneficios reconocidos directamente en patrimonio neto

Miles de dólares	Plan de Jubilación		Plan de Posjubilación	
	Ejercicio terminado el 31 de diciembre		Ejercicio terminado el 31 de diciembre	
	2007	2006	2007	2006
Ganancia actuarial neta	\$ 8.648	\$ 6.573	\$ 679	\$ 6.197
Coste por servicios anteriores	(91)	(105)	(174)	(224)
Obligación inicial neta no reconocida	—	—	(1.227)	(1.401)
Otros	—	—	11	—
Total reconocido en el estado de ingresos y gastos acumulados reconocidos directamente en patrimonio neto	\$ 8.557	\$ 6.468	\$ (711)	\$ 4.572

La ganancia actuarial neta estimada, el coste por servicios anteriores y la obligación inicial neta de los Planes de Jubilación y Posjubilación que se amortizarán de Otros ingresos netos reconocidos directamente en patrimonio neto durante 2008 asciende a \$14 para el Plan de Jubilación y \$224 para el Plan de Posjubilación.

Supuestos actuariales

Los supuestos actuariales utilizados están basados en tipos de interés de los mercados financieros, la experiencia y la mejor estimación de la administración sobre los cambios futuros en los beneficios y en la coyuntura económica. Los cambios que se produzcan en estos supuestos afectarán los costes de los beneficios y obligaciones futuras. Las ganancias y pérdidas actuariales se producen cuando los resultados reales difieren de los estimados. Las ganancias y pérdidas actuariales no reconocidas que exceden el 10% del mayor de la obligación por beneficios o el valor corriente de los activos del plan al principio del ejercicio se amortizan sobre el periodo medio de servicio remanente de los empleados activos que se espera reciban beneficios de los Planes de Jubilación y Posjubilación siendo dicho periodo de aproximadamente 10,5 y 11,4 años respectivamente.

El coste por servicios anteriores no reconocido se amortiza en 10,5 años para el Plan de Jubilación y en 7,9 años para el Plan de Posjubilación.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

Los promedios ponderados de los supuestos actuariales utilizados en el cálculo de la obligación por beneficios fueron los siguientes:

	Plan de Jubilación		Plan de Posjubilación	
	2007	2006	2007	2006
Promedio ponderado de supuestos para determinar la obligación por beneficios al 31 de diciembre				
Tasa de actualización	6,25%	6,00%	6,25%	6,00%
Tasa de incremento en la compensación	6,00%	6,00%		

	Plan de Jubilación		Plan de Posjubilación	
	2007	2006	2007	2006
Promedio ponderado de supuestos para determinar el coste periódico neto para los ejercicios terminados el 31 de diciembre				
Tasa de actualización	6,00%	5,50%	6,00%	5,50%
Rendimiento previsto de los activos afectos al Plan, de largo plazo	6,75%	6,75%	6,75%	6,75%
Tasa de incremento en la compensación	6,00%	5,10%		

La tasa de rendimiento anual previsto sobre los activos afectos a los Planes de Jubilación y Posjubilación refleja la tasa histórica de rendimiento de las categorías de activos utilizadas y la decisión conservadora de aplicar dicha tasa en la formulación de las asignaciones por categoría de activo en la Política de Inversión. Las tasas de descuento utilizadas en la determinación de las obligaciones por beneficios se seleccionan por referencia a los tipos de interés de bonos corporativos AAA y AA al cierre del ejercicio.

La obligación acumulada por beneficios de posjubilación para los participantes que se estima se jubilen en los Estados Unidos se determinó utilizando las siguientes tasas de incremento en coste de atención médica:

	Plan de Posjubilación	
	2007	2006
Tasa a la que se estima que el incremento del coste disminuirá gradualmente	5,00%	5,00%
Ejercicio en el que la tendencia alcanzará su valor definitivo	2018	2013

Evolución porcentual supuesta del coste de asistencia médica para el próximo ejercicio:

Gastos médicos	10,00%	8,00%
Medicamentos con receta	10,00%	9,00%
Gastos dentales	6,50%	6,50%
Coste de jubilación fuera de EEUU (*)	10,00%	8,00%

(*) Se refiere a todos los servicios facilitados a aquellos participantes que se estima se jubilen fuera de los EE.UU.

Los supuestos en materia de tasas de incremento en el coste de los beneficios de salud tienen un efecto considerable sobre los importes presentados para el Plan de Posjubilación. Un cambio de un

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

punto porcentual en las tasas de incremento en el coste de los beneficios de salud asumidas tendría el siguiente efecto:

	Aumento de un punto porcentual		Disminución de un punto porcentual	
	Ejercicio terminado el 31 de diciembre		Ejercicio terminado el 31 de diciembre	
Miles de dólares	2007	2006	2007	2006
Efecto en el total de los componentes de coste por servicio corriente y coste por intereses	\$ 493	\$ 369	\$ (360)	\$ (276)
Efecto en la obligación por beneficios de posjubilación	4.236	2.415	(3.162)	(1.824)

Activos afectos a los planes

La distribución media ponderada de los activos afectos a los Planes de Jubilación y Posjubilación por categoría de activo es como sigue:

	Plan de Jubilación		Plan de Posjubilación	
	31 de diciembre		31 de diciembre	
	2007	2006	2007	2006
<i>Categorías de activos</i>				
Inversiones en acciones en los Estados Unidos	34%	35%	39%	40%
Inversiones en acciones fuera de los Estados Unidos	29%	26%	30%	31%
Bonos y fondos de renta fija	20%	20%	20%	19%
Bonos de los Estados Unidos indexados a la inflación	7%	6%	10%	9%
Fondos de inversión y acciones en bienes raíces	6%	6%	—	—
Contratos a futuros indexados según el precio de un producto básico	2%	2%	—	—
Otros	2%	5%	1%	1%
Total	100%	100%	100%	100%

Para administrar los activos de los Planes de Jubilación y Posjubilación el BID contrata a gestores de inversiones a quienes se les proporcionan pautas de inversión que tienen en cuenta las políticas de inversión de los Planes de Jubilación y Posjubilación. Las políticas de inversión se han formulado de modo que, en forma coherente con los rendimientos históricos, haya un elevado nivel de asignación a inversiones en acciones con la expectativa de un retorno suficiente que produzca la capitalización necesaria a largo plazo.

Las inversiones mantienen una exposición promedio que oscila entre 60% y 70% en una cartera de inversiones en acciones bien diversificada. Los activos también se invierten en valores de renta fija (20%) para protegerse de desinflaciones severas, y una mezcla de otros tipos de inversiones (10% a 15%) que se espera reaccionarán de manera positiva a alzas inflacionarias como protección contra la pérdida de poder adquisitivo.

Notas a los estados financieros

(en miles de dólares, salvo indicación en contrario)

La política de inversión al 31 de diciembre de 2007 contempla los niveles de asignación que figuran a continuación:

	Plan de Jubilación	Plan de Posjubilación
Inversiones en acciones en los Estados Unidos	35%	40%
Inversiones en acciones fuera de los Estados Unidos	30%	30%
Valores de renta fija	20%	20%
Inversiones sensibles a la inflación (**)	15%	10%

(**) Incluye bonos de los Estados Unidos indexados a la inflación (5%–15%), fondos de inversión y acciones en bienes raíces (0%–6%), contratos a futuro indexados según el precio de un producto básico (0%–4%) para el Plan de Pensiones, y bonos de los Estados Unidos indexados a la inflación (10%) para el Plan de Posjubilación.

La gestión de riesgo se logra mediante el seguimiento permanente del nivel de cada categoría de inversión y de cada gestor de inversiones. Las inversiones se reajustan en la medida de lo posible en función de la asignación contemplada en la política de inversión, utilizando los flujos de efectivo. En el evento de que los flujos de efectivo no sean suficientes para mantener las ponderaciones fijadas como objetivo, se realizan transferencias entre cuentas de gestores, como mínimo, una vez al año. Los gestores de inversión generalmente no están facultados para invertir más de 5% de sus carteras respectivas en títulos de un único emisor que no sea el Gobierno de los Estados Unidos. El uso de instrumentos derivados por un gestor de inversión debe aprobarse específicamente para cada instrumento.

Flujos de efectivo

Se espera que las contribuciones de la Corporación a los Planes de Jubilación y Posjubilación durante el ejercicio 2008 asciendan a \$900 y \$1.875 respectivamente. Todas las contribuciones se realizan en efectivo.

Pago estimado de beneficios futuros

La siguiente tabla muestra los pagos de beneficios, reflejando en su caso los servicios futuros previstos que se espera sean efectuados en cada uno de los próximos cinco años y, en forma total, para los cinco años subsiguientes. Estos importes se basan en los mismos supuestos utilizados para medir las obligaciones de beneficios al 31 de diciembre de 2007.

Miles de dólares	Plan de Jubilación	Plan de Posjubilación
<i>Cálculo estimado de beneficios a pagar en el futuro</i>		
I de enero de 2008–31 de diciembre de 2008	\$ 800	\$ 310
I de enero de 2009–31 de diciembre de 2009	900	320
I de enero de 2010–31 de diciembre de 2010	1.000	340
I de enero de 2011–31 de diciembre de 2011	1.100	450
I de enero de 2012–31 de diciembre de 2012	1.300	470
I de enero de 2013–31 de diciembre de 2017	9.800	3.600

15. Gestión de fondos externos

La Corporación administra en nombre de donantes, que incluyen países miembros y otras entidades, una serie de fondos cuya aplicación está limitada a fines concretos entre los cuales se encuentran la financiación conjunta de determinados proyectos, la realización de estudios técnicos para prestatarios, análisis relacionados con proyectos y la financiación de programas de investigación y formación. La Corporación tiene bajo custodia dichos fondos en régimen de fideicomiso y los mantiene por separado sin mezclarlos con recursos propios de la Corporación ni incluirlos en su activo. La Corporación recibe una comisión de gestión que generalmente es un porcentaje de los fondos recibidos. Esta comisión figura como Comisión por Servicios de Asesoría en la Cuenta de Resultados.

Anexos

GOBERNADORES Y GOBERNADORES SUPLENTE*

País	Gobernador	Gobernador Suplente
Alemania	Karin Kortmann	Rolf Wenzel
Argentina	Martín Lousteau	Martín P. Redrado
Austria	Wilhelm Molterer	Kurt Bayer
Bahamas	Zhivargo S. Laing	Ruth Millar
Barbados	Mia Mottley	Grantley Smith
Bélgica	Didier Reynders	Franciscus Godts
Belice	Said Musa	Joseph Waight
Bolivia	Gabriel Loza Tellería	Luis Alberto Arce Catacora
Brasil	Paulo Bernardo Silva	Alexandre Meira da Rosa
Chile	Andrés Velasco	María Olivia Recart Herrera
Colombia	Oscar Iván Zuluaga Escobar	Carolina Rentería Rodríguez
Costa Rica	Guillermo Zúñiga Chaves	Francisco de Paula Gutiérrez
Dinamarca	Ole E. Moesby	Lars Bredal
Ecuador	Fausto Ortiz de la Cadena	—
El Salvador	Eduardo Ayala Grimaldi	William J. Handal
España	Pedro Solbes Mira	David Vegara Figueras
Estados Unidos	Henry Paulson	Reuben Jeffery III
Finlandia	Marjatta Rasi	Ilkka Helskanen
Francia	Christine Lagarde	Xavier Musca
Guatemala	Mefi Rodríguez García	María Antonieta de Bonilla
Guyana	Bharrat Jagdeo	Ashni Singh
Haití	Daniel Dorsainvil	Jean-Max Bellerive
Honduras	Rebeca P. Santos	Gabriela Núñez
Israel	Stanley Fisher	Oded Brook
Italia	Tommaso Padoa-Schioppa	Mario Draghi
Jamaica	Audley Shaw, MP	Wesley Hughes, CD
Japón	Fukushirou Nukaga	Toshihiko Fukui
México	Agustín Carstens	Alejandro Werner Wainfeld
Nicaragua	Alberto José Guevara Obregón	Antenor Rosales Bolaños
Noruega	Anne Margareth Fagertun Stenhammer	Henrik Harboe
Países Bajos	—	Bert Koenders
Panamá	Héctor Alexander	—
Paraguay	César Amado Barreto Otazú	Manuel Alarcón Säfstrand
Perú	Luis Carranza Ugarte	José Berley Arista Arbildo
Portugal	Fernando Teixeira dos Santos	Carlos Costa Pina
República de Corea	Okyu Kwon	Seongtae Lee
República Dominicana	Vicente Bengoa	Juan Temístocles Montás
Suecia	Jan Knutsson	Susanne Jacobsson
Suiza	Joerg Al. Reding	Roger Denzer
Suriname	Humphrey Stanley Hildenberg	—
Trinidad y Tobago	Camille R. Robinson-Regis	Anthony Bartholomew
Uruguay	Danilo Astori	Enrique Rubio
Venezuela	Rodrigo Eduardo Cabeza Morales	—

* Información a diciembre de 2007

DIRECTORES EJECUTIVOS Y DIRECTORES EJECUTIVOS SUPLENTE*

Argentina y Haití	Eugenio Díaz-Bonilla Martín Bès
Alemania, Austria, Bélgica, Italia y Países Bajos	Francesca Manno Johan F. Rosseel
Bahamas, Barbados, Guyana, Jamaica y Trinidad y Tobago	Jerry Christopher Butler Winston Cox
Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua	Nelly Lacayo-Anderson Raúl Barrios
Bolivia, Paraguay y Uruguay	Hernando Larrázabal Marcelo Bisogno
Brasil y Suriname	José Carlos Miranda Sérgio Portugal
Chile y Ecuador	Alejandro Foxley Tapia Xavier Eduardo Santillán
Colombia y Perú	Luis Guillermo Echeverri Jaime Quijandría
Corea, España, Israel, Japón y Portugal	Tsuyoshi Takahashi Luis Linde
Dinamarca, Finlandia, Francia, Noruega, Suecia y Suiza	Olivier Myard Lars-Henrik Worsoee
Estados Unidos de América	Héctor E. Morales Jan Boyer
México y República Dominicana	Jonathan Davis Arzac Roberto B. Saladín
Panamá y Venezuela	Adina Bastidas Fernando Eleta Casanovas

* Información a diciembre de 2007

ÓRGANOS DE ENLACE*

País	Institución
Alemania	Federal Ministry for Economic Cooperation and Development
Argentina	Ministerio de Economía
Austria	Federal Ministry of Finance
Bahamas	Ministry of Finance
Barbados	Ministry of Economic Development
Bélgica	Ministère des Finances
Belice	Ministry of Budget, Planning and Management, Economic Development, Investment and Trade
Bolivia	Ministerio de Hacienda
Brasil	Ministério do Planejamento, Orçamento e Gestão
Chile	Ministerio de Hacienda
Colombia	Ministerio de Hacienda y Crédito Público
Costa Rica	Ministerio de Hacienda
Dinamarca	Danish International Development Agency – DANIDA
Ecuador	Ministerio de Economía y Finanzas
El Salvador	Secretaría Técnica de la Presidencia
España	Subdirección General de Instituciones Financieras Multilaterales
Estados Unidos	Treasury Department
Finlandia	Ministry for Foreign Affairs
Francia	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Guatemala	Ministerio de Finanzas Públicas
Guyana	Ministry of Finance
Haití	Ministère de l'Économie et des Finances
Honduras	Banco Central de Honduras
Israel	Bank of Israel
Italia	Ministry of the Economy and Finance
Jamaica	Ministry of Finance and Planning
Japón	Ministry of Finance
México	Secretaría de Hacienda y Crédito Público
Nicaragua	Ministerio de Hacienda y Crédito Público
Noruega	Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs
Países Bajos	Ministry of Finance
Panamá	Ministerio de Economía y Finanzas
Paraguay	Ministerio de Hacienda
Perú	Ministerio de Economía y Finanzas
Portugal	Direcção Geral de Assuntos Europeus e Relações Internacionais–Ministério das Finanças
República de Corea	Ministry of Finance and Economy
República Dominicana	Banco Central de la República Dominicana
Suecia	Ministry for Foreign Affairs Department for International Development Co-operation
Suiza	Office fédéral des affaires économiques extérieures
Suriname	Ministry of Finance
Trinidad y Tobago	Ministry of Finance, Planning and Development
Uruguay	Ministerio de Economía y Finanzas
Venezuela	Banco de Desarrollo Económico y Social

* Información a diciembre de 2007

